

autoclub

Ejemplar Exclusivo para Socios del ACA - Prohibida su Venta

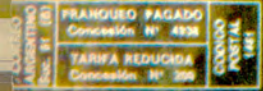
AÑO XVIII - Nº 99 - OCTUBRE 1978 - \$ 900.-

Rally ACA - BIR

**Éxito Deportivo y
Confraternidad Americana**

Turismo

**San Martín de los Andes
Al Uruguay por Entre Ríos**



ESTE ES EL NUEVO FORD FALCON '78. SIEMPRE FALCON. NUEVAMENTE MEJOR.



Nuevamente
Ford da más.



Por fin está aquí. Con todo lo bueno de Falcon. Con todo lo nuevo de Ford.
Ford Falcon '78.

Radio de giro reducido para mejor maniobrabilidad. Dirección de potencia, opcional, para una nueva sensación de manejo asombrosamente más fácil.

Nueva suspensión de sistema progresivo, para una marcha más serena, suave y gratificante.

Y además, nueva parrilla, faros

rectangulares y luces envolventes de posición. Nuevas luces traseras, con luces de retroceso incorporadas.

Manijas de puertas embutidas.

Nuevo sistema de ventilación interior con renovación de aire constante.



Nuevo diseño de ruedas. Espejo retrovisor exterior a control remoto, de nuevo diseño. Traba de dirección antirrobo, con mecanismo de seguridad en la nueva columna de dirección.



Modernas telas y materiales vinílicos y nuevo diseño de tapizados

de revestimientos. Nuevo sistema de limpia/lavaparabrisas intermitente. Y en cada modelo, muchas novedades más.

Visite a su Concesionario Ford. Conozca el nuevo Ford Falcon '78.

Descúbralo en cada detalle.

Disfrútelo como nunca.

Y elíjalo por ser Falcon, que es ser siempre mejor.

FORD FALCON



PROVEEDUR A DEPOR VA

!!!Siempre de temporada...!!!



CALLAO 666

CENTRO
BELGRANO
LANUS ESTE
MORON
QUILMES
LOMAS DE ZAMORA
VICENTE LOPEZ
ROSARIO
LA PLATA

- Lima 363/71/77
- Cabildo 2475
- Rivadavia 18256
- O'Higgins 1960/64
- Alem 27
- Boedo 102
- Sup. Gigante
- San Martín 925
- Calle 47 entre 7 y 8



**Ahora abre sus puertas en
CALLAO 666
al primer
Paseo de Compras
del Deporte,
la recreación y la vida
al aire libre**



**...y también
la primera red de
autocampings del País**

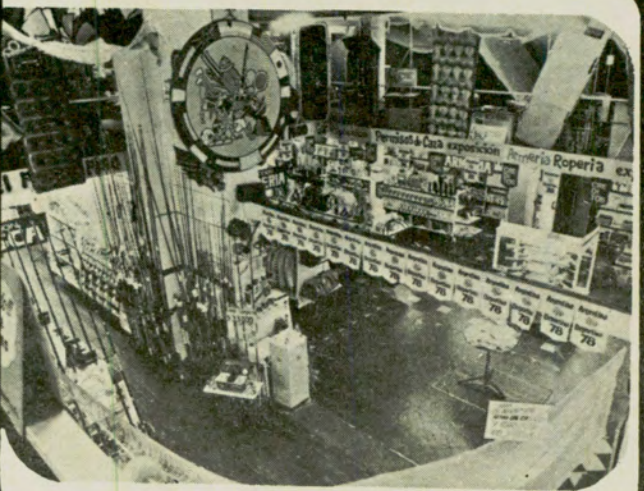
- | | |
|--------------------|----------------------|
| *** MAR DEL PLATA | Cámping Municipal |
| *** CHASCOMUS | Laguna |
| *** SANTA TERESITA | Mar |
| *** BARILOCHE | Montaña |
| ** EL BOLSON | Río Azul |
| **** USHUAIA | Lago Roca Parq. Nac. |
| *** SAN CLEMENTE | Mar |
| ** LA RIOJA | Quebrada |
| *** RIO HONDO | Termas |
| *** IGUAZU | Cataratas Parq. Nac. |
| **** ENTRE RIOS | El Palmar Parq. Nac. |



**ESTANCIA
EL CARMEN**

Autocampings - Cabañas -
Bungalows

Informes y reservas - Pte. Luis Sáenz Peña 443
Cap. - Tel. 38-0732/4047/1347



sumario



- NOS ESCRIBEN 6
- A NUESTROS LECTORES. Presencia del ACA en Fuerte Esperanza 9
- ◀ Auxilio mecánico. Los milagros de la electrónica 10
- Museos arqueológicos. El tiempo recordado, por Federico Kirbus 14
- Las víboras ponzoñosas. En la frontera del mito, por Marcos A. Freiberg ... 20
- El auto y su cuidado. Los porqué del ablande, por Goliardo Dondero 26
- San Martín de los Andes. La magia del Lácar, por Alejandro Maveroff .. 28
- ◀ Rally ACA-BIR. El final de una larga aventura 36
- AQUI NOSOTRAS, por Trixi 40
- Turismo en el Cono Sur. Más allá del complejo, por Fermín Luque 44
- LETRA NUEVA. Fue presentado el libro del Dr. César C. Carman 50
- AUTOCLUB INFORMA 52
- Técnica del automóvil. Los rodamientos, por Jorge Gualtieri 54
- NOTICIERO ACA 56
- AUTOHUMOR, por Di Genaro 66



NUESTRA PORTADA

San Martín de los Andes es cabecera de un importante itinerario turístico que comprende algunos de los lagos más hermosos de nuestra cordillera patagónica. Bosques inmensos y montañas con sus cumbres nevadas se reflejan en las aguas intensamente azules de esos depósitos lacustres, ricos en salmónidos.

Foto: M. MUNGO

autoclub

DIRECTOR
Dr. CESAR C. CARMAN
Presidente del ACA

COMISION ASESORA
Dr. BALTASAR MARTINEZ BRIONES
Vicepresidente 1º de la C.D. del ACA

LINO PALACIO
FRANCISCO A. RIZZUTO
RAUL H. SARMIENTO
JUAN ESTEBAN EZCURRA
ALBERTO VERGA
SANTIAGO PITA ROMERO
ADOLFO RAWSI
Dr. ALEJANDRO UDAONDO

COMISION FINANCIERA

Dr. RICARDO E. ARAOZ
Vicepresidente 2º de la C.D. del ACA

Dr. IVAN IBAREZ
Tesorero de la C.D. del ACA

Dr. HORACIO FRIAS PASMAN

Presidente de la Comisión

Fiscalizadora de Cuentas del ACA

Dr. LUIS ESPARBE

Dr. ANIBAL FORCHIERI

JEFE DE REDACCION

EDUARDO PALACIOS VIDELA

SECRETARIO DE REDACCION

MANUEL DIAZ GUERRA

REDACCION

JORGE D. CALVETTI

DIAGRAMACION Y ARTE

NICOLAS SANTIAGO STANCICH

ARCHIVO

ERNESTO A. BIGGERI

ADMINISTRADOR

CARLOS GARCIA VAZQUEZ

PRODUCCION PUBLICITARIA

DANIEL A. ALVAREZ

MANUEL MALVAR

JOSE PELUSO

EN ESTE NUMERO, FOTOS DE:

Antonio Moreno, Ricardo Alonso, Norberto Ranalli, Federico B. Kirbus, Marcos A. Freiberg, Alejandro Maveroff y Fermín Luque.

REVISTA BIMESTRAL DE AUTOMOVILISMO, TURISMO E INFORMACIONES, EDITADA POR EL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO. — REDACCION, ADMINISTRACION Y

PUBLICIDAD: AVDA. DEL LIBERTADOR 1850, PISO 5º, TEL. 824-1837, REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELLECTUAL 1.422.591. PUBLICACION ADHERIDA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES Y A LA ASOCIACION DE LA PRENSA TECNICA ARGENTINA. — La Dirección de AUTOCLUB no mantiene correspondencia acerca de colaboraciones no solicitadas y declina toda responsabilidad sobre los originales enviados espontáneamente que no fueron publicados, los que en ningún caso serán devueltos. Las colaboraciones firmadas expresan la opinión de sus autores y no necesariamente la de la Dirección de esta revista.

Tirada de esta edición:

638.000 ejemplares

Precio del ejemplar en la República Argentina: \$ 900.-



JUAN PABLO I: Pastor de la Esperanza

EL DOLOR y la esperanza están presentes en toda la cristiandad. En corto espacio de tiempo —menos de dos meses— el mundo se ha sentido conmovido por la muerte de dos Papas, supre-

mos pastores de setecientos millones de católicos desparramados por todo el orbe y de otros muchos millones de hombres de buena voluntad, que sin ser católicos, ven en el Vicario

de Cristo una luz y una palabra serena y limpia de intereses mezquinos frente a los graves problemas que agitan al mundo.

El pontificado de Juan Pablo I quedará en la

historia como uno de los más breves. Más de lo que seguramente habíamos imaginado y de lo que razonablemente podíamos suponer. El nombre por él elegido, anticipaba en qué se fundamentaría su quehacer futuro: la "sabiduría del corazón" de Juan XXIII y la profundidad doctrinal de Pablo VI.

En tan sólo treinta y tres días de pontificado se mostró como pastor, no como príncipe; como misionero de la paz y de la esperanza, de la sencillez en el hacer y en el decir, de la afabilidad en el trato; como maestro didáctico, en la exposición de verdades sencillas y eternas.

Tenía también —no podía ser de otro modo— su preocupación por los graves problemas que aquejan a nuestro siglo. Su vista llegaba muy lejos en la búsqueda de las mejores soluciones para los intrincados conflictos actuales: la distensión, el desarme, la paz, los socorros humanitarios, el desarrollo... Así lo expresó en su mensaje a las naciones, hace apenas un mes.

La muerte cortó tantas expectativas y esperanzas depositadas en su persona. No dejó —como su ilustre predecesor— encíclicas magistrales; no viajó al exterior como aquél; no llevó adelante una obra magna como la del Concilio Vaticano II, pero sí mostró —en tan poco tiempo— el profundo amor a todos los hombres, sin distinciones de ninguna naturaleza y ése será su mensaje más imperecedero. ●

nos escriben

Aporte Ecológico

Señor Director:

Tengo el agrado de dirigirme a usted, con la finalidad de hacerle llegar mi reconocimiento personal y el de los profesionales que integran esta Dirección de Coordinación Ecológica, por el aporte singular y de brillante concepción ecológica que configura el artículo del señor Tito Narosky —“Crónica del Futuro”— “Tal vez...”, página 54, incluido en el N° 97 de la revista AUTOCLUB.

La proyección imaginativa del autor y la motivación que ocasiona, ha servido para ser considerado dicho artículo, como temática de impacto, en nuestra Dirección.

Cabe informar al señor Director de AUTOCLUB, que esta Dirección de Coordinación Ecológica forma parte de la Dirección General de Ecología y Saneamiento de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, cuyo domicilio es Ocampo 2117, Capital Federal.

Su objetivo, es la problemática ecológica de la Capital y ha sido creada a comienzos del presente año.

Dra. Haydée de Maquieira
Directora Coordinación Ecológica
Secretaría de Salud Pública

Hospitalidad Guauguayense

Señor Director:

Habíamos decidido pasar nuestras vacaciones de invierno en Guauguay, provincia de Entre Ríos, para lo cual íbamos a instalarnos en el campamento municipal del parque Intendente Pezzutti. Pero el panorama se nos puso borrascoso cuando al llegar, un domingo a las 19, comprobamos que el lugar elegido estaba inhabilitado a causa de una fuerte crecida del río Guauguay. Nuestro primer interrogante fue: ¿Dónde

pasar la noche? ¿Qué hacer con todos nuestros bártulos, carpas y mochilas?

Decidimos presentarnos en la comisaría, donde expusimos nuestro problema. Allí comenzamos a apreciar en su justo valor el sentido hospitalario de los guauguayenses, y por qué su querida ciudad es conocida como *La Capital de la Cordialidad*. Los agentes de policía se comunicaron con la Oficina de Turismo —que es bueno destacarlo, está abierta inclusive sábados, domingos y feriados— y desde este organismo se pusieron en contacto con el presidente de la *Filial del Automóvil Club Argentino*, doctor Ramón A. Claver, quien a su vez se comunicó con el señor Antonio Kablan, integrante de la Comisión de Turismo local.

Cuando ya nos sentíamos algo acomplejados porque tanta gente se ocupara de nuestra situación, se hizo presente el señor Kablan, ya mencionado, quien en su propio automóvil y mediante tres viajes —recordamos que éramos 9 y el equipaje— nos trasladó al Club Sociedad Sportiva, de donde no se fue hasta que nos vio instalados y luego de asegurar nuestra alimentación para esa noche.

Sociedad Sportiva puso todas sus instalaciones a nuestra disposición, y allí pasamos nuestras vacaciones, disfrutando del cálido afecto de su personal y asociados, que nos brindaron compañía y orientación en todos nuestros juegos y excursiones. El señor Kablan no se limitó a instalarnos en el club. Su presencia entre nosotros fue cotidiana: para llevarnos a pasear, obsequiarnos fruta de su chacra, llevar al hospital a los chicos que se engriparon, además de comprarles los remedios y controlar su aplicación, y para llevar enormes paquetes de factura en el mejor estilo de Papá Noel.

A cambio de tanta hospitalidad, el señor Kablan que, como hemos dicho, es integrante de la Comisión de Turismo local, sólo nos pidió que volviéramos en el verano y que contáramos a otros chicos nuestras impresiones sobre

Guauguay, para que los estudiantes vayan a conocer ese hermoso rincón de la patria.

En nuestro nombre y en el de nuestros padres, ¡gracias, guauguayenses, por ser como son! Y claro que volveremos a *La Capital de la Cordialidad*, cuya mayor riqueza —lo hemos comprobado— se encuentra en su propia gente

Cristián Casaval, Fernando Sánchez, Walter Cironi, Eduardo Martino, Germán Palacios, Omar Ferrigno, Fernando Laiño, Alejandro Pallarés, Juan Pablo Casajuz
Capital Federal

Sobre ceras Carnauba

Señor Director:

Respecto al artículo sobre Ceras Carnauba presentado en “Nos Escriben” en la página 6 del N° 95 del mes de febrero del corriente año, de esa destacada edición, me permito hacer una aclaración dados mis conocimientos en la materia.

El proceso para llevar esa cera al estado líquido es correcto; *pero no el adecuado para destinarlo a lavado de coches*. Obsérvese que el aguarrás es materia grasa y por lo tanto no es diluyente en agua. Para ello debe ser procesado y existen fórmulas que se llevan a cabo en la industria nacional. *O sea, que el producto se puede obtener en el mercado en estado líquido*. Además, a la Cera Carnauba, que es importada, se le puede reemplazar por la Cera Vegetal Nacional de “Retamo”, con las mismas o mejores características. Una de las fábricas de emulsión se encuentra en la ciudad de Bahía Blanca.

Si a los lectores de la revista les interesa, pueden dirigirse a: Osvaldo A. Matías, calle Aguado N° 51, Bahía Blanca, Código Postal 8000.

Otto Rubin Acker
Belgrano 471—
Bahía Blanca

**AHORA INVIERTA
EN USTED MISMO,
SERIAMENTE**



LICEO
PROFESIONAL
CIMA

Corrientes 2451 - Capital
Código Postal 1046
Tel. 47-9016 - 48-6087

**CURSO POR
CORRESPONDENCIA
DE ADMINISTRACIÓN
CONTABLE** (BÁSICA, INTERMEDIA
Y SUPERIOR)
en 5 meses

Liceo Profesional CIMA, con 48 años de experiencia y prestigio, le asegura el camino a la capacitación.

Un sistema excepcional, sencillo, profundo, para que Ud. aprenda rápidamente con la guía de expertos profesores que lo acompañarán, ejercicio a ejercicio.

**GARANTÍA
TOTAL
CIMA**

*Aprendizaje
asegurado
o repetición
sin cargo, con
asesoramiento
complementario.*

GRATIS:

*BIBLIOGRAFÍA, FORMULARIOS
Y TODO EL MATERIAL
DE PRÁCTICAS*



Sres. LICEO PROFESIONAL CIMA

Corrientes 2451 - Cód. 1046 - Buenos Aires - Rep. Argentina

*Sírvanse enviarme a vuelta de correo SIN CARGO NI COMPROMISO DE
NINGUNA ÍNDOLE, el material informativo completo sobre nuestro Curso por
Correspondencia de ADMINISTRACIÓN CONTABLE INTEGRAL.*

Apellido

Nombre

Calle N° Piso Dpto.

Localidad Cód. Postal Tel.

Edad Ocupación

Solicite
información
sin cargo
¡HOY MISMO!

ACA-1

nos escriben

Hizo economía

Señor Director:

En mi carácter de socio vitalicio del Club, tengo el deber de destacar la actuación meritoria de un operario del Servicio de Auxilio, cuyo nombre desconozco, a cargo del equipo N° 1261.

Sobre la avenida Márquez, en San Isidro, se detuvo la marcha del motor de mi automóvil. Llamé al Auxilio del Club y en muy poco tiempo llegó un pequeño camión, cuyo conductor, luego de una rápida revisión, me informó que el desperfecto era de importancia y que debía remolcar mi automóvil hasta el taller que yo indicara, para lo cual iba a enviar un equipo adecuado.

En muy breve tiempo, llegó el equipo remolque N° 1261. Su conductor me pidió autorización para revisar el motor y comprobó que el filtro de la bomba de nafta estaba sucio; lo limpió lo mejor que pudo y me advirtió que debía cambiarlo lo antes posible, pero en cuanto a la bomba no había necesidad de repararla o cambiarla. Este operario hace honor a la Institución. Al actuar como lo hizo economizó al Club una erogación importante: el remolque; economizó tiempo, también valioso para el Club, que redundó en beneficio de otros socios que podían estar esperando auxilio y me proporcionó una gran satisfacción espiritual porque yo quedé ampliamente satisfecho con la actuación de ese empleado y, por supuesto, con la Institución a la que pertenece.

Ruego al señor Director la publicación de esta carta para ejemplo del Servicio de Auxilio y para satisfacción personal de un hombre en cuyo legajo debe dejarse constancia de esta actuación que excede los límites de su obligación.

Leopoldo F. Oliveto
L. del Mirador
La Matanza (B.A.)

Conocer el país

Señor Director:

Siempre amantes de las bellezas naturales, hemos encontrado muy bien la descripción y fotos en el N° 97 de AUTOCLUB, en el que se aprecian varias notas muy interesantes de nuestro país. La emoción y misterio de los Valles Calchaquies, el Ybapoy de San Martín, así como las posibilidades turísticas de las Islas Malvinas que invitan a conocer el vecino archipiélago. Todo ello muy bueno y significativo, porque de alguna manera tiende a la apertura del diálogo, nunca negativo con aquellos pobladores que del otro lado del "alambrado", tal vez conocen historia y geografía argentina casi como nosotros. Pero no ha llegado aún aquello que tendríamos que llamar: la hora de la verdad.

Todo ello es tarea periodística noble y constructiva y por esto creemos que AUTOCLUB, de contenido amplio, ágil y moderno, llegará también con sus temas y enfoques ante sus muchos miles de lectores a ilustrar sobre lugares importantes del país. Como Comodoro Rivadavia, la espléndida zona de Trelew y aquella llamada capital del Aluminio (Puerto Madryn), con la profunda emotividad de Puerto Nuevo y la planta de Aluar que constituye "el levántate y anda" de la región y por qué no decirlo, también del país.

José María Garmendia
Necochea (B.A.)

Circuito Maragato

Señor Director:

Con íntima satisfacción de maragato he leído el artículo sobre el Circuito Turístico Viedma - Carmen de Patagones del N° 95 de esta interesante y completa revista.

Pero me sorprendió que una re-

vista tan bien informada haya omitido nombrar en dicho circuito al denominado "Paraíso de la pesca" que es Bahía San Blas ubicada a 90 km de Carmen de Patagones, ya que es uno de los más importantes centros de pesca deportiva del país en pesca de tiburón y corvina. Falta información sobre el concurso denominado "24 horas de Bahía San Blas" el que, organizado por una importante firma comercial de la zona reúne 400 participantes (número limitado) el tercer fin de semana de enero, todos los años; provenientes de lugares tan distantes como Comodoro Rivadavia y Capital Federal y donde se han extraído hasta 7.000 (siete mil) piezas en las 24 horas que dura el concurso y que lleva 11 ediciones.

En el lugar hay comodidades para los turistas como: 2 camping, una hostería del ACA y un refugio perteneciente al Club Jorge Newbery de Carmen de Patagones, e cual tiene socios de todo el país e inclusive del extranjero que vienen expresamente a hacer pesca deportiva y en especial la pesca del tiburón, que abunda en esas costas.

Sin otro particular y esperando sea publicada esta carta para conocimiento de los señores turistas y desde ya perdonándoles la omisión involuntaria de ustedes, lo saluda atentamente

Marcelo Eduardo Vil
Carmen de Patagones (B.A.)

Escuela agradecida

Señor Director:

Me es muy grato dirigirme a usted en nombre de la comunidad de la Escuela N° 363 "Manuel de Olazábal" y mío, para hacerle llegar nuestro sincero agradecimiento por la valiosa colaboración y múltiples atenciones recibidas, que nos permitieron participar con éxito en los actos programados con motivo de cumplirse el an-

A Nuestros Lectores

Presencia del ACA en Fuerte Esperanza

El 23 de setiembre último acompañamos al presidente de la Nación, teniente general (R.E.) Jorge Rafael Videla, en el nacimiento de una nueva población argentina: Fuerte Esperanza, erigida en el corazón del Impenetrable, una región semiárida del noroeste chaqueño.

Y fue para nosotros un inmenso orgullo ver flamear allí, junto a la enseña de la patria, los colores tradicionales del Automóvil Club Argentino, pues nuestra Entidad aportó a Fuerte Esperanza un centro servicial y un motel. Esta infraestructura inicial beneficia a los pobladores y permite, al mismo tiempo, el desplazamiento y alojamiento de las corrientes de viajeros que generará Fuerte Esperanza. El nuevo núcleo urbano quedó conectado con todo el país a través de la red radioeléctrica de comunicaciones de nuestra Entidad, un aporte de valor incalculable, en particular si se tiene en cuenta el aislamiento en que se hallaba esa región. Todas estas obras pueden inscribirse en el contexto de una filosofía, de una política, que ha presidido la acción de nuestro Club: contribuir al progreso e integración de todas las regiones, poniendo el acento en aquellas más apartadas o menos habitadas, en las cuales la actividad privada no halla todavía incentivos suficientes.

En tales lugares, el ACA cumple una labor pionera, de efectos multiplicadores, dado que crea las condiciones mínimas necesarias para impulsar las actividades económicas mediante su infraestructura de apoyo al automovilista y al turismo.

Los pobladores se favorecen así con los servicios que suministra el Club y, paralelamente, se crean puestos de trabajo estables, focos primarios de desarrollo local. De allí nuestro orgullo al encontrarnos en la fundación de un nuevo pueblo, que es un desafío no sólo del Chaco, sino de toda la nación, para avanzar las fronteras efectivas del trabajo y la producción en las zonas hasta ahora consideradas marginales. La presencia del ACA en ese acto trascendente subraya, de modo efectivo, una línea de acción maduramente nacional.

La Dirección

versario de la muerte del Gral. San Martín. Es oportuno decir que hemos logrado dotar a nuestra escuela de elementos que, de no mediar el apoyo del Automóvil Club Argentino, nos hubiera resultado imposible obtener; tales, la instalación de la luz eléctrica en el edificio, el conjunto de elementos didácticos, folletos y mapas de la República Argentina, las bibliotecas que permitieron recaudar fondos a la Asociación Cooperadora, el exquisito chocolate con pasas que se sirvió a los chicos y las proyecciones que disfrutaron, pues por las condiciones propias del medio y la escuela, sólo llevamos a cabo la tarea ayudados por las entidades de bien, tal como la que usted representa.

Elba Angela Lausi
Escuela N° 363
Tunuyán (Mza.)

Jardín Maternal Modelo

La Directora de Guardería de Establecimientos Modelo Terrasusi, señorita Martha C. Febrés, envió una nota al presidente de la Entidad, cuyo texto transcribimos en continuación:

Me dirijo a usted para agradecerle el haberme permitido visitar la Guardería infantil de la institución que tan dignamente preside, donde he podido comprobar la alta eficiencia lograda en la estructura edilicia y en la conducción de los niños, destacándose la capacidad creadora de la señora Diana L. de Villanueva. Esta visita ha permitido a nuestro establecimiento obtener ideas para la infraestructura de la futura ampliación de nuestra Guardería. Sin otro particular, saludo a usted atentamente

Martha C. Febrés
Directora de Guardería

Nota de la R.: Motiva esta visita haber sido considerado el Jardín Maternal del ACA, por la señora Argüello, inspectora de Bienestar Social, como Jardín Maternal Modelo.

LOS MILAGROS DE LA

No siempre los socios del Automóvil Club Argentino tienen clara idea del movimiento que se inicia en la Sede Central apenas se recibe su pedido de auxilio mecánico. ¿Qué pasa cuando usted llama? ¿Qué sucede durante el tiempo transcurrido entre la llamada telefónica y la llegada del vehículo del ACA al lugar del desperfecto mecánico informado por el peticionante?

ES PROBABLE que el Servicio de Auxilio Mecánico no sea la prestación más importante de cuantas ha creado el Automóvil Club Argentino para beneficio de sus socios, pero se puede asegurar que es la más popular.

Para los habitantes de esta gran ciudad es habitual ver pasar por las calles, a cualquier hora del día o de la noche, a esos simpáticos y vistosos vehículos amarillos conducidos por un mecánico de uniforme azul, con grandes rayas blancas verticales.

Lo que pocos saben es cómo funciona este servicio, qué extensión tiene el área que cubre, cuántas personas lo integran, qué cantidad de pedidos de auxilio se reciben por día y —sobre todo— qué se ha hecho para ir disminuyendo gradualmente tiempos de demora y a qué medios se ha recurrido para ello.

COMO FUNCIONA

¿Qué es lo primero que hace un automovi-

lista cuando su coche ha sufrido una "panne" que él no puede solucionar? Llamar por teléfono al Servicio de Auxilio Mecánico del ACA. Esa llamada llega a una moderna central receptora con capacidad para 30 líneas que ingresan en forma rotativa y se distribuyen a las unidades diseminadas en toda el área capitalina y suburbana, a través de cuatro canales de comunicación, que operan en distintas frecuencias, mediante radiotransceptores de VHF instalados en cada vehículo de auxilio.

UNA ANECDOTA FRECUENTE

Un diálogo que suele repetirse con frecuencia es —palabra más o menos— el siguiente:

—Soy el socio número XXXX/Z, mi coche está descompuesto, me encuentro en la calle XYW esquina XXX.

Desde la central, el empleado que recibe la llamada le pregunta: ¿Usted es el señor XXX?, y

le da el nombre. El interlocutor, sorprendidísimo, responde: ¿Cómo me conoció? o ¿cómo me reconoció? Bueno, ya que me conoce, puedo pedirle, por favor, que me envíe el auxilio lo más rápido que le sea posible?

Ese socio ignora —por supuesto— que mientras él proporciona sus datos, el operador que recibe su pedido está pasándolos a una computadora con pantalla de representación visual, en la cual, casi simultáneamente con su llamada, se pueden leer los siguientes datos: nombre, apellido y domicilio del socio, último pago de cuotas efectuado e importe de cuotas atrasadas. Y cuando el operador pregunta la ubicación exacta del vehículo afectado, marca del coche, número de patente e índole del desperfecto, el socio ignora, asimismo, que ese interrogatorio también se registra en la computadora, la que informará si esa esquina existe y, en el eventual caso de que se hubiera consignado



Sector de mesas de recep-



Parte de la flota de 225

ELECTRÓNICA



ción de pedidos de auxilio.

1928 - AÑO CERO DEL AUXILIO MECANICO

El Servicio de Auxilio Mecánico comenzó a prestarse, con carácter experimental y de emergencia, en enero de 1928, los domingos y feriados, de 9 a 21 horas.

En diciembre de ese año se incorporó una nueva unidad de auxilio y se amplió el horario hasta la 1 de la madrugada. Asimismo, se dispuso la realización de un viaje semanal con un vehículo piloto a Mar del Plata, el que servía de guía y de auxilio a la vez, a gran cantidad de socios.

En el curso del año 1928, el saldo que arrojó el nuevo servicio fue francamente alentador: se realizaron 2.040 auxilios y se cumplieron 14 viajes de ida y vuelta del coche piloto a Mar del Plata.



equipos móviles de auxilio mecánico que operan en la capital federal y suburbios.

un dato erróneo, lo denunciará de inmediato y calculará el tiempo estimado de demora para la prestación del servicio.

EL RADIO EN ACCION

Debe tenerse en cuenta que el Servicio de Auxilio Mecánico Gratuito (sin cargo alguno para el socio) se presta en la capital y zona suburbana, dentro de un radio de acción de 35 kilómetros, lo que significa cubrir durante las 24 horas del día un territorio de 12.000 kilómetros cuadrados, que incluyen 12.000 nombres de calles, 50.000 esquinas o intersecciones y dentro del cual residen más de 350.000 socios.

EQUIPOS EN USO

En la actualidad el Servicio de Auxilio Mecánico cuenta con una flota de 800 equipos móviles, de los cuales 225 operan en la capital federal y suburbios, y el resto en el interior del país.

El servicio utiliza diversos tipos de vehículos, según sea el desperfecto denunciado por el socio. Así, por ejemplo:

LAS UNIDADES JEEP: Se usan para puesta en marcha, cambio de cubiertas, remolques con barra, remolque en sub-suelos, etcétera.

LOS CAMIONES GUINCHES: Son usados para cualquier servicio; especialmente para remolques levantados de automóviles.

CAMIONES PLATO: Se utilizan también para todo tipo de servicio, pero preferentemente se los destina a aquellos casos en que el automóvil descompuesto presenta deficiencias en los paragolpes o en partes que podrían resultar dañadas al levantarlos.

TRAILERS: Para automotores con daños de consideración.

CAMIONES SEMI-REMOLQUES: Se usan para

UN DIA, UN GATO

Una noche acudió a la Estación Central del ACA pidiendo auxilio mecánico de emergencia, el conductor de un automóvil Renault Dauphine.

El supervisor encargado de atender en primer término al socio, después de escucharlo y de "diagnosticar" el probable desperfecto mecánico y formular recomendaciones para su arreglo, anotó en la ficha de trabajo: "Fallas del motor, probablemente de encendido. Revisar cables y bujías".

Inmediatamente se colocó el coche en lugar adecuado para comenzar su reparación y mientras su conductor —probablemente rezongando por la calidad del material o descuido del armado— procedía a levantar el capot trasero que cubre el motor, el mecánico ubicaba una lámpara portátil para iluminar mejor el lugar de trabajo. Abierto el capot, ambos notaron con sorpresa la existencia de algo que parecía flojo, que se movía...

Colocaron mejor la luz y advirtieron que, efectivamente, algo se movía... Era un gato que, asustado, trataba de esconderse en algún hueco. La sorpresa de conductor y mecánico se trocó en alboroto general, pues todos los circundantes querían ver ese "desperfecto" tan insólito que desató toda suerte de preguntas y comentarios de tono risueño: "¿Cómo habrá entrado?, ¿Por debajo, mientras el coche estuvo estacionado? ¿Algún chistoso lo habrá encerrado bajo el capot?"

Este "desperfecto mecánico", que no está previsto ni figura en ninguno de los manuales del oficio, es rigurosamente verídico y está registrado en los partes de guardia del ACA, Sección Auxilio Mecánico, del día 22 de mayo de 1964, a las 21.30.

EN QUE CONSISTE LA PRESTACION

La prestación del servicio de auxilio mecánico consiste en la asistencia técnica al automóvil del socio en la vía pública.

En los casos en que su vehículo sufra un desperfecto en la vía pública y no sea posible ponerlo en marcha, el socio tiene derecho a solicitar que su coche sea remolcado hasta el lugar que él indique, ya se trate de alguna de las Estaciones de Servicio del ACA o de un taller mecánico particular.

Para ello, si está dentro del radio de prestaciones gratuitas, debe requerir personal o, telefónicamente, a la Estación Central, el Auxilio Mecánico.

Inmediatamente de recibido el pedido, se dispondrá el envío de un mecánico y del vehículo adecuado. El mecánico procurará efectuar el arreglo necesario y en caso de hallarse frente a la imposibilidad de solucionarlo, procederá a su remolque, como hemos expresado precedentemente.

el traslado a grandes distancias de varios automóviles a la vez y que tengan fallas o deterioros que impidan su pronta reparación.

Los vehículos afectados en el área a que nos estamos refiriendo cuentan con quince bases para su guarda, lo que facilita el acceso e inmediata cobertura del servicio capitalino y suburbano.

EL AUMENTO DEL PARQUE AUTOMOTOR

El incesante aumento de nuestro parque automotor ha llevado el número de pedidos de auxilio mecánico a cifras que en 1928 —año de creación del Servicio— nadie podía prever. Pero también el desarrollo tecnológico, a lo largo de estos cincuenta años, ha seguido un ritmo de progreso que no podía, en aquel tiempo, estar dentro de las previsiones de nadie.

El Automóvil Club Argentino no descuidó ninguna de esas conquistas de la técnica para dar mayor eficiencia a sus servicios. Así, para atender el altísimo volumen de prestaciones, se ha preparado un sistema de procesamiento de distribuidoras de características únicas en el mundo, dadas sus particularidades, frecuencia y complejidad.

Como ya hemos dicho, este proceso se canaliza a través de la recepción mediante unidades de representación visual que operan en línea con la computadora central, que cuenta con su archivo y un registro de 12.000 nombres de calles y 50 mil intersecciones o esquinas.

PRESTACIONES ANUALES

En la ciudad de Buenos Aires y suburbios, el año pasado se efectuaron 848.558 prestaciones con un promedio de 2.500



Cabina de retransmisión de vehículos a través de cuatro

servicios diarios. Cabe destacar que en el curso de una jornada se han registrado picos de hasta 3.500 prestaciones. En el interior del país el número llegó a 411.516 en el año.

Durante las épocas de mayor afluencia turística se efectúa un servicio de refuerzo y patrullaje en las distintas zonas, con atención en rutas y caminos de acceso.

Cabe destacar que los miembros de entidades afiliadas a la FIA, FITAC y AIT gozan de todos los alcances del servicio, en igualdad de condiciones con los socios de la Institución.

LOS EQUIPOS DE PROCESAMIENTO ELECTRONICO

Los equipos de procesamiento electrónico puestos en funcionamiento por convenio con IBM para la programación del Servicio de Auxilio, luego de una etapa experimental, comenzaron a tomar pedidos de auxilio con programas del Centro de Cómputos, en mayo de 1977.



pedidos de auxilio. Desde allí se los retransmite a los canales de comunicación inalámbricos que posee el club.

Los principales resultados que proporciona su aplicación por teleprocesamiento son los siguientes: número de socio, apellido, nombre y domicilio del solicitante. Importe de cuotas atrasadas. Demora estimada para la prestación del servicio.

Su terminal posee 24 pantallas de representación visual y 3 impresoras. Además, en la Gerencia General de la Institución se ha instalado una pantalla de representación visual terminal que permite al gerente general del ACA consultar y obtener en cualquier momento: la información registrada de cualquier pedido tramitado ese día; cantidad de servicios efectuados en la jornada, discriminados por concesionarios y ACA; cantidad de pedidos pendientes de asignación, discriminados por: a) subáreas (capital federal y Gran Buenos Aires); b) demora, en fracciones de 15 minutos y más de 2 horas; cantidad de servicios en ejecución en ese momen-

to, discriminados por Concesionarios y ACA; cantidad de equipos operando en ese momento, discriminados por prestador (concesionarios y ACA) y tipo de unidad. La precedente información sólo es accesible a la Jefatura del Área y a la Gerencia General.

Como proceso fuera de línea, proporciona diariamente: Cantidad de servicios efectuados en cada hora, discriminados por demora (entre hora de pedido y hora de asignación) en fracciones de 15 minutos. Idem, entre hora de pedido y hora de llegada del equipo. Las dos estadísticas precedentes se discriminan, asimismo, por Concesionarios y ACA. El sistema de computación también proporciona la flota disponible a cada hora, y a pedido suministra el envío de circulares a los socios por los ítems siguientes: Servicios de un día determinado. Pedidos producidos entre horas determinadas, localizados en una zona determinada. Cantidad determinada de servicios en

el año. Atendidos por determinado equipo. Atendidos por determinado tipo de equipo. Falla determinada. Listados similares a todo lo enunciado en el punto precedente. Tabulados (es decir, totales) de los listados precedentes.

Mensualmente: Listado de los servicios prestados por concesionarios, con información estadística. Liquidación a concesionarios, según tarifas para cada caso. Listados por base y por mecánico, con importe cobrado por servicios tarifados.

LA INFORMACION GERENCIAL

Los equipos de procesamiento electrónico disponen, además; de un sistema de Información Gerencial diseñado y programado por el Centro de Cómputos del Club, que tiene por objeto, complementando la información que proporciona el resto del sistema, suministrar herramientas eficaces para el control de gestión y la toma de decisiones en los niveles gerenciales. De tal manera, en cualquier momento se podrá obtener lo siguiente: cantidad de servicios y vehículos por solicitante, acumulados en el año; cantidad de servicios prestados por categoría de solicitante, acumulados en el año; cantidad de servicios prestados por categoría de solicitante (socios, policía, Gobierno, Ministerios, Caja Nacional de Ahorro y Seguro, Banco de la Nación, etcétera); cantidad de servicios por zonas (barrios, localidades, etcétera); cantidad de servicios prestados por tipo de falla; cantidad de servicios prestados por tipo de equipo (discriminada por concesionarios y ACA); comportamiento de los equipos (horas de funcionamiento y horas paradas, cantidad de ser-

vicios, promedios diversos, etcétera), discriminados por concesionarios y ACA, comportamiento de los mecánicos, pedidos ingresados por cada operador telefonista (cantidad, promedio, horas de actividad, etcétera).

EL SERVICIO HOY

La computadora estuvo habilitada, para la toma de pedidos, de lunes a viernes, en el horario de 7 a 21, hasta el 14 de abril pasado. Desde el 17 del mismo mes, el horario se extendió de 7 a 2 del día siguiente, siempre de lunes a viernes.

Está previsto extender la habilitación de la computadora para la toma de pedidos a los sábados y domingos, en el horario de 7 a 21, mediante un régimen de guardias del personal de computación.

Los teléfonos por medio de los cuales los socios del ACA pueden solicitar el auxilio mecánico, figuran en la página 46 de esta revista. Asimismo, dicha información se reitera en cada número de AUTOCLUB. ●

RESORTES de SUSPENSION



PARA TODO TIPO DE AUTOMOTORES

...Y ESPECIALIDAD EN COMPETICION STOCK COMPLETO ENTREGA INMEDIATA

R - 12 Del. Precio sugerido \$ 21.500.- (Cap. Fed.) - al 1/10/78

ANICETO GOMEZ
ALBARINO 627 - Bs. As.
TEL. 641-2907/8429

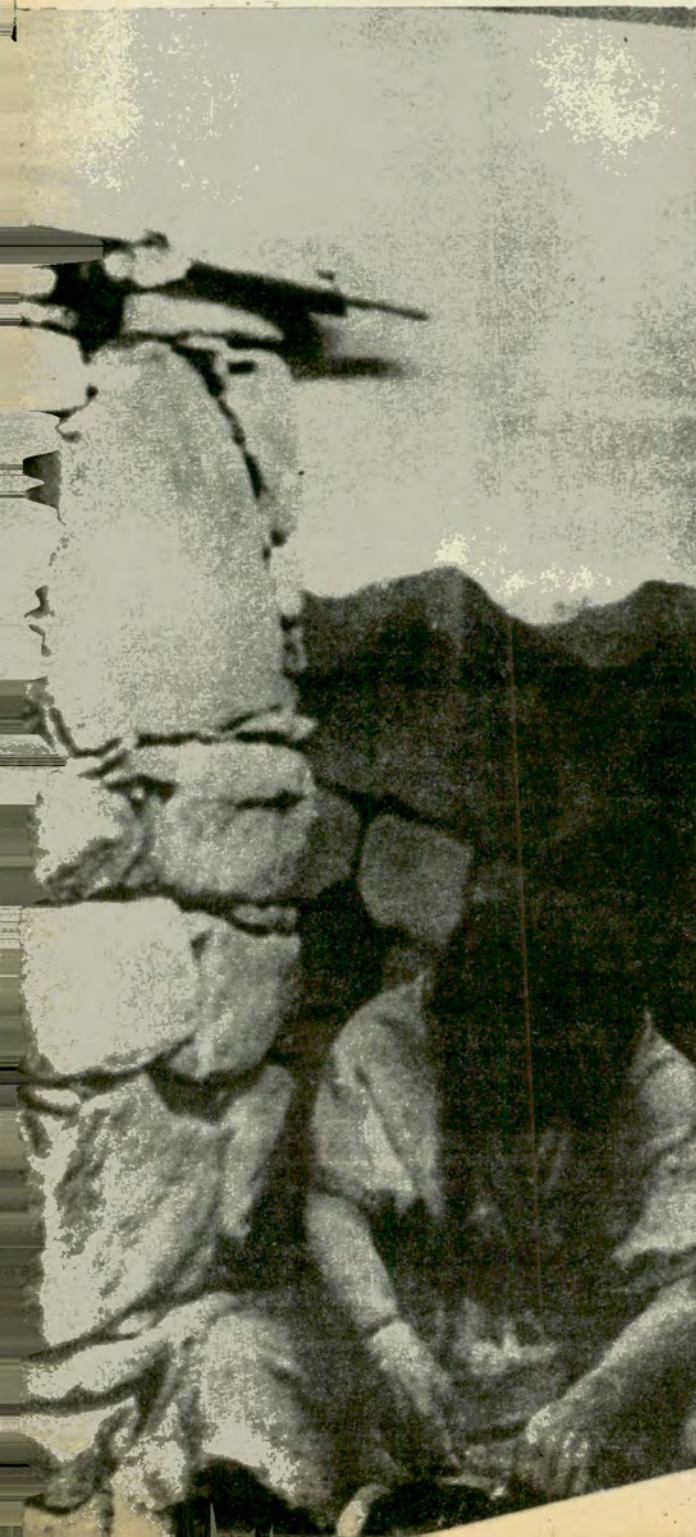
Edite

Museos arqueológicos

EL TIEMPO RECOBRADO

Por FEDERICO B. KIRBUS





Proponemos aquí una recorrida por algunos museos arqueológicos argentinos que contienen colecciones extraordinarias de las culturas que florecieron en nuestro suelo. Esos testimonios del pasado cubren un extenso período, que abarca cerca de once milenios.

NO SON MUCHOS los países que cuentan con un acervo arqueológico comparable con la *República Argentina*. Esta riqueza no está dada únicamente por las innumerables ruinas diseminadas en todo el vasto territorio precordillerano y cordillerano del Noroeste, sino del mismo modo por los objetos rescatados de los yacimientos que se exponen en los museos.

Cada año, millares de turistas visitan los yacimientos arqueológicos más conspicuos con que cuenta la *Argentina*, entre los que figuran el *Pucará de Tilcara*, en primer lugar (40.000 visitantes por año), y las *pinturas rupestres de Cerro Colorado, Córdoba*, en segundo (15.000). Otros lugares muy concurridos son: *Tafí del Valle*, con su parque arqueológico recientemente creado; la *ciudad prehispánica de Tostil*, en plena *Quebrada del Toro, Salta*, y las *ruinas de Quilmes, en Tucumán*, que están siendo restauradas.

LITERATURA Y MUSEOS

Muchos curiosos acuden a estos sitios con el afán de aprender algo sobre nuestro remoto pasado, pero al abandonar el lugar no saben mucho más que antes. ¿Por qué? *Sencillamente porque carecen de la preparación necesaria.* Para comprender las culturas aborígenes, su evolución, la importancia de los distintos asentamientos indígenas,

la técnica aplicada en las artes, etcétera, es imprescindible ilustrarse antes.

En las buenas librerías puede obtenerse un número razonable de libros sobre diferentes aspectos de las culturas aborígenes, tanto a nivel artístico como científico y de divulgación, siendo éstos los menos.

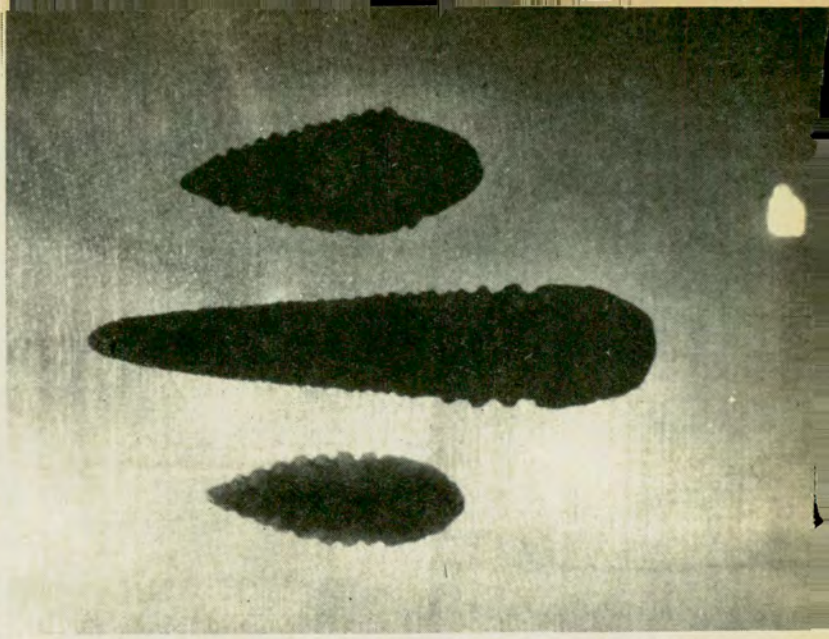
Pero así como uno puede instruirse leyendo, es también posible visitar los museos para después tener un panorama cabal sobre el desarrollo de las culturas argentinas. Y si bien es cierto que la literatura buena e instructiva sobre temas arqueológicos no abunda; pero en cuanto a museos, el estudio no se verá defraudado.

Nuestro país cuenta con un gran número de museos especializados. En muchos casos las ciencias naturales y la antropología comparten el mismo techo, aunque siempre debidamente divididos en salas separadas. *Pero también existen museos arqueológicos especializados que nada tienen que envidiarle a los mejores de América y Europa.* Por el contrario, a veces la cantidad de material acumulado es tal, que el observador inexperto pierde la noción de lo que es importante y lo que no lo es.

¿Qué es lo que puede ver el amante de la arqueología para tener cierta preparación antes de visitar los yacimientos arqueológicos propiamente dichos?



Vasijas gigantes en el Museo de El Cadillal. Tres puntas finas de flecha (derecha) de gran perfección artesanal.



MUSEOS BONAERENSES

La capital federal, lamentablemente, ofrece muy poco al interesado.

El *Museo Etnográfico*, situado en Moreno 350, tiene una colección de alrededor de 20.000 objetos catalogados, que se apoya sobre lo reunido por *Juan B. Ambrosetti* hasta su muerte, en 1917. De aquel total, corresponden unos 6.000 al sector etnografía, pero, debido a la falta apremiante de lugar, lo que se expone al público se concentra en muy pocas vitrinas.

Con una pequeña y selecta colección cuenta asimismo el *Instituto Nacional de Antropología*, dirigido por *Julián Cáceres Freyre*, en 3 de Febrero 1378, donde en tres salas puede observarse un cuadro de varias culturas de la *Puna*, que es donde preferentemente han trabajado los inves-

tigadores de dicha institución.

El porteño, deseoso de formarse una idea realmente integral de nuestras principales culturas, estará bien asesorado al concurrir al *Museo de La Plata*. Allí, es abundante el material perteneciente a diversos focos culturales argentinos y, además, se exponen valiosas piezas de *Bolivia*, del *Perú* e inclusive de *Egipto*. Una maqueta de la *Puerta del Sol*, de *Tiahuanaco*, en casi perfecta escala natural, posiblemente sea el objeto que más llame la atención del visitante.

AREA PRECORDILLERANA

La ciudad de *Córdoba* cuenta con un pequeño pero instructivo museo montado por *Eduardo Berberían* en el *Instituto Antropológico*, Hipólito Irigoyen 320. La *estancia de Jesús María*, lo mismo que el *Parque Arqueoló-*

gico Cerro Colorado, al norte de esta última población cordobesa, cuentan también con sendas colecciones, al igual que la *ciudad de Río Segundo*.

El *Museo Arqueológico Municipal de Santiago del Estero* no sólo es muy amplio sino que contiene muestras valiosas, cuya base la constituyen los objetos de la *cultura chaco-santiagueña* reunidos por los hermanos *Emilio y Duncan Wagner*. De particular interés en esta casa es una *pequeña colección de piezas de la época hispano-colonial*, en la cual pueden observarse influencias europeas en obras de arte ejecutadas por artesanos autóctonos.

Tucumán cuenta con nada menos que dos exposiciones, una en pleno centro y otra ubicada en un moderno local, debajo de la *confitería de la Represa El Cadillal*.

CULTURAS ANDINAS

Más orientados hacia las culturas andinas son los museos de *Catamarca*, *La Rioja*, *Mendoza* y *San Juan*. Sobre todo este último, dirigido por *Mariano Gambier*, es ejemplar porque cuenta con un mecanismo de descripción oral mediante un sistema de cintas grabadas y altavoces, de modo que el visitante puede escuchar el comentario relacionado con cada sala —y cada cultura— a medida que va pasando. De particular interés son las muchas momias, cuyo ejemplar más destacado es la célebre "*momia del cerro Toro*", un joven indígena rescatado de una altitud de 6.300 metros por *Juan Schobinger*, en 1964.

Algunos de estos museos, en especial los de *La Rioja* y *Catamarca*, pueden considerarse verdaderos depósitos, por la extraordinaria cantidad



AUXILIO MECANICO



83-6041 al 49-821-6081 al 99 Y ADEMÁS 84-0624-83-3755/7711/4403

No cuelgue. ESPERE A QUE CONECTE UNA DE LAS 30 LINEAS ROTATIVAS * EXCLUSIVO PARA CAPITAL FEDERAL Y GRAN BS. AS.

Anunciar en las hojas amarillas es darse a conocer.

**(Llame al 90-3250/3476, 49-2626.
Pronto. O un montón de gente no lo tendrá en
cuenta en los próximos dos años).**

Un aviso en las hojas amarillas sale todos los días y llega en forma directa a 1.300.000 poseedores de la guía telefónica. Y la guía telefónica está al alcance no sólo de 25.000.000 de argentinos, sino del mundo entero. Porque tiene alcance internacional. Cuesta poco - hay toda clase de espacios y diagramaciones - y se paga durante 12 meses, con **tarifa fija no indexada**, a partir de los 60 días anteriores a la aparición de las nuevas Guías. Hecho que se producirá en Marzo de 1979. Estamos por cerrar la última edición. Y eso significa que hasta fines del '80 usted no tendrá otra oportunidad de figurar allí. Piénselo. Porque aunque usted sea famoso personalmente, siempre es mejor que lo conozcan por lo que hace.



Para anunciar en las hojas amarillas llame al 90-3250/3476, 49-2626 ó concorra personalmente a Espinosa 60, Capital.



Morteros y manos para moler cereales (La Rioja). En el centro, un maray, piedra que se usaba para tritular minerales.

de objetos literalmente apilados en las vitrinas. Por el gran número de piezas expuestas no es tampoco posible describir qué representan y a qué civilización pertenecen, de modo que el visitante ve muchas cosas pero aprende poco. Y, tal vez, está más confuso después que antes.

DOS MUSEOS EJEMPLARES

Salta cuenta también con un museo hermoso y moderno, con objetos reunidos especialmente en Tastil, pero carecen de leyendas que ubiquen

al observador en el contexto.

Hay, empero, dos loables excepciones. Una es el museo de Tilcara, creado por el desaparecido Eduardo Casanova y dirigido actualmente por Norberto Pelissero. Muestra piezas de Perú, Bolivia y diversas partes del Noroeste argentino. Equipado con algunos dioramas muy instructivos y provisto de buenas leyendas, permite al visitante conocer cómo se desarrolló la vida en la quebrada de Humahuaca y sus adyacencias. Algunas de las piezas son realmente valiosas. A

continuación de la recorrida por el museo se impone una visita al cercano Pucará, parcialmente restaurado.

Un paradigma de funcionalidad y belleza, diríase el mejor de todos los museos arqueológicos argentinos, es el de Cachi. Por hallarse geográficamente tan apartada esta apacible localidad precordillerana, recibe relativamente pocos turistas, pero quienes han hecho el viaje saben que vale la pena y que no han sido defraudados.

Organizado por Víctor Núñez Regueiro, sobre la colección inicial de Pío Pablo Díaz, cuenta tan sólo con 500 piezas, pero bien elegidas y dispuestas en forma tan plástica que el visitante pasea, literalmente, a través de los milenios hasta llegar al apogeo de la cultura que floreció en los valles Calchaquíes antes de la llegada de Almagro y Rojas.

Tan solo 2.000 personas concurren anualmente al hermoso museo de Cachi, pero por lo que ofrecen sus salas debería atraer un flujo de visitantes mucho más caudaloso. Desde aquí pueden visitarse algunos yacimientos vecinos, en particular Pavogasta, La Paya y Las Pailas.

Cachi es ejemplo de cómo deberían ser todos los museos: sin abrumar, de disposición clara y esencialmente didácticos.

Esta simbiosis es la que los realizadores del museo de Cachi han logrado a la perfección. Porque aquí no sólo se ven objetos terminados de piedra, cerámica y metal, sino que se aprende a la vez cómo estas piezas fueron confeccionadas, o sea, los procesos de manufactura que constituyen un aspecto no menos interesante que la utilización de los artefactos y utensilios en sí. ●

ALUMINIO INTEGRAL F. B.

CERRAMIENTOS - DIVISIONES DE OFICINA
 FRENTES DE NEGOCIOS - MAMPARAS DE BAÑOS
 TOLDOS - PROTECCIONES PARA BALCONES
 TALLERES PROPIOS - PRESUPUESTO SIN CARGO

COCHABAMBA 580 CAPITAL 221-0841

Una extraordinaria BIBLIOTECA TOTAL que no debe faltar en su hogar



¡ 8.000
páginas
de lectura!

¡Ud. compra
50 libros
y paga
por menos de 25!

¡ increíble!
50 magníficos volúmenes
en 12 cuotas
de \$ 8.900-
¡ Gánese más de
\$ 6.000.000.- m/n.!

¡Esta es una verdadera Biblioteca Total!

En ella encontrará:

- grandes novelas
de Dostoievski, Flaubert, Kafka, J. Conrad, Maupassant, H. James, Balzac, etc., etc.
- notables antologías de cuentos
con autores como Dickens, Gógol, K. Mansfield, Borges, Perrault, Pushkin, O. Wilde, Kipling, Poe, Zola, Cortázar, Hemingway, Andersen, Hoffmann... y muchos otros.
- vidas apasionantes
de artistas como Sarah Bernhardt, Chaliapin y Gauguin; de escritores como Gorki, Salgari, y O. Wilde; de aventureros como Canot y Vidocq; de músicos, políticos, científicos, etc., contadas por ellos mismos.
- importantes temas científicos
de sociología, educación, economía, lingüística, antropología, geografía, etc., etc., presentados en forma accesible.

¡50 volúmenes hermosamente presentados!

Muy bien impresos en papel obra de primera calidad, con finísimas tapas de cartulina en colores, estos volúmenes se destacan en la mejor biblioteca.

¡A menos de la mitad del precio normal!

El precio normal de una biblioteca como ésta es, al contado de \$ 130.000.- a \$ 160.000.- a crédito dos o tres veces más. Archivo Gráfico Editorial, que tiene la exclusividad para la promoción y venta directa de esta obra, se la ofrece al contado en \$ 74.500.- o en 12 cuotas de \$ 8.900 c/u

¡Cómprala hoy mismo!

No se pierda esta extraordinaria oportunidad. Es una biblioteca útil para usted, para sus hijos, para su hogar. Una biblioteca amena para toda persona interesada en aumentar su cultura y utilísima para todo estudiante, profesor, periodista, etc.

Recorte este cupón y envíelo en un sobre con franqueo.

ARCHIVO GRÁFICO EDITORIAL, S.R.L. CERTIFICADO DE RESERVA
Paraná 230, piso 8°, of. 82 - Capital Federal

Deseo recibir en mi casa La Biblioteca Total

Rogamos marcar con una (x) la forma de pago elegida y llenar con letra de imprenta los datos completos.

AL CONTADO: Al recibir los 50 volúmenes pagaré \$ 74.500.-

ADELANTO Y 11 CUOTAS MENSUALES: Al recibir los 50 volúmenes pagaré un adelanto de \$ 8.900 y luego once cuotas mensuales de \$ 8.900 c/u.

Queda entendido que no debo abonar gastos de envío ni de embalaje.

Nombre y apellido

Dirección particular

Localidad

Provincia

Este precio es válido por 30 días.

Piso

Dto.

N° Postal

Teléf.

AC 10

Las víboras ponzoñosas **EN LA FRONTERA DEL**

Por MARCOS A. FREIBERG

Desde hace milenios estos animalitos, superespecializados, impresionaron vivamente la imaginación humana. En torno de sus poderes mortíferos se tejieron leyendas y se erigieron barreras de prejuicios que corresponden al dominio de los mitos. Un conocimiento más preciso del tema será útil a toda persona —acampantes, excursionistas, pescadores— que se interese en zonas agrestes, poco transitadas.



MITO



LAS SERPIENTES constituyen, entre los reptiles, un grupo altamente especializado y no precisamente advenedizo, pues sus orígenes se remontan, según se cree, a los marinos *Pytonomorfes* del período Cretácico, provistos de cortas paletas, de los cuales derivaron los Mosasaurios, que originaron las culebras.

Aunque los ofidios están desprovistos de miembros, son capaces de avanzar en tierra con relativa soltura gracias a los movimientos flexuosos del cuerpo y pueden trepar a los árboles y nadar si las circunstancias se lo exigen.

Las costillas desempeñan un importante papel en este tipo de locomoción, pues cuando se mueven hacia adelante llevan consigo los escudos transversales del vientre, que hincan sus bordes posteriores en el suelo y al volver a su posición normal impulsan el cuerpo, sin desaprovechar las desigualdades del terreno, mediante movimientos ondulatorios.

La especialización de las serpientes no estriba únicamente en la desaparición de las patas. Muchos otros aspectos de su anatomía adquirieron caracteres singulares, a tono con las difíciles condiciones de vida que deben afrontar, y es así como la adaptación de sus glándulas salivales para la elaboración de ponzoña y el desarrollo de dientes adecuados para inocularla se convirtieron en el mayor activo biológico en su lucha por la existencia y el mayor pasivo en cuanto a su fama entre los hombres.

Ciertos ofidios están dotados del sistema de caza más insidioso y perfecto que pueda darse, compensando su manifiesta inferioridad en otros sentidos; pero muchas culebras no han sido agradecidas con parecidos dones y resultan inocentemente inocuas, aunque son exterminadas sin compasión junto con aquéllas.

Los dientes comunes, pequeños y numerosos, están unidos sin raíces ni alvéolos por simples ligamentos a los huesos maxilares, palatinos y pterigoideos de la mandíbula superior, así como a la mandíbula inferior, y son reemplazados por piezas de repuesto, al caerse con frecuencia; sirven únicamente para retener las presas y no para masticar.



Coral verdadera (*Micrurus corallinus*), con anillos negros aislados alternando con los anillos rojos y con los filetes blancos.



Falsa coral (*Lystrophis semicinctus*), que revela su estirpe culebril en la quilla característica de su hocico inocuo.



La yaracacussú (*Bothrops jararacussu*), que habita en Misiones y Brasil, se caracteriza por la virulencia de su ponzoña.

Víbora de cascabel (*Crotalus durissus terrificus*) que siembra el terror por las Américas con el frenético crepitar de su crótalo caudal. Arriba: la bushmaster (*Lachesis muta*) reina del infierno verde en los trópicos, una de las víboras más temibles por su ponzoña (foto del Dr. Pedro A. Federsoni Jr., del Instituto Butantan, San Pablo, Brasil).



La yararaca (*Bothrops jararaca*) reemplaza a la víbora de la cruz en Misiones y causa la mayoría de los accidentes.



La vibora de la cruz o yarará (*Bothrops alternatus*), cuyo nombre en guaraní significa "soberbia", común en el país.

Las especies de ofidios ponzoñosos, además de estas piezas macizas, han perfeccionado ganchos más largos, acanalados, capaces de inocular ponzoña elaborada por glándulas salivales modificadas, ubicadas sobre los labios superiores, y, finalmente, el hueso cuadrado que articula la mandíbula inferior con el cráneo está suelto y permite la apertura desmesurada de la boca, con lo cual estos animales pueden ingerir presas grandes, a lo que deben su fama de tragaldabas, sin contar los relatos exagerados acerca de esas habilidades.

Se entiende, por lo tanto, que las especies de culebras y las boas que carecen de dientes acanalados, inocularores son totalmente inofensivas para el hombre, y cuan-

do los tienen, la peligrosidad depende de la posición de esas agujas inyectoras en la boca. Es así como en la clasificación dental de los ofidios se encuentran las especies aglifas, sin dientes acanalados; opistoglifas, con dientes inocularores de posición posterior, con lo cual tampoco resultan de cuidado, pues no logran inyectar el tóxico al morder y éste les sirve únicamente para rematar a la presa que están engullendo viva y como jugo digestivo; proteroglifas, con dientes acanalados en posición anterior en la boca, en las que revistan las corales verdaderas y las cobras; y, finalmente, las solenoglifas, con dientes tubulares adelante, que son las yararaes y la víbora de cascabel, las más peligrosas para el hombre.

Las víboras que pertenecen a la familia *Viperidae*, nombre que deriva de "vípara", o sea de reproducción vivípara, se agrupan en dos subfamilias: *Viperinae*, cuyas especies más conocidas corresponden a los géneros *Vipera*, *Bitis* y *Cerastes*, se distribuyen el Antigu Continente, mientras que las víboras americanas o "pit viper", o sea "de fosa", e integran la segunda, *Crotalinae*, se distinguen por tener a cada lado de la cabeza —entre la fosa nasal y el ojo— una pequeña cavidad "termo-receptora", antiguamente conocida como fosita loreal, maravilloso dispositivo con terminaciones nerviosas que capta estímulos térmicos muy leves y les sirve para descubrir a sus presas de sangre caliente en la más completa oscu-

COMO DISTINGUIR VIBORAS DE CULEBRAS

Caracteres externos permiten diferenciar fácilmente a las víboras de las culebras, sin posibilidad de error, si se comparan varios detalles simultáneamente, lo cual tiene suma importancia para no destruir fauna útil gratuitamente y, por otra parte, para saber si debe aplicarse antitoxina ofídica en caso de accidente y qué tipo de medicamentos seleccionar. Bastará observar los siguientes detalles:

<i>Víboras (ponzoñosas)</i>	<i>Culebras (inofensivas)</i>	Dos largos colmillos tubulares flexionables en la parte anterior de la boca.	Dientes pequeños; cuando hay colmillos largos, son acanalados y están en la parte posterior de la boca (excepto corales, véase corales).
Cabeza triangular; cuello muy marcado.	Cabeza oval, cuello poco marcado.	Escamas del cuerpo, carenadas.	Escamas del cuerpo generalmente lisas (hay excepciones).
Fosita termo-receptora, entre la fosa nasal y el ojo.	Carece de fosita termo-receptora.	Cola corta y roma.	Cola larga y puntiaguda.
Cabeza con escamas pequeñas y carenadas, por arriba.	Cabeza con escudos grandes y lisos (usualmente 10).	Hábitos generalmente nocturnos.	Hábitos generalmente diurnos.
Pupila elíptica, vertical.	Pupila circular (no siempre).		



La falsa yarará (*Waglerophis merreni*), ingiere preferentemente sapos.

ridad y aun cuando estén cegadas y con la lengua, de funciones táctiles, amputada.

LA YARARA

No está exenta de austera belleza la célebre *vibora de la cruz* o *yarará* (*Bothrops alternatus*), cuyo apelativo guaraní significa "soberbia", decorada con manchas semicirculares negras, fileteadas de blanco, alternando, y orientadas con la convexidad hacia la línea media, mientras sobre la cabeza se dibuja el famoso diseño de la cruz blanca, aunque a veces es apenas un ancla o una T y no pocas veces las dos ramas no llegan a ponerse en contacto.

Desde un centro de dispersión en la *Mesopotamia* se distribuye por *San Luis, Córdoba y Santa Fe*, hacia el norte en *Misiones y Tucumán* y en forma discontinua en *Buenos Aires*, donde se encuentra en *pajonales de ríos y cañadas por la costa bonaerense del Paraná* y reaparece en el litoral del partido de *General Lavalle*, dentro de la *bahía de Samborombón*, en *Santa Teresita y Mar del Tuyú* y luego de faltar en zonas intermedias, ocupa el sistema orográfico de *Tandilia* y de la *Ventana*, disyunción geográfica que está todavía por explicarse satisfactoriamente. Vive, además, en *Uruguay* (donde se la conoce como "crucera"), en *Paraguay* y *sur de Brasil*.

Tiene carácter irascible y cuando se cree atacada achata el cuello y lanza el tercio anterior de su cuerpo de un metro y medio hacia el rival en un rápido mordisco. El poblador del campo la teme con razón y acota: "Cuando no mata, estropea...".

A la vera de ríos y bañados se dedica a la persecución de lauchas de campo, ratas, cuises, limpiando los campos de estos huéspedes.

Para reproducirse, la víbora da a luz hasta 16 viboreznos en cada periodo, uno cada diez minutos, envueltos en una tenue membrana transparente. Rompen en seguida la bolsa y enfrentan la vida abriendo desmesuradamente la boca y no como una mera amenaza, pues a los veinte minutos de nacidos pueden matar una lauchita.

De menores dimensiones que la anterior, la *yarará-i* (del guaraní: *yarará* = soberbia; *i* = chica), *Bothrops newwiedi diporus*, se dis-

tribuye desde el norte de *Entre Ríos* hacia el sur de *Paraguay* y estado de *Paraná*, en *Brasil*. Alcanza los noventa centímetros y los dibujos negros, bordeados de blanco, se unen en la línea media formando bandas transversales como reloj de arena. En los flancos, máculas menores forman una guarda sobre fondo castaño uniforme, pero el vientre es amarillento.

En los páramos andinos y patagónicos, la *yarará ñata* (*Bothrops ammodytoides*), inconfundible por su hocico levantado, tiene el privilegio de ser la *vibora ponzoñosa más meridional*, y entre matas raquílicas y suelos pe-

Los imprevistos no tienen señal.

Un chico jugando, un peatón desprevenido, un conductor distraído, siempre surgen de improviso. En estos casos, no basta apretar el pedal. Además de su reflejo, será necesario que sus frenos estén en excelentes condiciones. Haga controlar periódicamente por su mecánico los frenos de su vehículo. Nivel de fluido, estado de las cañerías, pastillas, cintas, bombas, cilindros de ruedas, etc.

Y si necesitan reparación o cambio, exija a su mecánico lo mejor, exija productos para frenos WAGNER LOCKHEED.



Seguridad total en frenos

Otro ejemplar de falsa yarará (*Lystrophis dorbignii*) que a pesar de su coloración, demuestra su origen de culebra en su nariz respingada (foto Juan Blengini, Montevideo, R.O.U.).



Yarará-i (*Bothrops neuwiedi diporus*), con distribución en la Argentina y el sur del Brasil. (Foto del Dr. Luis Mario Lozzia).



dregosos se extiende desde Santa Cruz y Río Negro por San Juan, Mendoza, La Rioja y Tucumán, con incursiones en el sistema de Tandil y La Ventana, en Buenos Aires, sin perjuicio de hacer algunas incursiones lejos de la sierras, a unos 100 kilómetros del litoral marítimo de la provincia, donde prefiere alojarse en cuevas abandonadas de vizcachas.

En Misiones el elenco faunístico se enriquece con tres especies más, presentes también en Brasil y Paraguay. Abunda especialmente la yararaca (*Bothrops jararaca*), que reemplaza a la víbora de la cruz y causa la mayoría de los accidentes ofídicos. Alcanza al metro y medio de longitud y sobre el tono amarillento dorsal se disponen dos series de máculas triangulares de bordes nítidos aserrados, con su ángulo agudo dirigido hacia la zona vertebral.

En los senderos de la selva suele dar desagradables sorpresas al desprevenido viandante, pues como merodea en acecho de roedores, su menú favorito, al suponerse atacada se defiende. Las terribles propiedades de la ponzoña,

que provoca hemorragias, sudores fríos, somnolencia y muerte por detención del corazón —si no se trata adecuadamente— le ha conferido pésima fama.

Especial predilección por los bosques de araucarias de Misiones y de Brasil tiene la yarará de vientre negro o cotiara (*Bothrops cotiara*), no muy grande —noventa centímetros— pero vistosa, por sus manchas triangulares castañas, bordeadas de negro y orladas de blanco sobre fondo verdoso, amén de una línea longitudinal rojiza a cada lado.

Junto a los ríos, en los límites de las florestas, recorta su aristocrática silueta de más de dos metros la elegante yarará-cussú (*Bothrops yaracussu*), negra aterciopelada, cruzada oblicuamente por franjas doradas, presentes también en la cabeza, más aguzada que en sus congéneres. No acostumbra prodigarse mucho la llamada por los brasileños "urutu dourado", pero se encuentra en Misiones, Este de Bolivia, Paraguay y en el Oeste, centro y litoral de Brasil.

LA CASCABEL

El crepitar frenético y monocorde de un sonajero córneo preanuncia la cercanía de la temible víbora cascabel o cascabela (*Crotalus durissus terrificus*), llamada por los guaraníes Mboi-chini (Mboi = víbora; chini = cascabel), que habita el Norte de Santa Fe, Córdoba y al Norte hacia Río Grande do Sul, en Brasil, inconfundible gracias al famoso sonajero, constituido por cápsulas huecas, articuladas las unas con las otras, con gránulos sueltos en el interior, que al ser sacudidas convulsivamente producen el sonido tan peculiar.

Resultado del remanente de cada muda cutánea que deja como saldo una cápsula a partir del primer botón, cuando nace, hasta llegar a 10 ó 12 con la adultez, no resulta útil para calcular la edad como acostumbra suponerse, pues pueden agregarse dos o tres cápsulas por año, sin contar las que suelen desprenderse.

Los demás caracteres también permiten reconocer fácilmente esta especie, con su cuerpo robusto



Coral verdadera
(*Micrurus frontalis*)
con anillos negros
en triadas
alternando con
rojos. Existen varias
subespecies en
Sudamérica. (Foto
del Dr. Luis Mario
Lozzia.)

de un metro y medio, los dibujos rómbicos pardos, ribeteados de blanco, y un par de escamas algo mayores por delante de los ojos, sobre la cabeza, en medio de las habituales, numerosas, pequeñas y crestadas.

Durante sus andanzas nocturnas demuestra una terca obstinación frente a un roedor, su presa favorita, y es capaz de permanecer al acecho durante horas antes de lanzar el mordisco inoculador de su ponzoña.

LAS CORALES

En realidad no pertenecen a los *vipéridos*, es decir, a las víboras propiamente dicho, las hermo-

sas corales, decoradas con cintas transversales escarlata, que alternan con negras y amarillas, sino a la familia *Elapidae*, caracterizada por tener dientes acanalados en la parte anterior de la boca, *proteroglijos*, pero son capaces de *inocular ponzoña no menos virulenta*. Llevan una vida modesta, noctívaga, alimentándose de lagartijas y de otras culebras, *hábitos caníbales nada excepcionales en el mundo reptiliano*, practicados también por la célebre "*mussurana*" o *luta* (*Clelia clelia*), cuyo menú habitual es la *víbora*, a la que engulle golosa después de vencerla en dramática lucha.

Conspicuo representante de la estirpe es la *coral típica*, *mboi-chumbé* de los guaraníes (*mboi* = víbora; *chumbé* = cinturón), *Micrurus corallinus*, cuya distribución geográfica abarca desde *Tucumán*, *Chaco* y *Corrientes* hacia el Norte hasta el *Amazonas*, en *Brasil*. Alcanza a los 90 centímetros y los anillos rojos alternan con otros negros, fileteados de amarillo, en un decorativo conjunto cromático inconfundible.

De mayores dimensiones (sobrepasan al metro), con los consabidos anillos rojos, pero disponiéndose los negros en triadas, la *coral mboi-chumbé-guazú* (*mboi* = víbora; *chumbé* = cinturón; *guazú* = grande), *Micrurus frontalis*, abarca una extensión mayor en nuestro territorio por *Entre Ríos*, *Santa Fe*, *Córdoba*, *Norte de San Luis*, *Este de San Juan* y *Mendoza* y por el Norte hasta *Mato Grosso* en *Brasil*, *Bolivia* y *Paraguay* y también en *Uruguay*.

No pocas culebras ornadas con bandas rojas y negras imitan a las corales en su apariencia, aunque no en sus mortíferas propiedades, pero detalles fáciles de comprobar permiten diferenciarlas de las auténticas.

NOCIONES TERAPEUTICAS

La peligrosidad de una mordedura ofídica depende de varios factores y se calcula que *un trein-*

ta por ciento de los casos curan espontáneamente. La provisión de ponzoña queda agotada después que el animal engulle alguna presa y necesita de 10 a 15 días para reponerla. Por lo tanto, en ese lapso la cantidad de tóxico inoculada no es abundante.

El veneno se absorbe casi instantáneamente por vía sanguínea, mientras que la penetración directa a través de los tejidos es muy limitada, por lo que *resulta inútil emplear ciertos procedimientos generalizados entre la gente de campo*, tales como succionar el lugar de la inoculación, cauterizar o quemar las carnes cruelmente, amputar drásticamente o ligar fuertemente el miembro, con lo cual se provoca una necrosis que empeora la situación. Un *torniquete condicional, aflojado periódicamente*, puede admitirse hasta el momento de aplicar la antitoxina ofídica.

Los antígenos —de naturaleza proteica— introducidos en un organismo provocan la formación de anticuerpos, en una reacción de inmunidad ya conocida, que practicaban incluso los brujos de *África* y de *México antiguo* cuando *vacunaban a seres humanos mediante incisiones practicadas con dientes de víboras.*

En nuestro país se elaboran antitoxinas específicas *anti-Bothrops*, para las *yararaes*, *anti-Crotalus*, para la cascabel, y *polivalente*, útil para ambas especies. También se prepara un suero *Misiones*, porque en esa provincia se encuentran varias especies más que en el resto del país, especialidades en venta o en canje en el *Instituto Nacional de Microbiología* de Buenos Aires, que pueden aplicarse por vía intramuscular o endovenosa, con la garantía de que utilizadas dentro de las tres horas de producido el accidente puede pronosticarse una curación completa en breve plazo. En el caso de la cascabel, se aconseja seguir la convalecencia un tiempo, pues puede provocar recaídas. ●

DESDE 1916 FABRICANDO E INSTALANDO APARATOS PARA GIMNASIOS, NATATORIOS, DEPORTES, JUEGOS INFANTILES Y DE RECREACION

ANTONIO GROMAZ S.R.L.

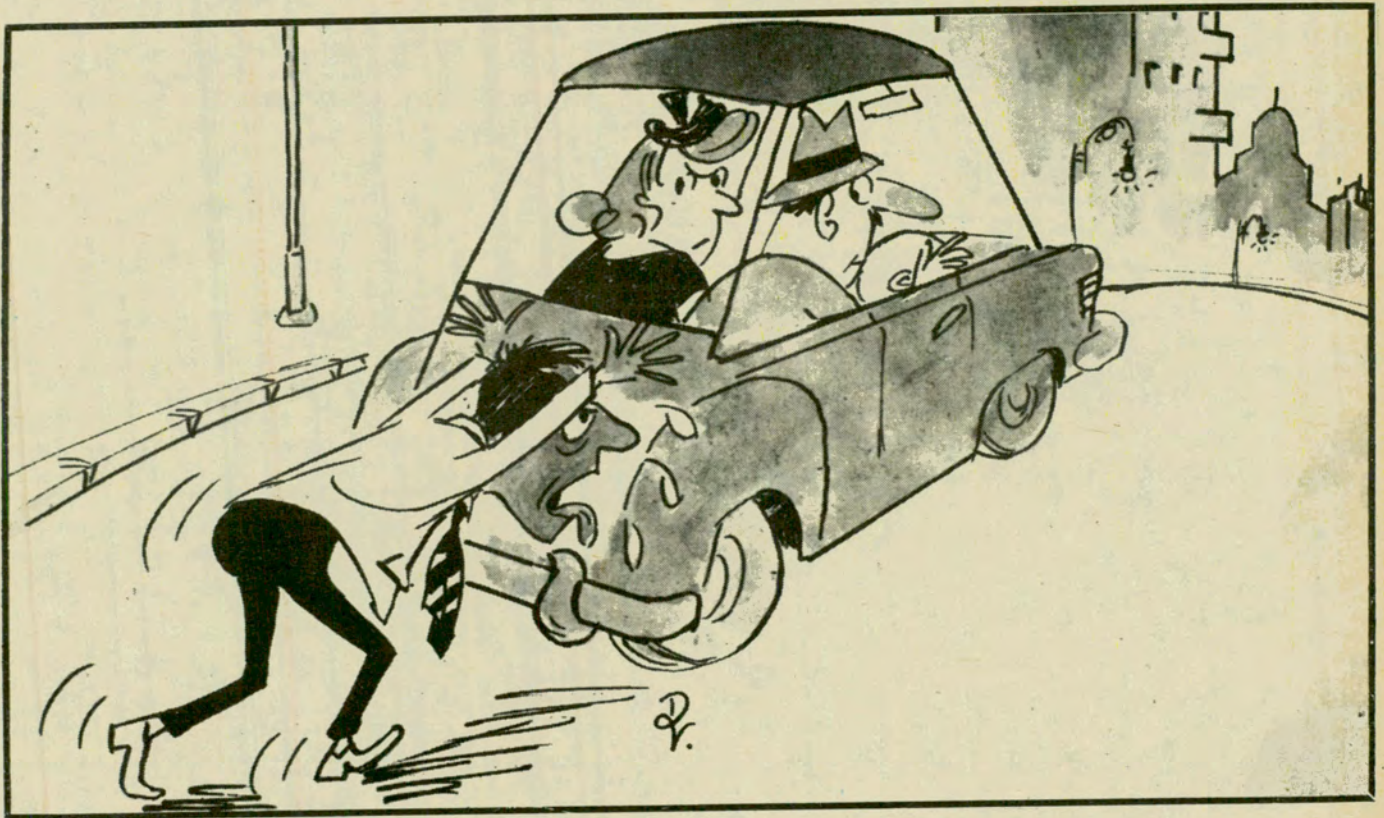
Remedios E. de San Martín 2537
Capital 59-6146



El auto y su cuidado

LOS PORQUÈ DEL ABLANDE

Por GOLIARDO DONDERO



Todo automovilista —en particular cuando está a punto de adquirir una unidad cero kilómetro o si ha decidido rectificar a nuevo el motor de su coche— debe conocer las nociones básicas que regulan el período de asentamiento o ablande de un motor, pues del trato que se le dispense en ese lapso crucial dependerá su vida futura.



**TODOS PARA EL
DEPORTE Y EL CAMPING**

*testai**

ENTRE RIOS 920 - CORRIENTES 536
SANTA FE 2401 - CABILDO 2172
RIVADAVIA 6332 y Agencias

Descuento Socios del A.C.A.



**TESTAI
PESCA SA**

y ahora también su departamento de
Pesca Deportiva, Náutica y
Asesoramiento Técnico en
ENTRE RIOS 930, Cap.
Artículos Nacionales e Importados

EL AUTOMOVILISTA en general y el nuevo en particular, tiene una muy remota idea de la correcta forma de *ablandar* o *asentar* el motor de su automóvil. Para la mayoría, con sólo andar despacio está todo resuelto. En realidad, ¿en qué consiste la operación *ablande*? ¿Cuáles son sus efectos? Todos o casi todos sabemos lo que es un *block de cilindros*; si pasamos los dedos por su superficie, es decir, por las paredes de los cilindros, las notaremos suaves, lisas, sin asperezas. Eso es lo que nos parece. Cuando el *block sale de la fundición*, ya tiene los agujeros hechos, pero en bruto.

Para poder colocar los *pistones* a la medida exacta que especifican los planos del motor, es necesario someter los *cilindros* a la acción de una máquina que torneando *deja la superficie del cilindro aparentemente lisa*. *Aparentemente*, pues si miramos con un microscopio la superficie de un *cilindro recién maquinado*, nos parecerá un *sistema montañoso en corte*; lo mismo sucede con el *pistón* y otras piezas importantes del motor. Por tal motivo, *cuando dos superficies trabajan corriendo una sobre la otra, es lógico que produzcan desgaste y elevación de la temperatura*. Desde hace mucho tiempo se da como la *única manera de hermanar dos superficies, hacerlas trabajar juntas*; de allí el período de rodaje o *ablande* de los motores.

Resulta elemental aclarar que *cuando el motor es cero kilómetro, las asperezas se encuentran en su grado máximo*. Es este el período en que hay que utilizar el motor con mayor cuidado, no acelerarlo excesivamente, pues generará, *debido al gran frotamiento, una temperatura elevada que provocará la dilatación de los pistones y segura deformación de éstos*. A veces terminará por *clavar* o *agarrotar el pistón*. Si bien en la actualidad estos inconvenientes han mermado considerablemente, es siempre conveniente efectuar el *ablande*. En todos los casos, ya se trate de vehículos nuevos o recién ajustados, servirá para *asentar las demás piezas del motor, es decir, cojinetes y bancadas y otras piezas importantes*. Un buen *ablande* se hace *no dejando que el motor tironée o trabaje forzado, efectuando frecuentes cambios de marcha*, ya que la palanca de cambios resulta la clave del problema, y *sin superar las velocidades tope en cada marcha*.

Tampoco se debe manejar más despacio de lo que indica el manual. A medida que el motor funcione en la forma indicada, limará asperezas en forma gradual y, de esa manera, a los 2.500/3.000 kilómetros tendremos el motor, sin lugar a dudas, *mejor que cuando era cero kilómetro*. Una prueba de ello será tomar la compresión de los cilindros antes y después del kilometraje mencionado, y con toda seguridad los valores registrados en cada uno de los cilindros serán mayores, es decir, *se habrán pulido las asperezas y los aros de pistón ajustarán mejor*, cumpliendo su cometido con máxima eficiencia. *Tampoco es aconsejable el mantener velocidades estables y reducidas*; los motores modernos admiten y además resulta beneficioso efectuar lo que se llama en términos *tuerca*: "*tiraditas*" de algunos kilómetros a velocidades superiores, *que pueden llegar a los 2/3 de la velocidad máxima del auto, sin establecer una determinada cifra para un coche chico, mediano o grande*. Esto se debe a que cuando el coche ha recorrido el kilometraje, digamos completo, de *ablande*, si siempre se ha mantenido a velocidades más bien bajas o regulares, *es posible que hayan quedado pequeñas asperezas que perjudiquen el motor y provoquen su recalentamiento*.

También es muy importante el *cambio de filtro y el del aceite, cada 6.000 kilómetros el primero y cada 3.000 este último*. Es decir, *cada dos cambios de lubricante, un cambio de filtro*. Los filtros son en su mayoría *unidades selladas* y es imposible verificar la calidad de su elemento filtrante. Estos dos elementos son los más importantes, sobre todo en los primeros 500 km, cuando el motor desprende todavía pequeñas partículas de metal que se incorporan al lubricante, y aun en los siguientes cambios hasta alcanzar los 3.000 km, recorrido que puede considerarse tope en un buen *ablande*.

Por último, se recomienda efectuar los *service* indicados en el manual. *No cargar excesivamente el auto durante los primeros kilómetros; calentar el motor convenientemente; observar estrictamente los cambios de aceite y filtro iniciales indicados por el fabricante; usar al máximo y conscientemente la palanca de cambios*. Por último, recuerde que en el *ablande* de su automóvil, los descuidos u olvidos se pagan... y con creces. ●

Molde
GRATIS

PARA
CONFECCIO.
NAR SU
CARPA

Telas
impermeables
Avión para

CARPAS

Ancho: 200 CM. \$4.890.-

Ancho: 240 CM. \$5.990.-

Aleros * Doble techos *
Absides * Mochilas *
Cubre coches * Accesorios *

HODARA

SARMIENTO 1711

(A pasitos de Corrientes y Callao)

(código Postal 1402) Envíos al interior.

Tel.: 40-5133/5537

**CRISTALES PARA
AUTOMOTORES**



SOCIOS A.C.A. DESCUENTO ESPECIAL

PROTECTORES DE
PARABRISAS, FAROS
Y TANQUES DE NAFTA
VENTAS Y COLOCACION

CORRIENTES 6499
Tel. 54-1036/9753

Sucursal

OLIVOS: Av. Maipú 3218
T.E. 791-2377

Sucursal

MERLO: Av. Rivadavia 24974
SABADOS ABIERTO TODO EL DIA



San Martín de los Andes

LA MAGIA DEL LÁCAR

Por ALEJANDRO MAVEROFF

Recostada sobre los faldeos del cerro Chapelco, San Martín de los Andes se descubre a sí misma reflejada en las aguas del lago Lácar. Esta población, de 7.500 habitantes que forma parte del Parque Nacional Lanín, se ha convertido en uno de los lugares turísticos más atractivos de la provincia de Neuquén, tanto por la belleza de sus paisajes como por las gratas sorpresas que depara a sus visitantes.







Una calle peculiar de San Martín de los Andes: espaciosa y con flores a su vera.



Una silueta típica en la zona.



Un sector de las instalaciones existentes en la pista de esquí del cerro Chapelco.



La municipalidad y la plaza pública de San Martín de los Andes.



La jangada está pronta para ser llevada por las aguas del lago Lácar.

SAN MARTIN de los Andes es una población de unos 8.000 habitantes cabecera del departamento **Lácar**, de la provincia de **Neuquén**. Es el centro administrativo del **Parque Nacional Lanín**, así llamado por el volcán homónimo que se encuentra algo más al norte con sus 3.776 metros de altura. El parque tiene 194.600 hectáreas de superficie, que sumadas a las 184.400 de su reserva, totalizan 379.000 hectáreas.

Esta población cordillerana dista 430 km de la ciudad de **Neuquén** y 1.686 de **Buenos Aires** y está emplazada en la cabecera oriental del **lago Lácar**, a 642 m de altura sobre el nivel del mar. Su planta urbana está constituida por unas 120 manzanas, distribuidas a modo de anfiteatro sobre la falda misma del cerro, en la forma de damero tradicional. Presenta una larga calle central

(avenida **San Martín**), continuación de la **ruta complementaria D** de acceso, que llega hasta el puerto para bifurcarse luego. Mientras una de sus ramas sigue la orilla meridional del lago, la otra, se vuelve hacia la parte alta de la localidad hasta alcanzar un gran hotel, de reciente construcción, ubicado a 80 m sobre el lago. El camino prosigue luego subiendo hacia el **cerro Chapelco**.

El acceso por vía aérea se realiza a través del aeropuerto comercial, erigido en la vega del cerro mencionado, a unos 15 km al este de la población, sobre la ya citada **ruta complementaria D**, que sirve además de vía de comunicación con **Junín de los Andes**, distante 41 km rumbo al nordeste. Esta misma ruta se continúa luego con la 40, que hacia el sur permite, a través de la 237, llegar hasta **Bariloche**, o bien, en sentido

contrario, arribar a **Zapala** y continuando por la 22, alcanzar la capital de la provincia. Todos estos caminos se hallan pavimentados.

El **lago Lácar** ocupa, como casi todos los similares de la región, una profunda, angosta y alargada hoya de origen glaciar, que se extiende 24,7 kilómetros en dirección este-oeste. Su **profundidad máxima es de 277 m**. En sus extremos presenta sendas inflexiones, siendo la mayor, la occidental, de modo que llega a constituir un lago aparte que recibe el nombre de **Nonthué** y alcanza a los 4,5 km de largo con una profundidad de 58 m. **Ambas cuencas están unidas por un estrecho paso, que llega a tener en verano de 2 a 3 metros de profundidad y un ancho de 12 a 18 m. Las embarcaciones deben transitarlo con cuidado, pues esta angostura tiende a**

cerrarse debido al material que arrastra y deposita allí el río Nonthué, que desemboca sobre su costa oriental.

Los dos lagos, el **Lácar** y el **Nonthué**, vierten sus aguas en el **Pacífico** a través del **río Hua-Hum**, que a su vez desemboca en el **lago Pirehueico**, en territorio chileno. El valle de este río permite el paso de la **Cordillera** a unos 600 m sobre el nivel del mar, siguiendo una carretera de faldeo transitable buena parte del año.

Como ya dijimos, el **lago Lácar** ofrece otro accidente sobre su extremo oriental, provocado por la irrupción del **cerro Curruhuinca**, de 1.328 m de altura, que al avanzar sobre sus aguas forma la llamada **Vuelta de las Bandurrias**. Frente a ésta y recostada sobre el puerto resultante, se levanta **San Martín de los Andes**.

CONOZCA LA ARGENTINA



SUR ARGENTINO

Lago Argentino - Ventisquero Moreno - Parque Nacional Los Glaciares - Ushuaia - Parque Nacional Tierra del Fuego - Lapataia - Lagos Escondido, Roca y Fagnano.

ALTA TEMPORADA: Diciembre a marzo de 1979.

Salidas: BAJA TEMPORADA: Precios promocionales noviembre.

9 días - Pensión completa desde \$ 495.000.

MAR, LAGOS Y MONTAÑAS

Bariloche - Parque Nacional Nahuel Huapi - El Bolsón - Esquel - Parque

Nacional Los Alerces - Puerto Madryn - Península de Valdez.
15 días - Media pensión \$ 450.000.

VALLES CALCHAQUIES

Tucumán - Jujuy - Humahuaca - Salta - Santa Rosa de Tastil - Cachi - Cafayate - Tafí del Valle.
13 días - Media pensión \$ 325.000.

VALLES, CUESTAS Y QUEBRADAS

Valle de la Luna - Cuesta de Miranda - Chilecito - Tinogasta - Belén - Cuesta de la Chilca - Catamarca - La Rioja.
13 días - Media pensión \$ 269.000.

LITORAL

Túnel Subfluvial - Corrientes - Posadas - Ruinas de San Ignacio - Cataratas - Foz do Iguazú - Puerto Stroessner - Yapeyú - Paso de los Libres - Uruguayana - Salto Grande.
13 días - Media pensión \$ 325.000.

PLAN DE PAGOS ACA HASTA 18 MESES

BUNGALOWS Y HOTELES
Reservas para Bariloche - Esquel - San Martín de los Andes - Punta del Este y la Red Hotelera ACA.

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

Av. DEL LIBERTADOR 1850 - Bs. As.
Ent. sin fines de lucro DNST Leg. 0076



El ciervo se adaptó maravillosamente en la región y es hoy un elemento de excluyente atracción para los cazadores.



La zona lacustre de San Martín de los Andes posee un o simples embarcaderos, y los servicios de lanchas permiten

EXCURSIONES

Una excursión acuática por los lagos mencionados ofrece interesantes alternativas y brinda la posibilidad de conocer lugares de singular belleza. A poco de avanzar hacia la costa S del Lácar se llega a *Quila Quina*. Luego de atravesar el muelle de madera que se extiende sobre la playa de suave pendiente, se puede avanzar hacia un bosque de *coihues* y *cireses* para descubrir, después de trepar por un sendero empinado, una

fuelle surgente de agua mineral ligeramente gasificada. *Quila Quina* es una villa veraniega de construcciones típicas de la zona sur. Su proximidad, desde el agua, se reconoce por las características de la costa cercana a la villa, pues está formada por un paredón de piedra basáltica que cae a pico sobre las aguas y que muestra en su superficie una serie de estrías verticales que le dan el aspecto de un gigantesco abanico desplegado. Precisamente a su forma debe el nombre de *cerro Abanico*, que al-

canza 1.100 m de altura.

Siguiendo sobre su costado sur, poco antes de la angostura que lo separa del lago *Nonthué*, se encuentra el *puerto Pucará*, perteneciente a la antigua estancia del mismo nombre, que cuenta con un valioso vivero, convertido hoy en centro de estudios forestales de la Universidad del Comahue.

Por último, se accede a *puerto Hua Hum*, ubicado al fondo del lago *Nonthué*, que se caracteriza por su rústica y florida hostería. Muy cerca de

allí puede apreciarse la belleza del lago *Queñi*, con sus aguas termales o, si se prefiere, emprender un breve trayecto en micro para llegar al lago *Pirehueico*, en territorio chileno, donde también hay una hostería.

EL DEPORTE INVERNAL

San Martín de los Andes cuenta en su cercanía con importantes instalaciones para la práctica del esquí. Se trata de las pistas ubicadas sobre las faldas del *cerro Chapelco*, de 2.394 m de altura, sólo utilizables en invierno.

TELAS IMPERMEABLES AVION PARA

CARPAS ALEROS · DOBLE TECHO · ABSIDES
CUBRE COCHES · NAUTICA · ETC.

ANCHO 200 cm. \$ 4.890.—
ANCHO 240 cm. \$ 5.990.—

HODARA
Sarmiento 1711 - Capital
(C. P. 1042)
T. E. 40-5133/5537

VERDE - AZUL - NARANJA / Envíos al interior.
Gratis: Pida el molde para confeccionar su carpa.

Molde Gratis
PARA CONFECCIONAR SU CARPA
Telas impermeables Avión para

CARPAS Ancho: 240 cm.
\$ 5.990.—

Aleros · Doble techos
Absides · Mochilas
Cubre coches · Accesorios

Tapicería
La Fortuna
25 de Mayo 286
Tel. 629-2840
Morón



manejo de diminutos puertos al turista disfrutar su belleza.

Aldea del Sol ó de Chapelco. Actualmente funciona allí un restaurante con autoservicio y una aerosilla con asientos triples que, en un recorrido de medio kilómetro, permite subir hasta los 1.200 m. Desde este punto, en otra aerosilla, esta vez con asientos dobles, se puede hacer un recorrido de más de un kilómetro y medio para llegar hasta el refugio Graeff, situado a 1.750 m. Desde este lugar, donde se encuentran las cabeceras de las pistas principales, puede observarse un espléndido panorama que incluye el volcán Lanín.

EL ASOMBRO EN FLOR

En cuanto a la vegetación que rodea al Lácar, podemos decir que es densa y boscosa, incrementando su intensidad a medida que nos trasladamos hacia el O. Abundan el ciprés, el roble-pellín y el coihue, y a media altura, en los cerros, encontramos la lenga. Se observan muchos árboles parasitados por un líquen que vulgarmente llaman "barba de monte". Cerca de las orillas del lago o junto a los cursos de agua puede encontrarse también la caña colihue.

Pero, lo que más impresiona al viajero es la abundancia y colorido de las flores. Además de las autóctonas, como el amancay y la mutisia, que se encuentran por doquier, en casi todas las casas se cultivan con dedicación y esmero las más variadas especies. En la temporada de verano es fácil apreciar hermosos ejemplares de rosas, capaces de soportar los fuertes vientos de la región, los fríos imprevisos y otro tipo de inclemencias; se observan también los lupinos, la rosa mosqueta y la alhucema, cuyas flores azules

despiden un grato y penetrante perfume a lavanda. Este gusto por la floricultura excede el marco de los jardines privados y se extiende por las plazas y paseos públicos, así como por los canteros que ornamentan las calles.

Por su vistosidad, no podemos dejar de mencionar el manzano silvestre, cuya abundancia dio en otros tiempos a la vecina región de Nahuel Huapi el nombre de País de las Manzanas o Manzanguay y que se extiende desde la zona sur del Lanín hasta los Andes.

Dentro del mismo Parque Nacional Lanín pueden visitarse otros lagos que ofrecen destacables atractivos. Los más grandes, como el Lolog, el Paimún y el Huechulafguen, se encuentran en la zona norte. Pero a ellos nos referiremos en otra oportunidad. ●

LA FUNDACION

San Martín de los Andes ocupa las proximidades del sitio donde fue instalado, el 1º de abril de 1883, el Fortín Mairipú, durante la expedición a los Andes realizada bajo el mando del general Conrado E. Villegas. La población fue fundada el 4 de febrero de 1898 por el coronel Jorge Juan Rhode, en cumplimiento de una orden del general Rudecindo Roca, entonces comandante de la División de los Andes.

En los últimos años ha alcanzado un gran desarrollo urbano, sin perder su fisonomía de villa veraniega.

no aunque accesibles en toda época del año. Este cerro se encuentra a unos 18 km al SE de la población y fuera de la jurisdicción del Parque Nacional Lanín. Un moderno camino de faldeo permite alcanzar los 1.000 m de altura, en donde se hallan los extremos finales de las pistas de esquí.

Si se desea, el regreso puede realizarse por otra carretera que se extiende por la costa del Lácar, a través de la cual se puede llegar por tierra a la Villa de Quila Quina, ya mencionada, y que se enlaza con la ruta de los Siete Lagos que culmina en Villa La Angostura.

Pero antes de emprender el descenso de la pista de esquí nos enteramos de que se proyecta la urbanización de la zona y que el futuro poblado llevará el nombre de

todo el sol del verano con ...

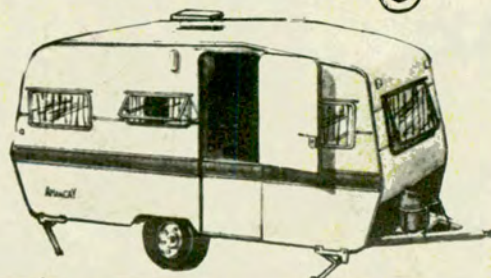


CASAS
RODANTES

AMANCAY

Y

"TRAVESIA"



INTERCAMPING - Av. H. Yrigoyen y Córdoba - MORDON. Hijos de JOSE BRENNER - Concordia - Entre Ríos. SUPER VENTAS S.A. - Laprida 134 - San Miguel de Tucumán. LUIS LA FICO GUZZO - Liniers y Libertad - PERGAMINO. BENNET WILLIAMS - Trelew - CHUBUT. ANTONIO VALEFF - CHACABUCO 672 - COMODORO RIVADAVIA. JULIA T. DE COLOMBO - Buenos Aires y Saavedra - Viedma - RIO NEGRO.

FABRICA

MITRE 111
T.E. 574

CAÑUELAS
Bs. As.

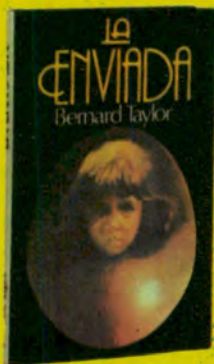


círculo de lectores lo mejor en libros, le acerca calidad, servicio y selección a su propio hogar

No espere más para disfrutar de toda la literatura!

SEPA POR QUE MAS DE 200.000 ARGENTINOS ELIGIERON CIRCULO DE LECTORES

- Revista trimestral gratuita a todo color y profusamente ilustrada. La guía literaria más completa y actualizada del país.
- Libertad de elección entre más de 200 títulos que se renuevan trimestralmente, en todos los géneros literarios.
- Comodidad: como para sentarse en su sillón preferido... y elegir.
- Un título Recomendado por trimestre especialmente seleccionado para usted y a precio muy accesible, que le enviaremos automáticamente si no nos comunica a tiempo sus preferencias
- Unicas obligaciones:
- Efectuar este pedido inicial y abonarlo junto con la módica cuota de inscripción.
- Permanecer dos años—como mínimo— en calidad de "socio-activo" con la obligación de realizar un pedido por trimestre.
- Valiosos y atractivos premios por presentar nuevos socios



Una niña siembra el terror en una familia. Cód. 1305



El tráfico de órganos humanos. Dustin Hoffman protagonizará la película. Cód. 1529



¿Quién protege a los antiguos miembros de la S. S.? Cód. 29645



Unos creen, otros niegan, todos hablan. Usted ¿tiene una opinión formada? Cód. 33381



Un libro inolvidable para todas las edades. Cód. 21899



Una adolescente descubre un mundo maduro. Cód. 1370



La muerte de una mujer en pleno vuelo. A lo Agatha Christie. Cód. 1503



Ana Karenina, de León Tolstoi. Cód. 20578



Una sátira mordaz sobre gobernantes y gobernados. Cód. 1347



Ha emocionado a chicos y grandes en todo el mundo! Cód. 20628

ASOCIESE YA MISMO!
ELIJA ENTRE ESTAS SUPER OFERTAS

3 libros \$ 7.900
6 libros \$ 15.800
9 libros \$ 23.700

AHORRE HASTA EL 30%

Círculo de lectores le ofrece también las más bellas obras de divulgación al mejor precio.

2 libros de excepción



OFERTA EXCLUSIVA PARA NUEVOS SOCIOS
 cada libro a sólo \$ 9.950
 precio de venta \$ 14.200

Ahorre el 30 %

El jardín en casa
 ilustrado a todo color

El libro que proporciona toda clase de soluciones a quienes aman las plantas. Tanto si es un aficionado que empieza, como un experto, tanto si vive en una casa amplia como en una simple habitación, "El jardín en casa" demuestra que es muy fácil que las plantas crezcan y alegren en el interior, en las terrazas, en las ventanas, en los patios...
 22 x 30 cm. 256 páginas. 31112

Los últimos paraísos
 ilustrado a todo color

Sí. Existen aún algunos paraísos. Los últimos. Nosotros lo probamos gráficamente -página tras página- invitando al lector a sumergirse en la aventura, a viajar hasta las selvas amazónicas, entre los hielos del Polo, en las cumbres nevadas del Tibet, en el Sahara, en los Seychelles, en el corazón del África negra...
 22 x 30 cm. 256 páginas.
 N° 39032

GARANTIA

Círculo de Lectores le garantiza la absoluta calidad internacional de sus libros. Si usted no quedara conforme le reemplazaremos el/los ejemplares o en su defecto le reintegraremos el importe abonado. Basta con devolverlos en buen estado y dentro de los 7 días de recibidos.

NO ENVIE DINERO OFERTA VALIDA POR 45 DIAS

No desperdicie esta oportunidad única.

Complete y eche al buzón hoy mismo este cupón

Si no posee cupón para asociarse háganos llegar por carta su solicitud de suscripción, detallando sus datos personales y domicilio completos, el código de los libros elegidos y el N° de aviso 0102 al Apartado Especial 500, 1000 Buenos Aires.



CIRCULO DE LECTORES - Paraguay 858 - Capital

Deseo ingresar a Círculo de Lectores aceptando las condiciones expresadas y con derecho a las ventajas ofrecidas, por el término mínimo de 2 años.

4 0102		Apellido y Nombre					
No llenar		Domicilio Particular (calle)		Número	Piso	Depto.	Cd. Postal
Barrio				Localidad			

Deseo recibir los libros que a continuación marcaré con X. Al recibirlos, en el domicilio arriba indicado, abonaré su importe más \$ 2.500 por Cuota de suscripción y \$ 1.500 por gastos de envío.
Pedido mínimo 3 novelas a sólo \$ 7.900

LA ENVIADA	1305	SONRISAS	1370
COMA	1529	MUERTE EN LAS NUBES	1503
ODESSA	29645	ANA KARENINA	20578
ENCUENTROS	33381	REUNION DE DIRECTORIO	1347
EL PRINCIPITO	21899	CORAZON	20628
EL JARDIN EN CASA \$ 9.950	31112	PARAISOS \$ 9.950	39032

Rally ACA - BIR

EL FINAL DE UNA

La competencia más larga del mundo tuvo su magnífico epílogo en Magdalena. Allí una entusiasta multitud recibió a los participantes que después, en caravana, se dirigieron a la sede del ACA donde se entregaron a los ganadores los premios y trofeos.



José Cano —izquierda—; el ganador de la clase "B", Jorge Recalde; el príncipe Von Meternich, el doctor Carman, Jorge Baruscotti y Eugenio Brusa, director ejecutivo del BIR, en la entrega de los trofeos en el local del ACA.

RESPUESTAS POSTALES PAGADAS

EL FRANQUEO
SERA PAGADO
POR EL
DESTINATARIO

círculo de lectores SA

APARTADO ESPECIAL 500
1000 - BUENOS AIRES

DESPUES de recorrer 28.592 kilómetros, llegó a su fin el Rally ACA-BIR Vuelta a la América del Sur, una deslumbrante aventura, única en el mundo, que se desarrolló por los más increíbles caminos del continente. Fueron treinta y ocho agotadoras jornadas, que tuvieron su triunfal epílogo el 24 de setiembre último, cuando una entusiasta multitud presenció la llegada de los corredores a Magdalena. Arribaron a la ansiada meta 24 automóviles, los cuales pudieron sortear las enormes dificultades de una competencia que, en opinión de los entendidos, es la más exigente en su tipo de todas las realizadas hasta el momento.

Una organización perfecta por parte del ACA, que mereció cálidos elogios de las más altas autoridades del automovilismo mundial, de los propios participantes y del periodismo especializado —que contó con la información al instante de las apasionantes alternativas de la competencia—, jalonaron esos 38 días. Grandes calores y gélidas temperaturas, nieve, viento, lluvia, sol y sombras, marcaron el paso de las máquinas por una topografía de América del Sur, más hermanada que nunca. En suma, un acontecimiento deportivo de trascendencia internacional, que encuentra su ilustre antecesor en la casi mitológica carrera París-Pekín, a comienzos de siglo.

**ANDAR HACIENDO
CAMINOS...**

Fue así como, en medio de una gran expectativa general, en la ma-



LARGA AVENTURA



drugada del domingo 24 de setiembre, la multitud que se había reunido en la plaza central de la ciudad de Magdalena —final de la competencia— divisó, a lo lejos, las luces del automóvil Mercedes Benz 450 SLC del finlandés Makinen, quien fue el primero en arribar a la meta, como había sido también el primero en partir el 17 de agosto, desde la sede del ACA, cuando el Presidente de la Nación, teniente general Jorge Rafael Videla, diera por iniciado el Rally.

El automóvil de Makinen —un indicio de lo duro de la competencia— estaba prácticamente destrozado debido a un vuelco que sufrió durante la tercera etapa, en un sinuoso camino brasileño.

OTROS ARRIBOS

Inmediatamente después arribaron sus com-

Parte del público presente en la sede del ACA durante la entrega de premios a los vencedores.

pañeros de equipo, Zasada-Zembrzski, en el automóvil 409, y luego llegó el 421, de Cowan-Malkin, mientras que con el arribo de los brasileños Figueiredo-Fleck, con el coche 105, un Volkswagen 1300 L, llegó a su epílogo la competencia.

Precisamente en el último tramo, como una muestra más de lo difícil de la prueba, cuando ya avizoraban la meta, quedaron en el camino los peruanos Bentín-Malachowski, quienes, con su Datsun Violet, habían sido grandes animadores del Rally y ocupaban el segundo puesto en la clase "C", detrás de sus compatriotas, Kube-Bradley.

UNA ESPERADA LLEGADA

Grandes aplausos saludaron también la llegada del automóvil Renault 12 TS, ganador de la clase "B", pilotado por Recalde-Baruscotti, quienes cumplieron una actuación realmente meritoria, con un vehículo de producción nacional.



Cowan-Malkin, ganadores del Rally, levantan el trofeo.

LOS TRAMOS MAS DIFICILES

AUTOCLUB interrogó a los competidores que arribaron a la meta para saber cuáles habían sido los tramos más difíciles de la competencia. En tal sentido, hubo unánime coincidencia en considerar a Cuiabá-Manaos como el más arduo para sortear. Allí los corredores encontraron guadales con huellas de más de 60 centímetros de profundidad.

Otro sector que les deparó arduas dificultades fue uno de los tramos de la cuarta etapa, entre Boa Vista, Brasil, a Ciudad Bolívar (Venezuela). Allí hubo que lamentar la muerte del corredor Norberto José Mussini, quien perdió la vida al volcar su automóvil.

HACIA LA SEDE DEL ACA

A las 11.45, la caravana de automóviles partió con destino a Buenos Aires. El mal tiempo reinante conspiró, sin duda, contra el brillo de los actos preparados como epílogo del Rally. Sin embargo, mucho público también se volcó a las calles de nuestra ciudad para seguir el paso de los corredores y los saludó entusiastamente.

Al llegar a la sede del ACA, en la avenida del Libertador, una lluvia de papel picado y globos de todos los colores marcaron el tono festivo de la celebración.

El arribo se produjo a las 14.50, al tiempo que automóviles de patrulla de la Policía Federal, haciendo sonar sus sirenas, habrían el camino a los participantes.

La primera máquina en llegar fue la de los ingleses Cowan - Malkin, vencedores del Rally y triunfadores en la clase mayor. Un prolongado aplauso del numeroso público agolpado en las



El doctor César Carman —izquierda— junto a Charles Nakache, presidente de la Confederación Brasileña de Automovilismo y los corredores Nygaard - Reolon, que llegaron primeros en la clase "A"

Juan Manuel Bordeu, director general de la prueba, y el ingeniero Rafael Sierra, quien se desempeñó como director general técnico.

El presidente del ACA corona a Peter Kube, quien, con un automóvil Toyota, ganó la categoría "C". Detrás, su acompañante, Henry Bradley. Ambos cumplieron una actuación sobresaliente.



UNIR A AMERICA POR EL DEPORTE

"Este esforzado grupo de automovilistas, con la hazaña que acaban de cumplir, han hecho realidad el principal objetivo del Rally en el que participaron: unir fraternalmente por el deporte a los pueblos de América Latina."

Con estas palabras el presidente del

Automóvil Club Argentino, doctor Carman, recibió a los corredores en la sede central de la institución. Y hazaña fue marchar por los caminos de nuestra América del Sur en una prueba que demandó a sus participantes un esfuerzo casi sobrehumano.

adyacencias, coronó el esfuerzo de los 24 competidores, que, poco a poco, fueron arribando al parque cerrado final para someter a sus máquinas a la revisión técnica de rigor.

ENTREGA DE PREMIOS

Después, los participantes del Rally se dirigieron al salón de actos del Automóvil Club Argentino. Allí los aguardaban el presidente de la entidad, doctor César Carman, y miembros de la comisión directiva y de la comisión de carreras, que tuvo a su cargo la organización de la competencia. Estaban presentes, además, el coronel Roberto Roualdes, quien concurrió en representación del coman-

dante en jefe del Ejército, general Roberto Viola; el secretario de Estado de Energía, ingeniero Daniel Brunella; el presidente de YPF, ingeniero Raúl Ondarts y otras autoridades nacionales y el director ejecutivo del BIR —que auspició la prueba—, Eugenio Brusa, otros miembros de esa entidad, así como del cuerpo diplomático. También asistieron al acto el presidente de la Federación Internacional del Automóvil, príncipe Paul Von Meternich; el presidente de la Confederación Brasileña de Automovilismo, doctor Charles Nakache; el presidente de la Federación Chilena de Automovilismo, doctor Julio Marsala y parientes y allegados a los competidores.

FELIZ CULMINACION

Fue el doctor Carman, en medio de la gran satisfacción que todos vivían por la feliz culminación del Rally, quien expresó su agradecimiento a los gobiernos y a los automóviles clubes de los países por donde pasó la carrera, por la eficiente colaboración prestada. Destacó, también, visiblemente emocionado, que se había cumplido el objetivo del Rally, "pues sirvió —dijo— para hermanar más aún a las naciones del continente".

Por su parte, el presidente de la FIA, príncipe Von Meternich, manifestó que "fue maravilloso lo realizado por los competidores, ya que es una verdadera hazaña unir diez países en treinta y ocho días". Dijo también que la organización había sido perfecta y adelantó asimismo, que en la próxima reunión que realizará la entidad que preside, se considerará la posibilidad de reeditar el Rally, pero ya como parte del calendario internacional.

Después se coronó a los ganadores de cada clase y se les entregaron los trofeos.

Fue, sin duda, un digno broche para una hermosa aventura que unió todas las capitales de la América del Sur y demostró, una vez más, la capacidad organizativa del ACA, en una competición que exigió un vasto esfuerzo, plenamente recompensado con el éxito alcanzado. ●

LA CLASIFICACION FINAL

La clasificación general por clase, al término del Rally Vuelta a la América del Sur, es la siguiente:

CLASE "D"		
1º	421 Cowan-Malkin (M. Benz 450)	17h30'25"
2º	409 Zasada-Zembrzuski (M. Benz 450)	17h51'55"
3º	422 Fowkes-Kaiser (M. Benz 280)	18h 4'
4º	401 Makinen-Todt (M. Benz 450)	18h38'59"
5º	408 Kleint-Klapproth (M. Benz 280)	22h55'12"
6º	411 Pfuhl-Kling (M. Benz 280)	
7º	407 Caballero-Nathan (M. Benz 280)	
8º	416 Lazcano-Del Val (BMW 528)	
9º	414 Jarque-Azis (Torino TSX)	
CLASE "C"		
1º	306 Kube-Bradley (Toyota)	25h45'29"
2º	317 Ramonda-Suárez-Pfeifer (Opel)	40h49'40"
3º	310 Defelippo-Migliarini-Caligaris (Peugeot 504)	43h 8'19"
CLASE "B"		
1º	215 Recalde-Baruscotti (Renault 12)	25h20'07"
2º	206 Zagaglia-Avalle (Renault 12)	25h51'22"
3º	213 Cano-Acosta-Echenique (Renault 12)	30h24'53"
4º	211 Campra-Narvaja (Renault 12)	33h18'54"
5º	207 Albisetti-Aquila (Renault 12)	34h13'31"
6º	210 Torregrosa-Mari-Alvarez	
7º	205 Trelles-De Vitta	
8º	209 Vargas Peña-Arrelaga	
9º	214 Ranft-Carvajal (R)	
CLASE "A"		
1º	110 Nygaard-Reolon (VW 1300)	41h51'17"
2º	105 Figueiredo-Fleck (VW 1300)	48h17'26"
3º	107 Sundblad-Semmartin (reenganchado)	66h43'27"

CASILLA PORTABLE "CANADIENSE"

MARCA Y DISEÑOS REGISTRADOS

FACIL DE ARMAR

ideal para vivienda, cuadrillas, taller, depósito, garaje, obrador, fin de semana, etc.



Construida en madera cepillada nacional. Techo asfáltico acanalado. Con 1 puerta, 1 ventana. Sin piso, 3 x 3 m. \$ 450.000
Precio del día. ● En fábrica \$ 450.000
Embalada y entregada a la empresa transportista que se indique 3 x 3 \$ 500.000
5 x 4 \$ 600.000. 3 x 5 \$ 700.000. 3 x 6 \$ 800.000. Pieza 3 x 3, cocina 2 x 2 y perch \$ 800.000. Hay otros modelos. Enviamos al interior.

ANEXO: Cerco para obras.

Solicite catálogo • Visite la fábrica

Av. CABILDO 4460 Bs. As. Tel. 70 0803

ESTAMPILLAS

OFERTA ESPECIAL - LISTA Nº 7
10 % Descuento hasta el 30-11-78

MUNDIAL DE FUTBOL	
1) 1ª a 6ª serie, 14 sobres Primer Día (12 estamp. + 3 Blocks)	\$ 30.000.-
2) 100 Sobres especiales con diferentes matasellos del Mundial '78	\$ 72.000.-
LAS DOS OFERTAS	\$ 95.000.-
100 dif. Autos	\$ 7.000.-
100 dif. Desnudos	\$ 5.800.-
100 dif. Fútbol	\$ 6.800.-
100 dif. Religión	\$ 3.600.-
400 dif. Animales	\$ 30.000.-
400 dif. Deportes	\$ 30.000.-
500 dif. Flora	\$ 54.000.-
300 dif. Insectos	\$ 32.000.-
300 dif. Peces/Maris.	\$ 30.000.-
500 dif. Chile	\$ 20.000.-
200 dif. Colombia	\$ 6.000.-
100 dif. Nicarag. gdes.	\$ 5.800.-
800 dif. Argentina	\$ 21.000.-
Agregar \$ 1.000.- para gastos de envío y CERTIFICADO. Compras superiores a \$ 20.000.- ENVÍO GRATIS. Compra mínima \$ 5.000.- Si no recibió la lista Nº 7	
Pídala ya.	
FILATELIA AUSTRAL	
C. Correo 42 (1640) Martínez	

LA NUEVA MANERA DE RECTIFICAR SU MOTOR:

¡ANDANDO!

Basta introducir 4 pastillas en el tanque de nafta, sólo una vez y su motor usado cobra nueva vida y su motor nuevo se mantiene como tal durante 200.000 km. Es el fruto de 45 años de investigación y experimentación para solucionar las consecuencias del desgaste en los motores a explosión

UNICO ADITIVO METALICO EN PASTILLAS
CARLIFE
ACTIVADO

De acción permanente
Pat. Argentina 200.265 - Licencia EE. UU.
Fabrica y garantiza
CARLIFE ARGENTINA CHEMICAL
Saipacha 463 8º h. - Cap. 45-9734
Aduquero en
Casa FLORI - Paraná 610
HARROD'S - Florida 877

aquí nosotras

A. cada flor su florero

El día que usted tiene invitados, es muy probable que, cuando muchos de ellos lleguen con hermosos ramos de flores, usted los reciba con una resplandeciente sonrisa de agradecimiento, pero comience a cavilar en qué florero los pone.

Para que esto no ocurra, le sugiero que tenga en algún armario unos cuantos floreros de distinto tamaño, para ir sacándolos a medida que llegan los primorosos ramos.

1 - Florero mediano, de forma cilíndrica, ideal para flores de tallo largo: rosas, claveles y crisantemos. Es decir, para la mayoría de las flores que se regalan, por lo que es bueno tener más de uno, en porcelana o cristal.

2 - Florero esferoidal, más pequeño que el anterior, para ramos abundosos.

3 - Florero pequeño (no más de 10 cm de alto) para primulas, arvejillas y pensamientos.



Los frescos helados

En los días cálidos, nada más apropiado después de la comida que una deliciosa copa helada con sabor a frutillas, grosellas, mora o, simplemente, de crema a la vainilla. Lo principal es que usted sepa hacer la receta básica, a la que puede mejorar agregándole nueces picadas, unas gotas de coñac o ron o frutas confitadas.

Hierva 1 litro de leche con 1 chaucha de vainilla durante unos minutos; agregue 3 cucharadas de maicena disuelta en leche o agua fría. Retire la vainilla y deje hervir hasta que espese. Entibiar. Batir 3 yemas con 6 cucharadas de azúcar molido y, poco a poco, incorpórelas a la preparación, batiendo con un tenedor; agregue 100 gramos de crema de leche batida. Ponga en las cubeteras del congelador y, cuando empiece a solidificarse, vuelva a batir, agregando 3 claras a nieve. Deje helar.

Si usa máquina de hacer helados, puede suprimir las claras. Para darle otros sabores, pise con un tenedor la fruta elegida, limpia y escurrida y agréguela a la preparación fría, antes de las yemas.

● **EQUIPO DE PEZCA:** Caña de fibra de vidrio 2 tramos, empalladuras de hilo matizado (Japan), herrajes de bronce, garantía. Reel frontal 2 posiciones, sistema de recuperación automático. Nylon, rotores, perlitas, anzuelos, líneas y caja.

● **CARPA ESQUEL:** 4/5 personas, con doble techo, cierre Corona, zócalo súper medida, ventana con cortina, mosquitero y tapa, garantía escrita por 2 años.

PEZCALANDIA: Paraná 59 - Capital Federal
ENVIOS EN EL DÍA A TODO EL PAÍS
Solicite Catálogo de obsequio

\$ 14.999

\$ 149.999

Descuentos a
Socios del A.C.A.

Ventas por Mayor y Menor



DI TELLA
RILEY
ARGENTA

DODGE
1500

socios acá dto. especial

repuestos y
accesorios legítimos

miguel
monteagudo

monroe 2794-capital
tel. 784-2401

envios al interior en el día



2



3

¡Cuidado, quemama!



Las agarraderas y las manoplas tejidas, no sólo deben ser útiles sino que deben constituir un adorno más de su cocina, y ¿qué le parece si empezamos ya a tejer algunas para regalar a fin de año? Revise su bolso de tejidos y busque hilos de color contrastante y una aguja de crochet N° 2. Las agarraderas no necesitan explicación, pues son cuadrados de 15 x 15 en medio punto y 2 vueltas para los bordes y el ojal.

La hoja: una cadena de 10 p. y tejer alrededor 4 vuel. de m.p., dar vuelta el tejido y 2 v. de m.p., cerrar. Unir 3 hojas y 1 tallo con un redondelito de m.p.; coserlo alrededor.

Quedan muy prolijas si se forran con un pedazo de toalla. Ahora, ¿qué importa que las ollas estén calientes?

No surca el mar

Pero en barco o no, la idea siempre será las rayas y el jean. ¡Úselos y combínelos a gusto para sentirse joven como la primavera! Aquí tiene una casaca en jean con gran cuello y bolsillos verticales, para usar sobre una remera a grandes rayas marineras, con pantalones blancos o azules. La idea es disfrutar de un paseo, cómoda y a la última moda.



conoce? EL PARQUE

MUEBLES DE JARDIN -
PILETAS DE FIBRA DE VIDRIO

García del Río 3210 esq. Pinto - T. E. 701-9591
1429 - CAPITAL FEDERAL

JUEGOS INFANTILES
BANCOS DE PLAZA
PARRILLAS
HOGARES

socios A.C.A. dto. especial



WAYRA

Las MAQUINAS para PARQUES y JARDINES



PRECIO SUJERIDO DESDE \$ 108.547.-

Fabricantes: WAYRA S.R.L. - Larrazábal 712 - T.E. 641-0593

aquí nosotras

Es bueno recordar

- **QUE** cuando compre medias de nailon, debe enjuagarlas con agua helada antes de estrenarlas, durarán mucho más, evitando las "corridas".

- **QUE** si en una receta dice: "Bouquet Garnie", usted debe traducir: ramito compuesto por perejil, laurel y tomillo. ¡Ah!, pero no se olvide de retirarlo cuando la comida esté lista.

- **QUE** para evitar los malos olores en la heladera es necesario limpiarla con agua y bicarbonato o vinagre caliente, por lo menos cada quince días.

- **QUE** si las tijeras están desafiladas, haciendo varios cortes en una hoja de papel de lija fino, quedarán como navajas.

- **QUE** la ropa tejida debe guardarse doblada para que no se deforme.

- **QUE** si las hormigas han invadido su balcón y usted le tiene miedo a los insecticidas —por los chicos, claro—, bastará espolvorear con sal común los sitios en que suelen andar. Le aseguro que no volverán más a comerse sus plantitas.



No te quiero más

El amor de los padres es la barrera más poderosa que el niño tiene con el mundo exterior, un mundo por lo general hostil y perturbador. Es su arma de defensa, la coraza que lo protegerá de todo lo que lo intranquiliza. Cuando el niño no siente la seguridad de ese cariño, todo su equilibrio emocional tambalea y siente que ya no puede defenderse. Por eso, cuando deba retarlo, por cualquier travesura, mida bien sus palabras, porque, si bien hay muchas cosas que los padres no deben decir jamás a sus hijos, existe una frase que es la más grave de todas, la que puede llegar a lesionarlo seriamente, creándole conflictos profundos, la que no debe pronunciarse ni siquiera en broma, y es ésta: "No te quiero más".

Gimnasia en la bañera

■ Con la cabeza apoyada en el borde, levantar primero una pierna y después la otra, sin flexionar las rodillas. Repetir 5 veces.

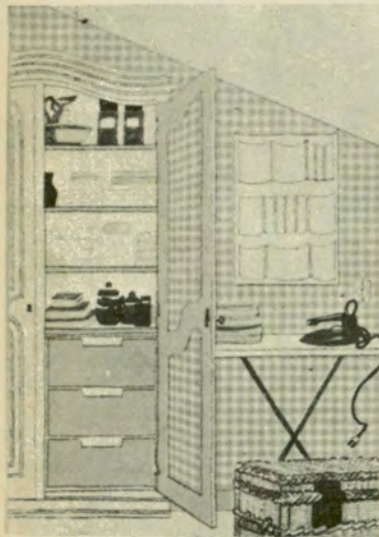


Sabemos que la gimnasia es muy buena, pero... no encontramos un momento libre para hacerla. Aprovechemos, entonces, el tiempo que dedicamos al baño diario (10 minutos más o menos) para hacer estos ejercicios que, además, tienen la ventaja del suave masaje del agua:



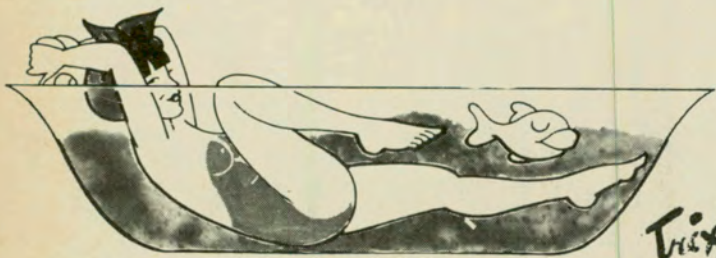
■ Con las piernas bien extendidas, tratar de tocar el borde de la bañera frente a usted. Repetir 5 veces.

Un rincón diferente



Usted tiene un viejo ropero provenzal en el que cabe de todo, pero no sabe dónde ponerlo. Sin embargo, le da mucha pena desprenderse de él, ¿verdad? Entonces, revista una pared del comedor diario, de una mansarda o de la bañera, con tela plástica a cuadritos imitando zefir. Haga lo mismo con el interior del ropero. Si lo combina con tela lisa, al tono, el trabajo será más delicado y ganará un espacio encantador, resolviendo un problema que parecía insoluble.

■ Sentada con las manos bajo el cuerpo, hacer fuerza con los brazos para elevarse, manteniendo las piernas tensas. Repetir 5 veces.



■ Con la cabeza apoyada en el borde, flexionar alternadamente las piernas, tratando de acercarlas lo más posible al pecho. Repetir 5 veces.

Trixi



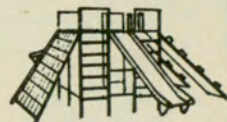
PARA EQUIPAMIENTOS DE:
JARDIN DE INFANTES

COLEGIOS, CLUBS,
PLAZAS Y EDIFICIOS

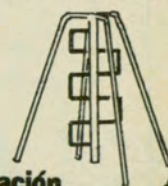
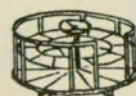
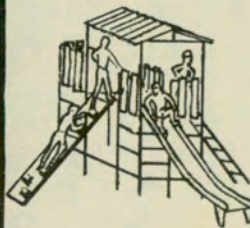
Proyecto y asesoramiento técnico.



Juegos desde \$ 260.000.-



Para Instituciones solicite
catálogo ilustrado
Nuevos modelos



Amplios planes de financiación

**puerta
Norte**

Avenida del
Libertador 91
Esq. Av. Gral. Paz
Vicente López
Tel. 795-0763

APRENDA A CULTIVAR

"ARBOLES MINIATURA"

(Bonsai)

"NUEVO METODO DE DESARROLLO ACELERADO"

COMO PROFESION:

para ganar todo el dinero que desee.

COMO "HOBBY": un entretenimiento que le dará permanentes satisfacciones.

No son necesarios conocimientos previos de jardinería, ni lugares ni herramientas especiales.

Las Lecciones se imparten por correo certificado.



Imagíne los árboles más fuertes, grandes y hermosos...

¡PERO CON SOLO 40 CENTIMETROS DE ALTURA!

Solicite información GRATIS a:

INSTITUTO DE BOTANICA ORNAMENTAL

Casilla de Correo 41

Sucursal 11 - 1411 Buenos Aires

MUY IMPORTANTE

Somos botánicos y cultivadores profesionales dedicados exclusivamente a la enseñanza del Bonsai: su mejor garantía para un aprendizaje serio y eficaz.

NOMBRE _____

DIRECCION _____

LOCALIDAD _____

PROVINCIA _____

(Si no desea cortar la revista, menciónela y escriba por separado) AC

Turismo en el Cono Sur



MAS ALLÁ DEL COMPLEJO

Por FERMIN LUQUE

El complejo ferrovial erigido sobre el Paraná de las Palmas y el Guazú y los puentes tendidos sobre el río Uruguay y que conectan la Banda Oriental con Entre Ríos, abren perspectivas inéditas para el turismo en América del Sur.



EL PARANA y el Uruguay han dejado, por fin, de ser los formidables obstáculos que aislaban a la provincia de *Entre Ríos* y alejaban a la muy cercana *República Oriental del Uruguay*. Primero fue la habilitación del túnel subfluvial entre *Santa Fe* y *Paraná*; después los puentes que unieron nuestras ciudades de *Gualeguaychú* y *Colón*, con *Fray Bentos* y *Paysandú*, respectivamente, en la costa uruguaya; y finalmente, este año, la necesaria complementación de esas obras: los puentes de *Zárate-Brazo Largo*, que reemplazaron a las incómodas, lentas e ineficientes bal-



sas. Todo ese coordinado conjunto de costosos trabajos públicos que se completará al terminarse el nuevo camino pavimentado entre *Brazo Largo* y *Gualeguaychú*, abre insospechadas perspectivas para el turismo.

UNA RAPIDA EXCURSION

En mayo último nuestra inquietud venció a una lejana decisión de esperar pacientemente la terminación del tramo carretero que avanza desde sus dos cabeceras y realizamos un rápido viaje hasta la ciudad de *Carmelo* a través del

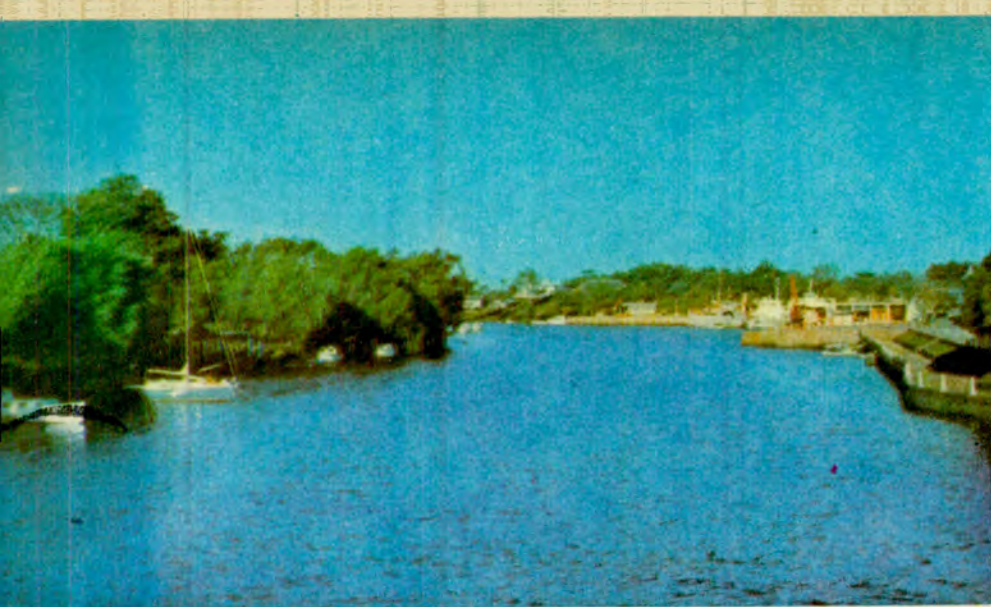
La población de Carmelo conserva el sabor de los tiempos viejos y atrae a los turistas que buscan sosiego.

Calera de las Huérfanas, vestigios de un pasado cuando la zona era un enclave geopolítico.



Las playas de Carmelo son un milagro en la época actual: están libres por completo de contaminación ambiental.





En esta toma se aprecia la serena calma que reina en el arroyo de Las Vacas, un amarradero grato a los navegantes rioplatenses. A su vera está Carmelo.

camino viejo que es transitable, si no llueve demasiado, aunque obliga a conducir con precaución y sin desarrollar altas velocidades.

Iniciamos el viaje desde la *avenida General Paz* por el *Acceso Norte* hasta la *ruta nacional 9* y en poco menos de una hora llegamos a *Zárate*. El puente sobre el *Paraná de las Palmas*, imponente con sus pilares de 70 metros, parecía estar esperándonos. La obra se eleva unos 50 metros sobre el nivel del agua para permitir el paso a toda clase de naves. Luego de abonar el peaje (10.000 pesos nuevos por automóvil en el mes de agosto), accedimos al puente en el que se recorren gratuitamente 550 metros con una singular vista aérea del río y sus pintorescas orillas. Continuamos por un reluciente pavimento que en quince minutos nos llevó, entre bosques de sauces, álamos y eucaliptus, hasta el otro puente del complejo, de similares características, que cruza el río *Paraná Guazú*. El peaje pagado en *Zárate* sirve para pasar también este puente.

MALO PERO NO TANTO

Algunos kilómetros del nuevo camino que vimos en construcción

entre *Brazo Largo* y *Guauguaychú* pueden estar habilitados al publicarse esta nota. Pero hasta bien entrado 1979 no hay que hacerse ilusiones. Queda todavía un largo trecho —unos 90 kilómetros— de ripio estabilizado tiempo atrás con una capa de macadam y repetidas veces remendado, que conforma un semipavimento, a veces con ripio suelto, que recorrimos prudentemente en una hora y media de marcha. Había llovido bastante durante la víspera y todavía garuaba. Los neumáticos chapaleaban un “barrito” chirle, pero abajo el suelo estaba firme.

GUALEGUAYCHU

Apurados por seguir viaje nos detuvimos poco tiempo en *Guauguaychú*. No obstante, pudimos apreciar una ciudad pujante y moderna, remozada, a pesar de sus dos siglos de vida. Tiene hoteles, casas de comida y atractivos paseos públicos. En forma especial merece visitarse el *Parque Unzué* para admirar su hermosa arboleda, formada en gran parte por palmeras y otras especies tropicales. Se accede a este lugar por la

ruta 14, después de cruzar el puente “*La Balsa*”, en el camino hacia *Puerto Unzué*.

EL SUPREMO ENTRERRIANO Y URQUIZA

Luego de recorrer unos 80 km por la ruta 14, se llega a *Concepción del Uruguay*, ciudad que vive con el corazón pendiente de sus dos máximas figuras históricas: *Ramírez*, el “Supremo Entrerriano”, y *Urquiza*. Tanto como la obligada memoración en calles, plazas y museos, llevan sus nombres hoteles, restaurantes y comercios, que muestran legendarias evocaciones de los principales hechos en que ambos intervinieron. *La casa más antigua de la ciudad, que data de 1793, es la conocida hoy como Casa de Paniza*, por su último dueño, quien la compró a un descendiente de *Ramírez* para convertirla en un curioso museo. Está ubicada en el número 58 de la calle *Supremo Entrerriano* y exalta su importancia el hecho de que allí vivió desde niño *Pancho Ramírez* y pocos años después quien fue su novia, *Norberta Calvento*, que lo sobrevivió muchos años y fue enterrada con el traje de novia con que el caudillo debía llevarla al altar.

Orgullo de la ciudad es el *Colegio Nacional*, primer establecimiento laico del país, fundado por *Urquiza*, por cuyas aulas pasaron, entre otros, *Julio A. Roca* y *Victorino de la Plaza*, ambos presidentes argentinos, y *Benigno Varela*, quien fue presidente del *Uruguay*. En su museo se conservan los testimonios de la obra cultural cumplida en sus 130 años de existencia. De su primitiva construcción se conservan la planta baja y el mirador, atalaya desde la cual, en múltiples ocasiones heroicas, profesores y alumnos defendieron la ciudad. Allí se conserva la vieja campana que escuchamos sonar y que desde al época de su creación marca las horas de clase y recreo y repica en las fechas patrias.

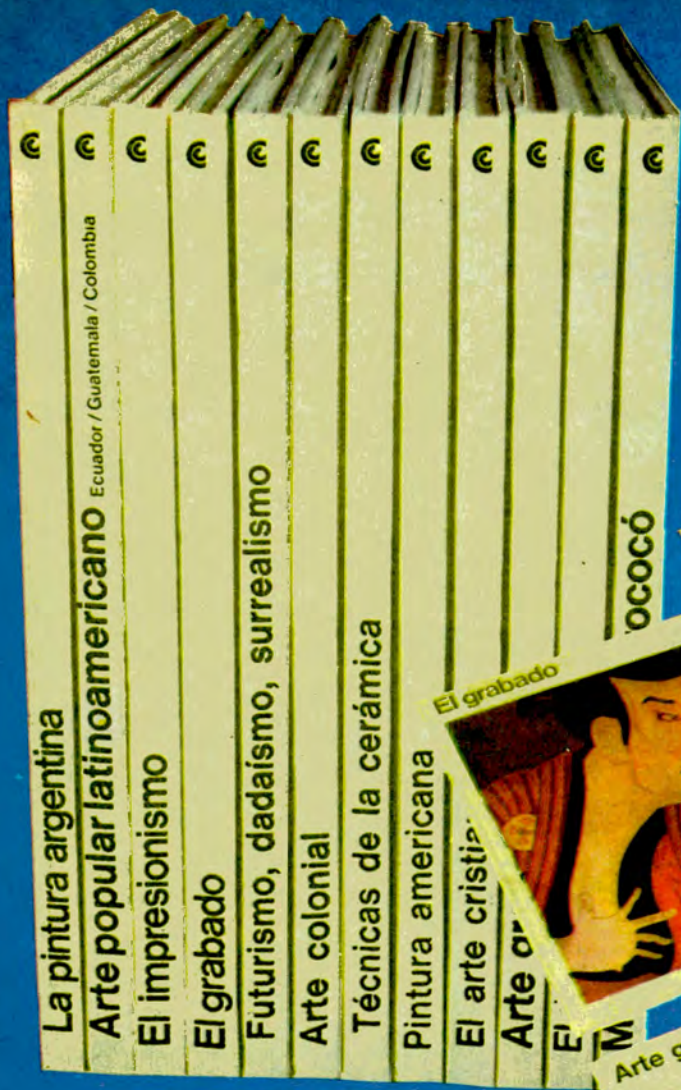


* **AUXILIO MECANICO**



83-6041 al 49 - 821-6081 al 99 Y ADEMÁS 84-0624 - 83-3755/7711/4403

No cuelgue. ESPERE A QUE CONECTE UNA DE LAS 30 LINEAS ROTATIVAS * EXCLUSIVO PARA CAPITAL FEDERAL Y GRAN BS. AS.



Reciba en su hogar la más importante enciclopedia del arte ¡y gánese \$ 5.000.000^{m/n}!

Esta es una oferta
limitada,
¡Aprovéchela
hoy mismo!

¡Oferta increíble!

12 tomos encuadernados
de gran presentación
900 dibujos y grabados
en blanco y negro
330 reproducciones
a todo color
1344 páginas de
gran formato

¡Un amplísimo mundo
de conocimientos
que usted
no encontrará
en ninguna
otra obra!



**en 12
cuotas
de
\$ 9.500.**

¡Esta obra es única en su género!

Por su plan, la jerarquía de sus autores,
la diversidad e importancia de sus temas,
la claridad de su exposición, sus ilustraciones,
su presentación y su contenido.

¡Trata los temas fundamentales del arte!

Estilos y movimientos artísticos, los grandes maestros
que se destacaron en ellos y sus obras más notables,
arte americano, arte popular, instrumentos, materiales
y técnicas con que trabaja el artista, etc.

Sus autores son una garantía de calidad

Durante más de tres años colaboró en ella un amplio equipo
de destacados críticos e historiadores de arte, artistas,
antropólogos, especialistas en arte popular, etc., que le permiten
estar seguro de que Ud. recibirá en su casa una obra
de la máxima calidad.

¡Enriquezca o inicie con ella su biblioteca!

La obra consta de doce magníficos tomos encuadernados en tapas
duras, con carátulas impresas a todo color y plastificadas, que se
destacan en la mejor biblioteca: La pintura argentina - Arte popular
latinoamericano - El impresionismo - El grabado - Movimientos
artísticos del siglo XX - Arte colonial - Técnicas de la cerámica -
Pintura americana - El arte cristiano - Arte greco-romano - El arte
antiguo - Manierismo, barroco, rococó.

¡Usted debe tenerla en su hogar!

Porque es un instrumento de cultura general de enorme utilidad
para usted, para sus hijos, para toda la familia.

Recorte este cupón y envíelo en un sobre con franqueo.

ARCHIVO GRAFICO EDITORIAL S.R.L. CERTIFICADO DE RESERVA
Paraná 230, piso 8° oficina 82 - Capital

Deseo recibir en mi casa **La gran Enciclopedia del Arte**

Rogamos marcar con una (x) la forma de pago elegida y llenar con letra
de imprenta los datos completos.

OFERTA AL CONTADO: Al recibir los doce tomos pagaré **\$ 78.000.-**
(Precio: \$ 96.000.- Bonificación especial: \$ 18.000.-
Precio neto: \$ 78.000.-).

ADELANTO Y ONCE CUOTAS MENSUALES: Al recibir los doce
tomos pagaré un adelanto de **\$ 9.500.-** y luego once cuotas mensuales
de **\$ 9.500.- c/u.**

Queda entendido que no debo abonar gastos de envío ni de embalaje.

Nombre y apellido.....

Dirección particular.....Piso.....Dto.....

Localidad.....N° Postal.....

Provincia.....Teléf.....

Este precio es válido por 30 días. A.C.10



El Palmar de Colón, un paisaje insólito.

PLAYAS DE ARENA EN BANCO PELAY

Cuando la ciudad se apagó en la clásica siesta provinciana salimos a buscar la belleza en las cercanas orillas del río Uruguay. La encontramos especialmente en las barrancas contiguas al puerto, donde nos fotografiamos junto al simpático busto de la *Delfina*, inseparable compañera de *Pancho Ramírez* en todas sus campañas. Allí se levantan unos bungalows que se alquilan a los turistas y, por indicaciones que nos dio su cuidador, supimos de la existencia de *Banco Pelay*, una playa de arena fina que se encuentra a 6 kilómetros del lugar y que ofrece las comodidades de un balneario. En su arboleda se puede acampar y la existencia de instalaciones sanitarias, comercios y proveedurías delatan una intensa actividad en la estación veraniega. Estábamos en mayo y nos gratificamos con un paseo por la costa solitaria, viendo cómo las aguas del Uruguay, encrespadas por el viento, invadían las orillas.

INFORMES Y HOTELES

En la *Oficina Municipal de Turismo de Concepción del Uruguay* la señora *Teresita de Bruchez* nos



El hotel-casino de Carmelo, una población con sabor a nuestro Delta.

dio amplia información y nos facilitó una visita a la *Casa Paniza*, ya mencionada, guiados por la señorita *Delia Rosa Núñez*. Este museo permanece habitualmente cerrado por razones administrativas, pero es fácil gestionar una visita guiada abonando una módica suma. También en esta oficina se busca alojamiento a quienes lo requieran. Nosotros paramos en el confortable "*Virrey Hotel*", a la entrada de la ciudad, sobre la ruta 131. El hospedaje para dos personas nos costó 4.057 pesos por día, *deducido el 10 por ciento de descuento como socios del ACA*. Hay otros hoteles más céntricos de similar categoría y precios, como el "*Ramírez*", ubicado en el bulevar del mismo nombre.

PALACIO SAN JOSE

A 35 kilómetros de camino pavimentado desde *Concepción del Uruguay* se encuentra el *Palacio San José*, residencia del general *Justo José de Urquiza* hasta el día de su muerte, como que en una de sus habitaciones fue asesinado. No puede omitirse una visita, que se realiza en pocas horas, a un lugar que reviste tanto valor histórico. El amoblamiento de sus interiores; el hermoso aspecto exterior de sus dos grandes cuerpos

y el airoso mirador; los patios circundados por galerías apoyadas en veintiocho columnas en cada sector y adornados con fuentes y macetones, las rejas, las estatuas y los jardines que le otorgan una atractiva majestuosidad, todo ello enmarcado en una frondosa vegetación; en la que habitan las más variadas especies de aves que aportan la alegre musicalidad de sus trinos. Este palacio, a más de un siglo y medio de su construcción, se mantiene como una isla de belleza arquitectónica en medio de la campaña entrerriana.

EL PALMAR DE COLON

Antes de cruzar a la otra banda del "Río de los Pájaros" o Uruguay, visitamos la ciudad de *Colón* avanzando otros 35 kilómetros rumbo al Norte, por la ruta 14. La misma vía atraviesa, durante un par de kilómetros, el famoso parque, de altísimas palmeras centenarias; algunas llegan a 800 años de antigüedad, que sobresalen decorativamente de entre otras plantas menores. El palmar, que abarca unas 14.000 hectáreas, es un lugar ideal para excursiones veraniegas. Un importante arroyo, que luego desemboca en el río Uruguay, lo recorre en gran parte, ofreciendo abundante pesca. Tam-



El hermoso palacio San José.

Paysandú es una gran ciudad, en la cual la industria y el comercio ocultan, en parte, las huellas de los años en las calles y en la heterogénea arquitectura. Posee un gran parque y varios balnearios. Tiene buenos hoteles, cuyas tarifas oscilaban, en mayo último, entre 60 y 80 pesos uruguayos.

Nosotros seguimos viaje hasta Mercedes, ubicada sobre el río Negro, y nos alojamos en el "Marín Hotel", un viejo y cómodo edificio de la calle Rodó 668, donde pagamos 40 pesos uruguayos por noche, sin laudos ni sorpresas, por una cómoda y espaciosa habitación.

Sobre la costa del río se extiende un atractivo parque, a cuya vera se han construido modernas residencias de aspecto señorial, que contrastan con las antiguas edificaciones que predominan en el resto de la ciudad. Junto al parque hay un balneario, al que se llega luego de atravesar un largo puente, llamado *Pasarella Argentina*. Siguiendo por la *Avenida Argentina* se accede a un camping, muy bien instalado, cuyo cuidador nos informa que es muy visitado durante la temporada por nuestros compatriotas. Las comodidades que ofrece, los lotes sombreados y las pintorescas orillas del río justifican plenamente esa preferencia.

Más allá de Mercedes el río Negro desemboca en el Uruguay. En este punto al que se accede por un cómodo camino se formó, en la época de la Colonia, una población, Soriano, que tomó gran incremento merced a la intensa actividad portuaria. Hasta allí llegaban buques que traían mercaderías diversas y desde allí se transportaba la preciada arena uruguaya. Por distintas razones, actualmente casi no hay movimiento, no obstante, subsiste junto al río la Aduana de Soriano, un elegante edificio que fue construido hace un siglo para servir como alojamiento a los turistas que venían en busca de las propiedades cura-

tivas que supuestamente tenían las aguas del Negro. El dueño del hotel e interesado difusor de la suposición medicinal fue un ciudadano brasileño, según nos refirió el señor Ricardo Zimmemann, director de la Aduana, que ocupa con su familia algunas habitaciones del antiguo hospedaje. Este simpático funcionario conoce muchas anécdotas del río Negro y de Soriano, que deleitarían a cazadores y pescadores. Nosotros recordamos la de un grupo de muchos argentinos que fueron a cazar jabalíes y pasaron toda la noche arriba de un árbol viendo cómo las bestias destruían su carpa y consumían todas sus provisiones.

Desde Villa Soriano hasta Colonia, la costa uruguaya presenta muchos lugares aptos para el camping, la pesca y los deportes náuticos. Los más conocidos son Nueva Palmira y Carmelo, a los que se puede llegar también por lancha desde el Tigre. Pero los puentes sobre el río Uruguay permiten visitar estos lugares con el automóvil particular, sin tener que depender de los horarios de las embarcaciones ni de las siempre insuficientes balsas, aunque éste es un tema para tratar en otra nota.

En algo menos de cinco horas regresamos desde Carmelo a Buenos Aires. En esta oportunidad cruzamos por el puente que a la altura de Fray Bentos, en la costa oriental, termina en Puerto Unzué, en la costa entrerriana. Aquí el peaje debimos pagarlo en moneda uruguaya. Veinte kilómetros después alcanzamos Guleguaychú y desde allí volvimos a transitar el camino deficiente hasta Brazo Largo. Lo hicimos de noche y sin ningún inconveniente, con una "escala técnica" para reponer fuerzas en Ceibas, donde el típico "boliche" de campo que conocimos años atrás, se va modernizando y ampliando para ofrecer mayores comodidades a los transeúntes. ●

bién abunda la fauna: nutrias, lobitos de río, carpinchos, zorros, ofidios, perdices y patos.

EN LA TIERRA DE ARTIGAS

En pocos minutos podemos pasar, a través del puente sobre el río Uruguay, desde la ciudad de Colón a la tierra de Artigas y repetir como el poeta: "*Heroica Paysandú, yo te saludo...*". El peaje se paga en dinero argentino y la revisión aduanera no es demasiado rigurosa, aunque no se pueden llevar ciertos artículos, como whisky, por ejemplo. No hay que olvidar el trípico para pasar a los países limítrofes con el vehículo, y la cédula de identidad. La documentación del automotor puede gestionarse tanto en la sede central del ACA como en la Delegación de Concepción del Uruguay, con la sola presentación de la "cédula verde" y cuatro fotografías de cuatro por cuatro.



TALLERES MECANICOS SAN EDUARDO S.R.L.

Al servicio integral de su PEUGEOT

**Cofre porta Auxilio
PEUGEOT 504**

Soportes de acero para alargue
de parabolpe PEUGEOT 404-504

Dr. J. F. ARANGUREN 1061/5 - T. E. 99-8813



Se Presentado el Libro de

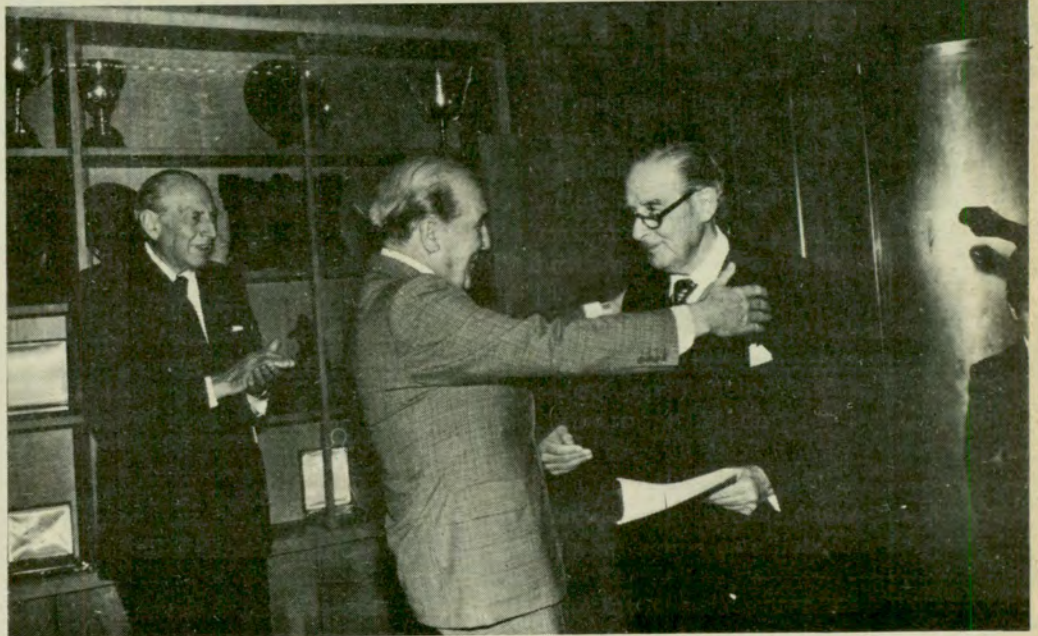
EN LA SEDE central del Automóvil Club Argentino fue presentado el libro "A los que vienen", del que es autor el doctor César C. Carman y que lleva un prólogo del vicepresidente de la Academia Argentina de Letras, profesor Fermín Estrella Gutiérrez.

Durante la reunión, a la que asistieron personas representativas de nuestro medio, autoridades de la Institución y numeroso público, se refirió a la obra el doctor Alejandro Lastra, presidente de la Asamblea de Delegados y ex titular del Colegio de Abogados de la ciudad de Buenos Aires.

El doctor Lastra hizo primeramente una breve referencia biográfica del autor del libro y luego inició una circunstanciada descripción de la labor desarrollada por el doctor Carman como presidente del ACA desde 1957 hasta la actualidad.

Entre otros conceptos, el doctor Lastra expresó: "Considero pertinente exponer sucintamente en cifras, el fruto de los veinte años de trabajo que el doctor Carman realizó con la Comisión Directiva del Automóvil Club Argentino, que presidió en sus diversas composiciones y con todos aquellos directivos y funcionarios que con desinterés y afán de bien público lo acompañaron en importantes y distintas tareas en ese prolongado período; el progreso alcanzado es un éxito común."

A continuación dijo:



El doctor Carman, en el centro, agradece al doctor Alejandro Lastra "las alentadoras expresiones" pronunciadas en la presentación de la obra "A LOS QUE VIENEN". A la izquierda, el doctor Ricardo E. Aráoz, vicepresidente 2º de la Institución.

"El número de socios que en 1957 era de 88.700 pasa al 31 de julio de 1978 a 700.409; la superficie de servicios en metros cuadrados era de 180.000, y asciende a 2.100.000 en 1977; en 1957 se vendieron 950.584.272 litros de combustible, que llegan en 1977 a 5.720.428.834 litros; los auxilios realizados van de 107.700 en 1957, a 1.211.016 en 1977; había 52 equipos de auxilio mecánico en 1957 y en 1977 había 785, a los que se agregarán 20 más, próximamente; las dependencias propias en 1957 eran 95 y en 1977 llegan a 180 y se incrementan permanentemente; en 1957 había 77 estaciones integradas al Plan Automóvil Club Argentino y en

1977 llegaron a 177; los kilómetros de caminos señalizados pasan en ese lapso de 296.000 a 726.622; las señales instaladas de 235.000 a 432.000 y los ejemplares de Guías y Cartas de Turismo, de 3.500.000 a 22.580.000; en el período 1957-1977 se crearon la Escuela Técnica de Conducción y Tránsito, de la que de 1962 a 1976 egresaron

54.279 alumnos, y la Escuela de Mecánica y Capacitación, la que desde 1967 a 1976 tuvo 5.673 egresados; en 1961 aparece la revista AUTO-CLUB, que se distribuye gratuitamente a los socios y que, en 1977 editó 730.000 ejemplares por bimestre, o sea un total en el año de 4.290.000 ejemplares; en junio de 1978 se publicó la Guía

LIBROS RECIBIDOS

VIAJE POR EL VIRREINATO DEL RIO DE LA PLATA (EL CAMINO DEL TABACO). Francisco de Paula Sanz. Centros de Estudios Interdisciplinarios de Hispanoamérica Colonial. Año 1977; 95 páginas.

PREHISTORIA DE MARTIN FIERRO. Olga Fernández Latour de Botas. Editorial Platero S.R.L. Año 1977; 151 páginas.

LA JERARQUIA, LOS ANGELES SOLARES Y LA HUMANIDAD. Vicente Beltrán Anglada. Editorial Kier S.A. Año 1977; 197 páginas.

Dr. CESAR C. CARMAN

Turística de la Argentina, con datos de indiscutible interés; en 1962, en la Biblioteca realizaron consultas 850 personas, y en 1976 su número superó la cantidad de 6.000; en 1977 se habían incorporado 66 talleres al Plan del Club y se vendieron 780.000 cubiertas, cuyo número en 1978 excederá de un millón; el Servicio de Aviación se incorporó en 1968, así como en 1967 el Cheque del Viajero, por acuerdo con el Banco de la Nación Argentina; igualmente, mediante un convenio con la Caja Nacional de Ahorro y Seguro, se impulsó el servicio de previsión, que totaliza 125.000 pólizas. El servicio de hosterías, recreos, moteles y campamentos se incrementó abarcando todo el país como elementos coadyuvantes del turismo y su número continúa en aumento por convenios con los gobiernos de las provincias, así como el de estaciones de servicio en todas las rutas; los balnearios, recreos y campamentos propios y adheridos, ascienden a 71 en diversas zonas y playas atlánticas".

Seguidamente dedicó sus palabras al libro del doctor Carman. Al respecto afirmó: "A los que vienen" es una cantera de nobles ideas que, a su mérito intrínseco, agrega el hecho relevante de su realización en una acción tenaz y decidida. Teoría, pero llevada a la práctica. Exhibe la obra de un constructor que se proyecta al porvenir. En la obra y en las palabras del doctor Carman laten permanentemente el optimismo y la fe, la creencia arraigada en la grandeza de la Argentina y en su gran destino, el afán de constituir al Automóvil Club Argentino en una institución consagrada al progreso y a la unión nacional, a la aproximación de las regiones, que integran su vasto territorio.

"Late, también, el deseo de hermanar a las repúblicas americanas y a todas las naciones del mundo. Lo precede un propósito ecuménico, que no se reduce a la acción por ser escritor, ni Es un realizador que no descuida lo concreto, lo pequeño, ni lo aparentemente trivial, pero que no pierde el rumbo y mira permanentemente a

las estrellas, a la distancia, al porvenir".

A continuación el doctor Carman pronunció una alocución en la que expresó: "La publicación de un libro no supone necesariamente la vocación por ser escritor, ni siquiera el deseo de intentarlo. Me apresuro a declarar, pues, que tal y no otro es precisamente mi caso. Pero la vida tiene de pronto este tipo de cosas. Y este libro mío, como todas las cosas de la vida, tiene también su razón de ser, que estoy seguro habrá de ser admitida por la comprensión de ustedes. Ocurre, para empezar, que tanto por su caudal societario, como por la envergadura de sus obras y de sus actividades, ocurre que el Automóvil Club Argentino se ha convertido en una de las instituciones de servicio más importantes no sólo del país sino también de América. Sucede, luego, que por la generosidad de los amigos, la capacidad de los colegas y de los colaboradores y el apoyo consecuente de los socios, desde hace 20 años me ha tocado ejercer la presidencia de la Entidad, y que desde tal posición he podido seguir y medir muy de cerca la historia de cada conquista y de cada avance, con la cuota de sacrificio y de satisfacción que a cada caso corresponde. Y pasa, en fin, que cuando un hombre ha acumulado una experiencia semejante en el desempeño de una función así, de tanta respon-

sabilidad, por fuerza se le hace un deber transmitir de alguna manera lo que sabe y conoce del tema a quienes habrán de sucederle, de modo de facilitar a éstos, *A LOS QUE VIENEN*, su futura gestión para ayudar a su éxito y seguir de esa forma aportando a la causa común".

Se refirió después a los discursos reunidos en el volumen, a su clasificación de acuerdo a la naturaleza de los actos en que fueron pronunciados y conforme haya sido el tipo de obra realizada en cada oportunidad, y finalmente dijo: "No puedo evitar que la emoción empañe mi voz al hablar de estas cosas. No se dedica la mitad de la vida a una tarea, a un compromiso, sin que el mismo se haga carne de la carne y alma del alma. Repito: mi libro no puede —no debe— ser juzgado por sus méritos literarios, de cuya carencia soy el más consciente, sino por el ideal que lo inspira y por la pasión de que está empapado. Vuelvo la mirada en el tiempo y agradezco a cuantos me acompañaron en este noble y entrañable quehacer".

Finalmente, el doctor Carman agradeció al doctor Lastra "sus alentadoras expresiones", al vicepresidente de la Academia Argentina de Letras, don Fermín Estrella Gutiérrez "el prólogo con que se abre el volumen" y a quienes organizaron el acto de presentación de su obra. ●

EN EL PORTICO DEL TEMPLO DE LA SABIDURIA. Franz Hartmann. Editorial Kier S.A. Año 1977; 156 páginas.

EL CUERPO VITAL Y EL CUERPO DE DESEOS. Max Heindel. Año 1977; 144 páginas.

RIESGOS NOCTURNOS. Jorge Manzur. Editorial Galerna. Año 1977; 142 páginas.

ESTOS, AQUELLOS Y UN MISMO SOL. María L. de Luján Campos. Editorial Plus Ultra. Año 1977; 125 páginas.

LOS YOGAS SUTRAS DE PATANJALI. Charles Johnston. Editorial Kier S.A. Año 1977; 119 páginas.

autoclub informa



El grupo de observadores de aves de Esperanza. De izq. a derecha: Martín de la Peña (promotor de la iniciativa), Andrés Ebel, Nancy Erni y María Ofelia Cardone.

APRENDER A MIRAR Y QUERER

Aprovechando una inquietud bastante difundida entre quienes aprecian las manifestaciones de la naturaleza, Martín R. de la Peña, médico veterinario de la ciudad de Esperanza, Santa Fe, y entusiasta ornitólogo, creó los primeros centros de observadores de aves en esa provincia.

Provistos de una libreta de apuntes y un largavista, los entusiastas exploradores se lanzan a la tarea de observar todo lo que vuela y anotar sus formas, colores y hábitos. Así, aprenden a distinguir especies y conocer costumbres, y a querer un poco más a estos seres que comparten junto con nosotros la vida sobre el planeta. La idea gustó tanto que ya se formaron otros centros en las ciudades de San Cristóbal y Santa Fe.

TECNOLOGIA AUSTRIACA EN ARGENTINA

Con una serie de interesantes conferencias sobre temas tales como industria eléctrica y electró-

nica, máquinas y equipos industriales, prótesis bioeléctrica e instrumentos de medición para la industria forestal, entre otros, se desarrollará el Simposio Tecnológico Austriaco en Buenos Aires, desde el 6 al 10 de noviembre próximo. Las exposiciones estarán a cargo de destacados especialistas, quienes responderán además las preguntas que formulen los participantes. La cita es en el "Hotel Libertador" y el objetivo incrementar el intercambio comercial entre Austria y Argentina.

PILOTEAR RAPIDO Y BIEN

La Asociación Argentina de Automóviles Sport anunció que se encuentra abierta la inscripción para su "Curso de Pilotos 1978" que se dictará en clases teóricas nocturnas en su sede de Avenida del Tejar 2982 y en clases prácticas diurnas en el Autódromo Municipal de la Ciudad de Buenos Aires. Para inscribirse hay que ser mayor de 21 años, tener licencia médica deportiva de la municipalidad metropolitana o de las federaciones regionales correspondien-

tes y estar dispuesto a abonar 250.000 pesos al contado o en cinco cuotas.

CAMARA ARGENTINA DE TURISMO

En su Asamblea General Ordinaria del 29 de junio último, renovó sus autoridades la Cámara Argentina de Turismo, quedando su Consejo Directivo integrado de la siguiente forma: Presidente, Mario Aldo Zirolli; vicepresidentes 1º: Antonio Gómez, 2º: Luis A. Serra, y 3º: Quinto Maccari; secretario, Guillermo Zanotti; tesorero, Antonio Ansedo; vocales titulares, 1º: José Zelis Prati; 2º: Roberto Rezzio; 3º: Ramón Cavallera; 4º: Eduardo Mattenet; 5º: Ricardo Barruso; 6º: Pedro Sáinz Miramón; 7º: Andrés Giúdice; 8º: Mitre D. Soria; 9º: Carlos A. Pérez; 10º: F. Iglesias Aldrey; 11º: Jesús Fernández y 12º: Héctor L. Noval. Como revisores de cuentas fueron designados los señores Horacio Burbridge, Julio Gaya y Gabriel Manela.

SERVICIOS AEREOS DE LAPA

El Poder Ejecutivo Nacional autorizó por decreto a la empresa LAPA —Líneas Aéreas Privadas Argentinas S. A.— a realizar vuelos internacionales, no regulares, a otros países de América, para carga y pasajeros.

En estos vuelos la empresa utilizará los aviones METRO I y II, fabricados en 1977 y 1978, y una tercera unidad que llegó recientemente al país. Esta última aeronave desarrolla una velocidad promedio de 420 kilómetros por hora y puede transportar hasta 19 pasajeros y 2.000 kg de carga.

CINCO NUEVAS ESTRELLAS EN MISIONES

Un nuevo hotel internacional fue inaugurado en la provincia de Misiones a la vera misma de ese majestuoso paisaje que son las Cataratas del Iguazú. Al acto inaugural asistieron los ministros de Bienestar Social e Interior, autoridades nacionales, provinciales e invitados especiales. Por la categoría de sus instalaciones y jerarquía de sus servicios se lo ha calificado como "de cinco estrellas". Por el panorama natural que lo rodea se lo considera como "un mirador excepcional". Está ubicado en Puerto Iguazú y se llama así, "Hotel Internacional Iguazú".

PARA HABLAR DE TODO CON TODOS

A quienes se interesen por aprender este lenguaje universal, la Escuela Argentina de Esperanto les ofrece la oportunidad de hacerlo en forma totalmente gratuita y por correo. Para ello tendrán que dirigirse, solicitando informes, a esa Escuela con dirección postal Casilla de Correo 278 - 2000 Rosario (Santa Fe). Eso sí, si desean obtener una respuesta adjunten a la nota la estampilla correspondiente.

LA IMPORTANCIA DE TENER BUENA CONDUCTA

Mediante la Ordenanza 34.315 la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires dispuso que para renovar las licencias de conductor de automotores de categoría "Profesional" es neces-



sario acreditar antecedentes de buena conducta.

Por tal motivo se requiere, a quienes deban efectuar esta tramitación, que con una antelación de treinta días a la fecha de vencimiento del carnet, se presenten ante la oficina municipal correspondiente para gestionar la certificación mencionada. De esta manera se evitarán inconvenientes e incómodas postergaciones, ya que sin la acreditación de esos antecedentes no es posible iniciar los trámites de la renovación.

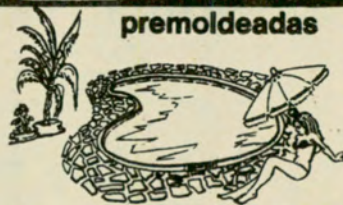
ELEGANCIA Y BELLEZA ENTRE NUBES

Desde el mes de julio úl-

timo las quinientas azafatas de Aerolíneas Argentinas lucen un nuevo uniforme especialmente diseñado y confeccionado por una firma de la ciudad de La Plata. Las prendas revelan la imaginación y audacia de sus creadores que concibieron un conjunto de líneas armónicas y gran practicidad para permitir a las simpáticas jóvenes desplazarse con la libertad que su tarea les exige sin perder la natural elegancia. Una coqueta boina completa el atuendo, y la sonrisa que se ve en la foto, aunque no integra el uniforme, siempre está presente en la amable atención que brindan al pasajero.



piletas!



premoldeadas en plástico reforzado con fibra de vidrio

RAPIDA ENTREGA
SIMPLE INSTALACION
CALIDAD GARANTIDA

PURIFICADORES
SEMIPORTATILES

PRECIO DESDE
\$ 120.000.-

PN 0 140.110.040		PN 6 300.200.070		PN 11 760.360 x 150	
PN 2 200.140.040		PN 8 450.240.100		PN 12 760.360 x 100 x 160	
PN 4 270.170.050		PN 10 610.280.120		Amplios planes de financiación	

puerta Norte

Avenida del
Libertador 91
Esq. Av. Gral. Paz
Vicente López
Tel. 795-0763

Protegiendo los Guardabarros se protege todo el Coche

EDDIE

...Ahora más
que nunca debe
durar años y años.

ASI SE COLOCA
Y ASI PROTEGE

EL QUE FUNCIONA
COMO GUARDABARRO
ES GUARDAPLAST

GUARDAPLAST

LEGITIMO

* Zonas donde generalmente se acumula el barro y que permanece constantemente húmeda.

→ Zona protegida donde circula el aire manteniendo la chapa siempre seca.



Infórmese donde colocan el LEGITIMO GUARDAPLAST
750-5692/5483 - 7 a 15 hs.

EN MAR DEL PLATA TEL. 72-9046
EN BAHIA BLANCA - Don Bosco 884

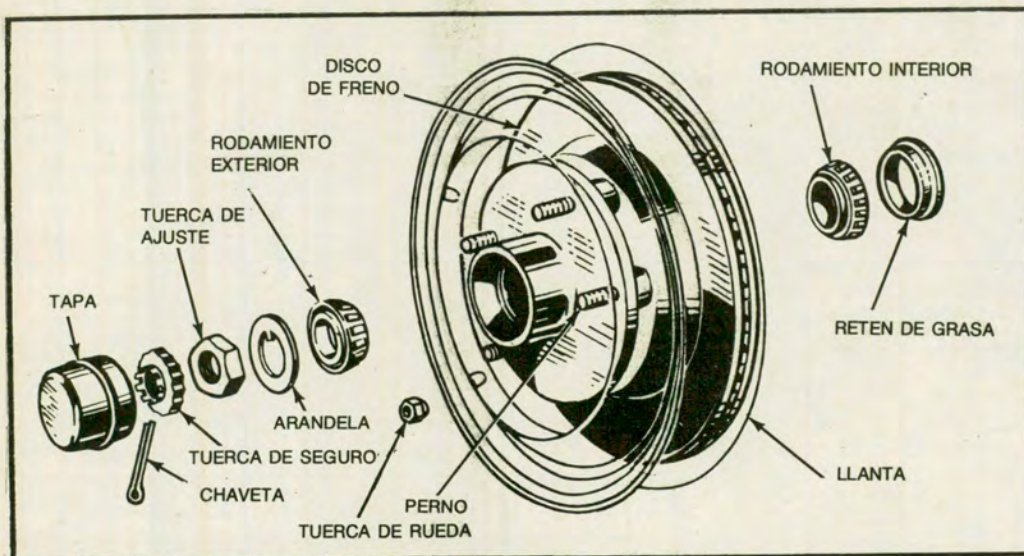
¡GUARDA...PLAST que no le coloquen otro!

Cap. y G. Bs. As. desde \$ 50.000 (igo. Comp.) - al 1/10/78

Técnica del Automóvil

LOS RODAMIENTOS

Por JORGE GUALTIERI



En las puntas de eje de las ruedas delanteras se instalan dos rodamientos de rodillos cónicos. Los mismos son visibles en el despiece de un moderno conjunto de rueda.

LOS RODAMIENTOS, frecuentemente denominados "rulemanes" (del francés roulement), son componentes de precisión de gran aplicación en los diversos mecanismos que integran el automóvil. Están constituidos por dos aros de acero, interior y exterior, y entre ellos, colocados en sus acanaladuras, los cuerpos rodantes, los cuales de acuerdo al tipo de rodamiento pueden tener la forma de bolillas, rodillos de distintas configuraciones o agujas. Los cuerpos rodantes se encuentran separados por una jaula metálica o de material plástico.

La misión de un roda-

El Automóvil Club Argentino "sabe" de carreras

Del tremendo esfuerzo de hombres y máquinas.
De cubiertas que devoran distancias sin que el camino las devore a ellas.
Con esa experiencia están hechas

las cubiertas ACA.
De máximo rendimiento kilométrico con la mayor seguridad.
Beneficiense con ellas. Como socio y como conductor.

CUBIERTAS
ACA

Las "legüeras".
Hacen camino al andar.

Precio vigente al 1-11-78
\$ 26800
Medida 8,95 13 c c

Con TS: Telas Superiores.
Fabricadas especialmente por Goodyear



miento es la de separar dos superficies en contacto entre sí, que giran o se mueven con igual o relativa velocidad entre ellas interponiéndose entre las mismas y transformando la fricción directa en un movimiento de rodadura. De esta forma, disminuye sensiblemente el rozamiento y se obtiene además un perfecto guiado de las piezas.

Un automóvil moderno cuenta con aproximadamente 40 rodamientos de distintos tipos y tamaños de acuerdo a las exigencias a que están sometidos y a su aplicación. Mencionaremos sus aplicaciones: Motor (piezas internas, bomba de agua, ventilador automático). Transmisión (embrague, caja de velocidades, diferencial). Sistema de dirección (columna y caja de dirección). Ruedas (delanteras y traseras). Aparatos eléctricos (alternador, dinamo, motor de arranque y accesorios).

MANTENIMIENTO

La lubricación de los rodamientos se efectúa por medio de grasas especiales o aceite, dependiendo de su utilización. Los rodamientos de la caja de velocidades y diferencial por ejemplo, se lubrican con el mismo aceite que contienen estos componentes; por ello es importante reemplazar el lubricante a los intervalos recomendados por el fabricante, evitando de esta forma la pérdida de sus propiedades originales y deterioros prematuros en las distintas piezas y rodamientos.

Otra de las razones para efectuar el recambio de lubricante, es que los engranajes, durante

su asentamiento, desprenden partículas metálicas que se mezclan con el aceite causando acelerado desgaste.

Salvo en los automóviles cuyos rodamientos de ruedas están libres de mantenimiento periódico, cada 5.000 km se deben quitar las tapas que cubren a los rodamientos de las ruedas delanteras y agregar si es necesario grasa especial para los mismos, reemplazándola cada 20.000 km.

Los vehículos equipados con dinamo, disponen generalmente de aceiteras para lubricar sus rodamientos. Echar varias gotas de aceite liviano a intervalos regulares (por ejemplo, cada 5.000 km). Similar es el caso de otros componentes eléctricos como el distribuidor de encendido y motor de arranque.

Para no perjudicar a los rodamientos de la bomba de agua, causando su desgaste lateral excesivo, *no se debe tensar demasiado la correa del ventilador*. De proceder a su ajuste, se debe poder hundir aproximadamente un centímetro al apretarla con los dedos bajo una presión normal.

Con referencia a los rodamientos de agujas de las articulaciones del cardán (cruquetas), salvo que sean del tipo sellado, se lubrican a través de los alemites, por los que penetra la grasa, en los servicios periódicos de engrase.

Diversos mecanismos del automóvil utilizan rodamientos del tipo sellado que no requieren mantenimiento en toda su vida útil, ya que están herméticamente obturados y contienen un depósito de lubricante especial de larga duración. Estos rodamientos se aplican en alternadores, bombas de agua, embrague y otros componentes. ●

SUGERENCIAS... Realización EDDIE Pub. 32-1424/7989/0766

PEUGEOT

REPUESTOS Y ACCESORIOS
FABRICACION - IMPORTACION
EXPORTACION

VENTAS POR
MAYOR Y MENOR

TATEOSSIAN Hnos. S.A.

CABELLO 3363/65
Tel. 71-3952/8959 y 72-3957



SOMBRILLAS PARA PLAYA

(EN TODAS LAS MEDIDAS)

FABRICA Y DISTRIBUYE

casa

GIL-SA

AV. J. B. JUSTO 2000 T. E. 771-0705



VOLANTES

Ematra

precio
sugerido
\$ 15.000.-

exija la marca grabada.

LA CASA DEL VOLANTE S. R. L.

Administración y Ventas:

WARNES 1400 - Tel. 58-9694

Fábrica: MATORIN 2450 - CAPITAL

TAUNUS - FALCON MERCEDES BENZ

220 - 250 - 280

FABRICACION - IMPORTACION

Repuestos
La Comercial S.A.
WARNES 1157 - Bs. Aires - Tel. 55-5454

QUINCHO PORTATIL

PARA 20 PERSONAS

(SUPERFICIE 2 x 3 mts.)

FABRICA Y DISTRIBUYE

casa GIL-SA

AV. J. B. JUSTO 2000

T. E. 771-0705

Adquiéralo en todas las casas de camping



CAJAS AUTOMATICAS

REPARACIONES Y
SERVICE - REPUESTOS
DIRECCIONES HIDRAULICAS

COLOCAMOS CAJA AUTOMATICA Y
DIRECCION HIDRAULICA U.S.A. A SU
FALCON - FAIRLANE 6 y 8 - TAUNUS - FIAT
TORINO - DODGE - CHEVY - PEUGEOT - ETC.

IMPORTADORES - EXPORTADORES

DE MARCO Hnos. S. R. L.

24 DE NOVIEMBRE 561

T. E. 97-4410/7488 • CAPITAL

ENVIOS AL INTERIOR

TODO PARA LA ELECTRICIDAD

Y
ENCENDIDO
DEL AUTOMOTOR

CASA
ISIDRO

VENTAS POR MAYOR

GALICIA 102 - esq. Warnes 600

T. E. 55-4464 - Capital Federal



schelfi La luz es vida.

ALINEACION de FAROS en 15'

OFICINA:
RIVADAVIA 12126 - Ciudadela
A 5 cuadras Gral. PAZ

SERVICE:
LUCHTER 41 - 653-2664
En la misma manzana de la Oficina

ORLAN ROBER

LINEA NANO



DISTRIBUIDOR
EXCLUSIVO EN
TODO EL PAIS

Jacobo Rabin y Cia. S.A.

Instrumental automotor

Precio
Estimativo \$ 4.000.-

WARNES 1196 - Capital Federal - Tel. 54-1226

UNA GRATA VISITA

Para los primeros días de noviembre se espera la llegada a nuestro país de SS. MM. los Reyes de España, Juan Carlos I y Sofía, que ya en anteriores oportunidades han recorrido varios países americanos. Es ésta la primera vez a lo largo de toda nuestra historia que la Argentina recibe la visita de los Reyes de la Madre Patria. Desde las páginas de

AUTOCLUB damos la bienvenida a los jóvenes soberanos, con la seguridad de que este viaje acrecentará aún más, si cabe, la unión entre ambas naciones, tan próximas por lazos de sangre, afectivos, culturales y espirituales. Con tal motivo, los Soberanos de España hicieron llegar esta fotografía a nuestra Entidad.



DISERTO EL

La *Comisión Organizadora de "Tribuna ACA"*, que preside el ingeniero *Armando Silvio Ressia*, prosiguió el 13 de septiembre último, la serie de actos organizados para este año.

La reunión —que fue presidida por el vicepresidente 1º del Automóvil Club Argentino, doctor Baltasar Martínez Briones, por ausencia del titular del ACA, doctor César C. Carman, quien a la sazón se encontraba en el norte del país— contó con la presencia del ingeniero Gustavo Carmona, Administrador General de la Dirección Nacional de Vialidad, como invitado de honor, quien disertó sobre "El camino y el País".

Asistieron al acto, entre otras personas representativas de nuestro medio, el Ministro de Obras Públicas de la provincia de Buenos Aires, ingeniero Pablo Gorostiaga; el Secretario de Transportes y Obras Públicas de la Nación, ingeniero Federico B. Camba; el Jefe de la Agrupación Logística de la Casa de Gobierno, coronel Guisildo Paradiso; el Director General de Planeamiento Vial de la Dirección Nacional de Vialidad, ingeniero Federico Otto Ruhle y otros funcionarios de ese organismo estatal. Presentó al ingeniero Carmona, el ingeniero Armando Silvio Ressia.

El orador hizo, primeramente, una síntesis del origen y la historia de las principales rutas del país

ACUERDO CON LA MUNICI- PALIDAD DE RAWSON

INGENIERO GUSTAVO CARMONA EN TRIBUNA ACA



De izquierda a derecha: el ingeniero Armando Silvio Ressia, presidente de la Comisión Organizadora de Tribuna ACA; el ingeniero Gustavo Carmona, Administrador General de la Dirección Nacional de Vialidad; el doctor Baltasar Martínez Briones, vicepresidente 1º del Automóvil Club Argentino; el ingeniero Federico B. Camba, Secretario de Transportes y Obras Públicas de la Nación, y el doctor Horacio Frías Pasman, presidente de la Comisión Fiscalizadora de Cuentas de la Institución, durante el acto de "Tribuna ACA".

y luego se refirió a la evolución de la red vial nacional. Dividió esa evolución en tres etapas. La primera de ellas llega hasta 1940, año en que la red vial abarcaba 55.000 kilómetros, de los cuales sólo el 10 % estaba pavimentado, con otro 10 % mejorado, siendo los restantes, calzadas naturales y huellas.

La segunda etapa se extiende —afirmó el orador— hasta 1958, con 57.400 kilómetros de caminos, de los cuales el 16 %

son pavimentados y el 15 % mejorados.

La tercera etapa —que coincide con el gran desarrollo de la industria automotriz— ve reducirse la red vial nacional a 47.700 kilómetros —por traspaso de rutas a las provincias— de los cuales hay 25.200 kilómetros pavimentados (el 53 %) y 7.700 mejorados.

A continuación el ingeniero Carmona explicó los criterios adoptados para la remodelación de la red nacional según la forma en que se canaliza el tránsito, la longitud de los via-

jes y la necesidad de proveer acceso a las propiedades y una movilidad adecuada a los usuarios.

“La interacción —dijo luego el Ing. Carmona— de estas tres características de servicio: longitud de viaje, movilidad y acceso, permiten clasificar los caminos en tres categorías: arteriales, colectores y locales, pertenecientes las primeras a jurisdicción nacional; las segundas a la provincial y las terceras a la municipal.

“Como consecuencia de ello se llegó a concretar la

nueva red troncal nacional de 37.322 kilómetros, de los cuales 9.300 constituyen la red arterial principal, que canaliza el 60 por ciento del tránsito total, expresado en vehículos/kilómetro. El resto de 28.022 kilómetros integra las llamadas red arterial primaria y red arterial secundaria.

Después el ingeniero Carmona explicó las características físicas de la red arterial principal, de las que se derivan las velocidades permitidas. Así, para caminos de una calzada y autopistas, se admite una velocidad que oscila, respectivamente, entre 120 - 130 kilómetros por hora en llanura; 100 - 110 kilómetros en zona ondulada y de 70 - 80 kilómetros por hora en zonas montañosas. En la red arterial primaria y secundaria las velocidades se reducen a 90 - 110 kilómetros por hora en llanura; 50 a 90 kilómetros en zona ondulada y entre 30 y 60 kilómetros por hora en zonas montañosas.”

Tras hacer una descripción somera de las redes colectora y local, el disertante dedicó los últimos párrafos de su discurso al programa futuro, que contempla para los próximos cinco años, 5.000 kilómetros de pavimentos nuevos y 10.000 kilómetros de reconstrucción de los existentes, así como a la seguridad en el tránsito, para cuyo acrecentamiento se estudian medidas efectivas.

Con la finalidad de mejorar la infraestructura recreativa en la jurisdicción municipal de la ciudad de Rawson, capital de la provincia de Chubut, el Automóvil Club Argentino y la citada municipalidad, celebraron un convenio para facilitar a los concurrentes al Balneario Playa Unión, instalaciones modernas, acordes con su realidad y su proyección en el futuro.

El documento suscripto contempla los intereses mutuos sobre la base de propender al servicio del país y la comunidad. Con tal motivo, la municipalidad entrega en

concesión al ACA una fracción de terreno en Playa Unión para ser destinado a instalaciones balnearias. Por su parte, la Entidad se compromete a ejecutar las construcciones necesarias para la prestación de servicios de balneario destinado a la comunidad en el predio citado.

Las construcciones, así como su mantenimiento y las obras complementarias de forestación y parquización, estarán a cargo del Automóvil Club Argentino, al igual que el equipamiento indispensable para su funcionamiento, como por ejemplo carpas, sombrillas, sillas, etcétera.

SUSCRIBIO EL ACA UN CONVENIO CON LA ARMADA

En el edificio *Libertad* se firmó un convenio entre el *Comando en Jefe de la Armada* y el *Automóvil Club Argentino*, con el objeto de "desarrollar y fomentar en forma conjunta las actividades náuticas en todo el país".

Suscribieron el convenio, por la *Armada Nacional*, el almirante *Emilio Eduardo Massera*, y por la *Entidad*, su presidente, doctor *César C. Carman*. Concurrieron con el entonces comandante en Jefe de la Armada, el subsecretario general naval, *contralmirante Rodolfo C. Luchetta*; el jefe del Servicio Náutico Deportivo, *capitán de navío (RE) Alberto C. So-moza*, y el jefe del departamento de Relaciones Públicas, *capitán de navío Alberto L. Padilla*.

Acompañaron al doctor *Carman*, el vicepresidente primero de la *Institución*, doctor *Baltasar Martínez Briones*; el secretario, *capitán de navío Jorge A. Ledesma*; el tesorero, doctor *Iván Ibáñez* y el gerente general, *arquitecto Jaime J. W. Sequeira*.

Una vez firmado el convenio, pronunció una alocución el almirante *Massera*, quien puso de relieve la importancia y trascen-



El entonces comandante en Jefe de la Armada, almirante Emilio Eduardo Massera, y el presidente del ACA, doctor César C. Carman, firman el convenio. De pie, el gerente general de la Institución, arquitecto Jaime J. Sequeira, y el ayudante de órdenes del comandante en Jefe, capitán de fragata Jorge M. Czar.

dencia del acuerdo suscripto. Afirmó, en la ocasión, que: "Dadas sus características organizativas, ninguna institución mejor que el *Automóvil Club Argentino* para colaborar con la *Armada Nacional* en el propósito de poner al alcance de la comunidad el aprendizaje y la práctica de las ac-

tividades náuticas en todas sus variantes".

A continuación, el titular del ACA, agradeció los conceptos del almirante *Massera* y se sirvió un vino de honor.

De acuerdo con el convenio suscripto, "el ACA facilitará todas sus depen-

dencias situadas a la vera de lagos, diques, ríos y costas marítimas que se consideren aptas para la práctica de actividades náuticas y la *Armada Nacional* aportará el material adecuado y los instructores que adiestrarán a los interesados en tales actividades".

RESERVA DE PARCELAS EN CAMPAMENTOS

Se comunica a los señores socios el trámite a seguir para la reserva de parcelas durante la temporada 1978-1979, en los campamentos de *San Clemente del Tuyú* y *Mar de Ajó*.

1º) Campamentos *San Clemente del Tuyú* y *Mar de Ajó*.

Periodos

Del 1º al 15/12.	Del 3 al 17/2.
Del 17 al 31/12.	Del 19/2 al 5/3.
Del 2 al 16/1.	Del 7 al 21/3.
Del 18/1 al 1º/2.	Del 23/3 al 6/4.

Plazo para recepción de solicitudes

Del 2 al 12/10.	Del 5 al 15/12.
Del 18 al 28/10.	Del 21 al 30/12.
Del 3 al 13/11.	Del 8 al 16/1.
Del 19 al 29/11.	Del 22/1 al 1º/2.

Fechas de Sorteos

<i>San Clemente del Tuyú</i>	<i>Mar de Ajó</i>
16/10	19/10
30/10	2/11
20/11	23/11
4/12	7/12
18/12	21/12
2/1	4/1
22/1	25/1
5/2	8/2

- A) Los socios residentes en la *Capital Federal* y el *Gran Buenos Aires* deberán solicitar su inscripción personalmente en la *oficina de Recreos y Campamentos de Sede Central*. En cuanto a los domiciliados en el interior del país, podrán inscribirse en la *Filial* más cercana a su domicilio.
- B) Los interesados por este tipo de servicio deberán inscribirse, indefectiblemente, dentro del período fijado a tal efecto.
- C) Los socios de la *Capital Federal* y el *Gran Buenos Aires* podrán presenciar el o los sorteos que se realizarán en los días mencionados precedentemente, a las 10 hs.

EN VERDAD, SU COCHE NECESITA...

CUSTODIA

Guardar con cuidado y vigilancia

CELADA

Engaño o fraude dispuesto con disimulo

RESGUARDO

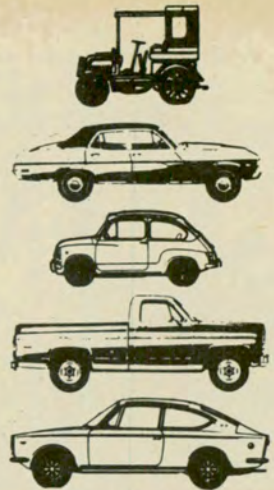
Guardia y seguridad de alguna cosa. Defensa o reparo.

BROQUEL

Protección, defensa, amparo.



SEARCH 110



¿LE CONVIENE QUE LE ROBEN SU COCHE?

Las pólizas de seguro protegen por los valores asegurados; en cambio no resarcen las pérdidas producidas por la devaluación monetaria que ocurra durante la tramitación, ni por los gastos que insume la misma, ni por el lucro cesante.

Y no UNA ALARMA que haga ruido, toque bocina, encienda luces, etc.

El sistema de protección más completo y moderno que pueda instalar en su automóvil.

El dispositivo antirrobo y antisalto **SEARCH 110** es un sistema de seguridad totalmente novedoso y distinto a todas las formas anteriores de protección. Mediante una pequeña unidad de computación evita el robo de su coche.

No es una alarma, por cuanto no hace ruido, no toca bocinazos, no enciende luces; esas señales sirven

en realidad para informar al ladrón del tipo de alarma que lleva el vehículo.

Las alarmas requieren una puesta en funcionamiento para que actúen en el momento de peligro. Siempre es necesario apretar un botón, hacer girar una llave, introducirla en algún lugar exterior del coche, o realizar algún movimiento especial y sospechoso cada vez que se abandona o se aborda el vehículo. En cambio el sistema **SEARCH 110**, no requiere ninguna de estas ope-

raciones por cuanto se encuentra permanentemente colocado y listo para actuar en el momento preciso.

Es el sistema antirrobo silencioso que mediante una pequeña unidad de computación evita el robo de su coche. Es lo más avanzado en sistemas electrónicos y brinda la más absoluta seguridad.

SE CONECTA AUTOMATICAMENTE. SOLAMENTE SU PROPIETARIO PODRÁ INTERRUPTIR SU FUNCIONAMIENTO.

...pero pensándolo bien, USTED TAMBIEN LO NECESITA

El sistema **SEARCH 110** está programado para protegerlo a Ud. y a su coche contra asaltos.

Elimina la posibilidad de represalias y evita el despojo del vehículo.

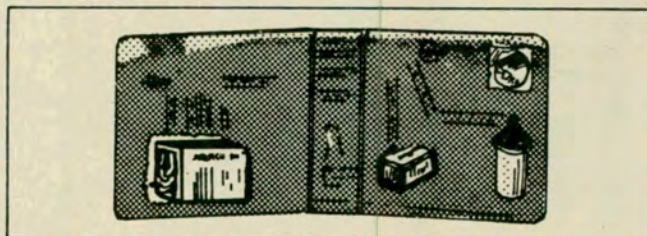
Ninguna alarma ofrece una protección tan efectiva y sin riesgos en caso de un asalto. Ante una amenaza de muerte nadie se anima a apretar un botón o realizar cualquier movimiento que pudiera resultar sospechoso a los asaltantes. No obstante, el momento económico actual, las pocas posibilidades de recuperación o el reemplazo de la unidad perdida, llevan a algunas personas inexpertas a adoptar actitudes heroicas de las que generalmente salen muy mal parados. El sistema **SEARCH 110** no requiere ningún movimiento especial, se encuentra permanentemente activado y le ofrece la protección en caso de asalto sin arriesgar su vida ni su unidad.

La activación del sistema **SEARCH 110** logra que el automóvil sea leal únicamente a su dueño. Si su conductor desciende, el coche se detiene a poca distancia y resulta imposible a los extraños hacerlo arrancar nuevamente.



SOLO USTED CONOCERÁ LA "CELADA"

Para conservar su secreto, Ud. mismo podrá colocarlo. Su colocación es sencilla y rápida y no se requieren herramientas especiales. Las instrucciones y gráficos para su colocación son claros y precisos.



RESERVA ABSOLUTA

Sólo quien coloque **EL SISTEMA SEARCH 110** conocerá "todos" sus secretos:

- Cómo se coloca.
- Dónde se ocultan sus partes vitales
- Cómo se ocultan las mismas
- Cómo se le hace funcionar
- Cómo se le desactiva.
- No es magia, sólo es técnica elevada a su más alta expresión.

"RESGUARDA" SU COCHE EN TODO MOMENTO"

Controla al vehículo cuando está estacionado y cuando está en movimiento. Permite el funcionamiento normal en playas y garajes, con la total seguridad de que la unidad sigue igualmente protegida.

SOLIDO "BROQUEL" QUE DEFIENDE SU VIDA Y SUS INTERESES.

El sistema de protección integral **SEARCH 110** es un equipo electrónico totalmente construido con elementos de estado sólido hermético y ultracompacto, lo que permite instalarlo en cualquier lugar del automóvil, ya sea externo o interno. No admite la destrucción, el puenteo, ni la anulaci6n de sus efectos.

RECORTE ESTE CUPON Y ENVIELO EN UN SOBRE

Llene con letra de imprenta los datos completos.

Sres. **MANANTIAL C. y D.** - Vera 639, 1º A, (1414) Buenos Aires.

Solicito (*) equipos **SEARCH 110** antirrobo y antisalto.

Nombre y apellido
 Dirección Teléf.
 Localidad Nº Postal
 Provincia

Marque con una (X) la forma de pago elegida.
EN CAPITAL FEDERAL Y GRAN BUENOS AIRES
 (Entrega a domicilio, sin recargo)

AL CONTADO: Al recibir el equipo pagará \$ 59.500
 Menos bonificación especial \$ 5.000
 Precio neto \$ 54.500

ANTICIPO Y DOS CUOTAS: al recibir el equipo pagará \$ 21.800 y luego dos cuotas mensuales de \$ 21.800 c/u

AL INTERIOR DEL PAIS

PAGO ANTICIPADO: Adjunto cheque/giro Nº
 Bco. a la orden de Manantial C. y D. por \$ 54.500. (Gastos de envío a cargo de Manantial C. y D.)

CONTRARREEMBOLSO: Contra entrega del equipo abonaré su precio neto \$ 54.500 más gastos de envío 4.900
 Precio \$ 59.400

(*) Indicar cantidad

Fabricado bajo licencia de **STKOLM ELECTRONIC INC. N. Y. U.S.A.** Ya se han vendido UN MILLON de sistemas que funcionan sin inconvenientes en las principales capitales del mundo. **DOS AÑOS DE GARANTIA.**

PIDALO DIRECTAMENTE Y COLOQUELO UD. MISMO

Una oferta increíble a los lectores de esta revista.
VALIDA SOLO POR 60 DIAS DESDE LA RECEPCION DE SU EJEMPLAR

GUIA TURISTICA

Se halla en venta en las principales dependencias de la entidad, la "Guía Turística de la Argentina", editada por el Automóvil Club Argentino, obra que tiende a proporcionar un mayor conocimiento vial y turístico del país.

Impresa en papel ilustración, a todo color, consta de 362 páginas interiores, con 32 planos. Mediante su lectura, el turista en general y el automovilista en particular, podrán conocer una suma completa de

datos sobre las relevancias geográficas, históricas, tradicionales, así como también las manifestaciones culturales y folklóricas de mayor importancia y los aspectos más salientes de la economía de la Argentina.

Incluye un atlas que abarca sus primeras 56 páginas y tiene la singularidad de que su cartografía fue esbozada y dispuesta de acuerdo con los textos, formando, de tal modo, un todo coherente.

FIESTA NACIONAL DE LA TRUCHA EN BARILOCHE

La ciudad de Bariloche será sede de la VII Fiesta Nacional de la Trucha, que se efectuará del 3 al 8 de diciembre próximo. Como se recordará, ésta es una fiesta de carácter rotativo, que se realiza anualmente en ciudades de la cordillera austral, centros por excelencia de la pesca de salmónidos.

Sin duda, la moderna infraestructura de Bariloche habrá de contribuir al mayor brillo de la fiesta, que suele atraer a deportistas de todo el país y a muchos del exterior, particularmente de Chile, Perú y otras naciones hermanas.

La organización de este certamen —que comprende pruebas de spinning y fly casting— está a cargo de la Asociación de Pesca y Caza Nahuel Huapi, prestigiosa entidad de Bariloche.

En esta oportunidad se ofrece todo un programa completo a los interesados, comprendido en el precio de inscripción, que es de 300 dólares. La intención es que el participante no tenga que efectuar ningún otro desembolso, pues ese precio lo incluye todo: hotel, transporte, almuerzos, cenas, banquetes, excursiones, etcétera.

Será coordinador de este importante certamen el señor José C. Criado.

STAND DE NUESTRA ENTIDAD EN CHASCOMUS



UD. TIENE A SU ALCANCE
LA MEJOR FORMA
DE CONducIR...Y CONOCER
A FONDO
SU AUTOMOVIL !



ESCUELA TECNICA DE CONDUCCION Y TRANSITO

SESIONES EN AUTOENTRENADORES, CLASES
TEORICAS Y MANEJO EN PISTA CON
LOS MAS MODERNOS AUTOMOVILES
QUE PROVEE NUESTRA INDUSTRIA.

INFORMESE

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

AV. SARMIENTO Y AV. CASARES
PARQUE TRES DE FEBRERO - T.E. 72-0488

REPARE UD. SU AUTOMOVIL



PUBLICIDAD A.C.A.

PARTICIPANDO EN CURSOS TEORICOS-PRACTICOS DE

MECANICA LIGERA CARBURACION - ENCENDIDO

Entrega de Diplomas o Certificados
HORARIOS AMPLIOS
CURSOS PERMANENTES

ESCUELA DE MECANICA

Av. VELEZ SARFIELD 850 - CAPITAL
Tel. 21-4086

DE LA ARGENTINA

La descripción de 300 localidades y la mención de igual cantidad de paseos y excursiones, constituye el contenido principal de la Guía.

Los límites que se impuso la Institución al confeccionarla fueron los derivados de su propósito de presentar un libro manuable, no voluminoso y que mostrara al turista toda expresión elocuente —actual o retrospectiva— como motivo de atracción o simple recreación.

Contiene, asimismo, informaciones de la mayor utilidad, tales como una tabla con las diferencias horarias de todo el mundo, guía climática de zonas turísticas, mapa de vías marítimas y aéreas, fiestas tradicionales de todo el país, las fechas más notables de nuestra historia y un panorama cultural que permite comprobar la posición destacada que la Argentina ocupa, a este respecto, entre los países de América latina.

CAMPAMENTOS QUE ESTAN ADHERIDOS AL PLAN ACA

Entre los autocampings vinculados al *Plan ACA*, se podrá solicitar reservas para los siguientes: "San Clemente" (San Clemente del Tuyú); "Campo del Mar" (Chapadmalal); "Los Horneros" (Chapadmalal); "Pinar de la Serena" (Mar del Plata); "L'Escargot" (Miramar); "Doble J" (Quequén); "Del Sol" y "Afrika" (Villa Gesell); "Moby Dick" (Ostende); "Elvimar" (Oriente); "Americano" y "Monte Mar" (Monte Hermoso); "Osa Mayor" (Villa La Angostura); "Lago Gutiérrez", "Parque Doble W" y "Estancia El Carmen" (San Carlos de Bariloche).

Para estos campamentos se tomarán pedidos de reserva desde cualquier filial del país o bien desde la Oficina de Recreos, Campamentos y Balnearios sita en Avenida del Libertador 1850, planta baja, y se dará información acerca de las respectivas tarifas, a partir de los primeros días de diciembre próximo.

CAMPAMENTOS DESVINCULADOS DEL PLAN ACA

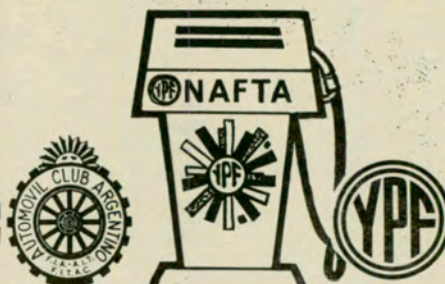
Para la temporada 1978/1979 han quedado desvinculados del *PLAN ACA* los autocampings "Colonia Suiza", "Kilómetro 14" y "Cerro Otto", de San Carlos de Bariloche, y Autocamping "Miramar" (Pcia. de Buenos Aires).

En la Exposición de la Sociedad Rural de Chascomús, el ACA presentó un stand, en el que mostró diversos elementos con los que cumple su acción "Al servicio del progreso del país". Pueden verse en el grabado, parte de aquéllos: un camión y una motocicleta de Auxilio Mecánico, un bote de los que posee la *Entidad* en el recreo habilitado en la laguna local, etcétera.



**Hay una gran forma
de asegurarse
pureza y calidad
en combustibles..**

**¡CARGANDO NAFTA EN LAS
DEPENDENCIAS DEL
AUTOMOVIL
CLUB ARGENTINO !**



**¡Un seguro de pureza
en combustibles y
lubricantes Y. P. F.!**

**EL AUTOMOVIL
CLUB ARGENTINO
NO DESCANSA LOS
FINES DE SEMANA**

**PARA QUE USTED
CUENTE CON SUS
SERVICIOS DE MECANICA
DE EMERGENCIA**

**POR ESO SUS ESTACIONES PROPIAS
ESTAN HABILITADAS TAMBIEN LOS
SABADOS Y DOMINGOS**

DE 7 A 21 HS. DE 9 A 21 HS.

EN CAPITAL FEDERAL

**AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO
AL SERVICIO DE SUS SOCIOS Y DEL
PROGRESO DEL PAIS**



Dr. CARLOS ALBERTO PUPPO

SU FALLECIMIENTO

En la madrugada del 31 de agosto pasado falleció al desbarrancarse su automóvil desde el puente sobre el río Novo, en Rondonia, Brasil, y mientras cumplía sus funciones de Coordinador General de Sanidad del Rally ACA/BIR Vuelta a la América del Sur, el doctor Carlos Alberto Puppo.

Inmediatamente después de haberse conocido la noticia, el ACA dispuso el envío de un avión sanitario de la Entidad, en el que fueron trasladados a esta capital los restos del infortunado deportista.

Con la desaparición del doctor Puppo perdió el automovilismo a un profesional especializado de reconocidos méritos que, siguiendo una natural inclinación, asistía con especial esmero a los accidentados en el Autódromo Municipal o en cualquier otro percance automovilístico.

El doctor Puppo nació en esta capital el 12 de octubre de 1940 y obtuvo el diploma de médico en la Facultad de Medicina de la Universidad de Buenos Aires, el 11 de marzo de 1965.

Se desempeñó como ayudante honorario en las cátedras de cirugía a cargo de los profesores Roberto Carri y Jorge Ladoux,

en el hospital Rawson, y colaboró en el curso de cirugía dictado por el profesor Juan Vadra en el hospital Fernández, así como también en el de cirugía de urgencia de pregrado dictado por los profesores Omar Isse y Osvaldo Bordoli, en 1975, en el hospital Rawson.

El profesional desaparecido era miembro titular de la Asociación Argentina de Quimioterapia, de la Sociedad Argentina de Cancerología, de la Sociedad de Medicina y Cirugía de Urgencia, y asistió a varios congresos nacionales e internacionales sobre temas de su especialidad.

Hasta su fallecimiento, el doctor Puppo formó parte del cuerpo médico municipal —en tal carácter tenía a su cargo la guardia médica en el Autódromo Municipal— y fue jefe de Oncología del Policlínico de la Unión Obrera Metalúrgica.

Sus restos fueron velados en la Asociación Argentina de Volantes e inhumados en el cementerio de la Chacarita, donde el ingeniero Rafael V. Sierra, presidente de la Comisión Asesora Permanente de Automovilismo Deportivo, pronunció, en representación del ACA, una alocución fúnebre para despedir al profesional y deportista desaparecido.



REALIZOSE EN OLAVARRIA EL II CONGRESO PROVINCIAL DE TURISMO

El 7, 8 y 9 de septiembre pasado se realizó en la ciudad de Olavarría, provincia de Buenos Aires, el II Congreso Provincial del Turismo.

Asistieron representantes de más de 50 municipios bonaerenses y en el curso

de las sesiones de trabajo cumplidas se concretaron varias iniciativas de indudable trascendencia para la actividad turística dentro del ámbito de la provincia.

La Entidad estuvo representada por el presidente de la Filial Olavarría, doc-

tor Alejandro A. Aramburu; el jefe de la Divisional Nº 8 (Mar del Plata), señor Héctor Torres; el inspector señor Carlos A. Mosquera, y por el secretario de la Filial, agrónomo Rafael Pereda.

TRAMITES AUTOMOTOR

El Automóvil Club Argentino, a través del sector Documentación del Automotor, brinda a los socios asesoramiento integral y la gestión de trámites de inscripciones (0 km nacionales e importados, armados fuera de fábrica, usados), transferencias, bajas por robo, hurto, duplicados de título y cédula de identificación, cambios de radicación, altas y bajas de contribuyente, pago de impuestos, etcétera.

Las oficinas a las que podrán recurrir los socios son las siguientes: En Capital Federal: Gran Central "Once", Rivadavia 3319. En San Miguel (Bs. As.): Estación Plan ACA, Avda. León Gallardo y Roca. En Quilmes (Bs. As.): Estación Plan ACA, Andrés Baranda 217. En Mar del Plata (Bs. As.): Estación "Luro", Av. Luro 3002.

EXCURSIONES DE PESCA

Para noviembre y diciembre próximos, el ACA ha organizado tres excursiones de pesca. La primera se hará a Mar de Ajó, y los participantes saldrán el viernes 17 de noviembre, desde el Centro Servicial Once, situado en Rivadavia y Agüero, y tendrá una duración de dos días. Por lo tanto, quienes participen de la excursión, arribarán a Buenos Aires el domingo 19. La inscripción se cierra el próximo 31 de octubre y cuesta 36.000 pesos por persona.

Las otras dos excursiones que organiza la oficina de Recreos y Campamentos del ACA, se harán a la Bahía de San Blas, al

sur de la provincia de Buenos Aires, en el límite con Río Negro. La primera partirá el 6 de diciembre próximo y regresará el 10 del mismo mes.

La segunda es para el 13 de diciembre y el regreso para el 17. La inscripción se cerrará el 17 de noviembre y cuesta, por persona, 100.000 pesos.

Cualquier información complementaria sobre estas excursiones, puede solicitarse en la oficina de Recreos y Campamentos del ACA, en la planta baja de la sede central de la institución, Avda. del Libertador 1850.

Cómo puede usted defender la Soberanía Nacional si no es un soldado?



No deje para el futuro lo que debe hacerse hoy.
Aprenda.
Enseñe.
Tome conciencia.



REUNIONES DE LA COMISION ASESORA DE

La Comisión Asesora Permanente de Actividades Culturales, que preside el doctor Belisario Moreno Hueyo, prosiguió su labor con los actos organizados en colaboración con el Conservatorio Nacional de Música "Carlos López Buchardo" y otros dispuestos exclusivamente por la Comisión.

Los actos del ciclo conjunto, prosiguieron realizándose los días 29 de mayo; 16 y 30 de junio; 7, 14 y 21 de julio; 4, 18 y 25 de agosto y 8 y 22 de setiembre, con la participación de los profesores Roberto García Morillo, Juan Pedro Franze, Mario García Acevedo, Mario Benzecry, Alicia Terzián, Martha García Bardi de Ugarte, Catalina Rodríguez Bella y Julio César García Cánepa.

Colaboraron en las ilustraciones musicales, Perla Brúgola, Juan Carlos Arabián, Ana Litovsky-Grünwald, Lidia Negri, Ernesto Cobelli, Rodolfo Caracciolo, María Rosa Farre y Valdo Sciammarella y el coro del Conservatorio Nacional, dirigido por el profesor Oscar Gálvez Vidal.

Cabe destacar que el acto realizado el 18 de agosto estuvo dedicado a honrar al Libertador General José de San Martín, en el bicentenario de su nacimiento.

Evocó en esta ocasión la figura del prócer la profesora Nilda Moya y actuó el coro del Conservatorio Nacional, con la dirección del maestro Oscar Gálvez Vidal.

Aparte de los actos mencionados, en todos los cuales se contó —como hemos informado— con la colaboración del Conservatorio Nacional de Música "Carlos López Buchardo", la Comisión Asesora Permanente de Actividades Culturales realizó las siguientes reuniones: el 4 de julio, el coronel (R) Emilio A. Bidondo disertó sobre "Vida y campañas del general Martín Miguel de Güemes"; el 12 del mismo mes se proyectaron los films "Stuttgart" y "Viaje a Túnez", que fueron presentados por Juan Carlos Aguirre; el 13 de julio y el 14 de setiembre, actuó la Escuela Nacional de Danzas, con la dirección de la profesora Gladys S. de Muller; el 26 de julio se realizó un acto con el auspicio de la Fundación Vida Silvestre Argentina, con proyección de las películas "De las pampas a la Patagonia", "The passing of Leviathan", "Jackass City" y "Jumpo for Joy", traducción y comentarios de Frank Erize; el 15 de agosto se proyectaron los films "Nuestra Europa", y "Conservando las huellas del pasado", presentados por

INFORMACIONES BREVES

HUALFIN (CATAMARCA). Ha sido habilitada la venta de kerosene en la estación local.

INCORPORACION AL PLAN ACA. Fue incorporado al Plan ACA el taller Citroen ubicado en la Ruta Nacional N° 210 y Suipacha, de la localidad de Glew, provincia de Buenos Aires. El mismo brinda servicios de mecánica general, con un descuento del 10 por ciento a nuestros asociados.

DOCUMENTACION EN LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES. El gobierno de la provincia de Buenos Aires, modificó las normas sobre la documentación para el conductor de automóviles. Expresa que la documentación exigible a los automovilistas es: *tarjeta verde del Registro de Propiedad del Automotor, licencia de conductor y recibos de pago de la patente y demás impuestos que gravan al vehículo.*

RECREO TIMBUES. Ha sido modificado el arancel de las casitas del Recreo Timbues (Pcia. de Santa Fe) del ACA. El mismo fue

reajustado a \$ 10.000.- por día, incluido el IVA y excluyendo el consumo de energía eléctrica y de gas, los que se abonarán de acuerdo con el medidor.

AMPLIACION EN EZEIZA. Quedaron habilitadas las obras de remodelación y ampliación del puesto de abastecimiento de combustibles del Aeropuerto Internacional de Ezeiza, dependencia cuyo funcionamiento se halla a cargo de la Entidad, por delegación de la Fuerza Aérea Argentina. Cabe destacar el esfuerzo realizado por el ACA a fin de que dicha remodelación y ampliación estuviese concluida —objetivo que se ha logrado— antes del comienzo del Mundial 78. Esta nueva realización fue, por lo tanto, una contribución más al éxito de dicho campeonato.

SERVICIO DE GOMERIA EN ESTACION CABALLITO. Esta central, ubicada en Gaona y Avenida San Martín, cuenta con un modernísimo servicio de gomería integral, dotado de las más avanzadas técnicas en la materia. Asimismo, complementa esa atención

con la alineación de dirección y venta de cubiertas y cámaras.

RENOVACION DE CUPON ANUAL DE LOS SOCIOS VITALICIOS. Los domiciliados en la Capital Federal y Gran Buenos Aires deberán solicitarlo en la Sede Central, Gerencia de Socios, oficina Registro de Socios, 4° Piso, avenida del Libertador 1850, capital federal. Los que tengan registrado domicilio en el interior del país podrán dirigirse a la dependencia de sus respectivas localidades.

Los domiciliados en localidades donde no haya dependencias, pueden dirigirse por carta a Gerencia de Socios, oficina Registro de Socios, de la Sede Central.

REMODELACION DE LA ESTACION SANTA ROSA, LA PAMPA. Se han iniciado las obras de remodelación de una parte de la estación, correspondiente a la sala de estar que, de tal forma, se transformará en un comedor, cocina y una pequeña sala de estar. Tendrá servicio de bar y se servirá almuerzo y cena.

NUEVOS COSTOS DEL CARNE DE SOCIOS. La Entidad

ha fijado nuevos valores para la entrega de copias de carné de socios, de acuerdo con la siguiente escala: Renovación \$ 500; Duplicado \$ 1.000; Triplicado \$ 2.000; Cuadruplicado y más \$ 3.000.

ASIGNAN EL NOMBRE DEL CLUB A UNA CALLE DE INGENIERO JUAREZ. Como homenaje a la importante dependencia del Automóvil Club Argentino, en construcción, en la localidad de Ingeniero Juárez, provincia de Formosa, el Intendente Municipal de esa población, señor Juan Franco, dictó una resolución por la cual se asigna el nombre de Automóvil Club Argentino a una arteria de su ejido urbano. Esa calle divide el Barrio Nuevo de las 22 viviendas de I.P.V. con el resto de las reservas de ese sector, entre las calles Belgrano y Salta. En la ordenanza respectiva se expresa que se adoptó dicha resolución "teniendo en cuenta la magnitud de esa grandiosa obra que honra y jeraquiza al Pueblo".

SE ENTREGO UNA BANDERA A LA ESCUELA DE CLORINDA. El presidente de la Filial del Automóvil Club Ar-

beneficiense

con los descuentos
que le brindan
los comercios que
integran el Plan ACA

Presente su **carné** con las
cuotas sociales al día en los lugares
que exhiben esta calcomanía.



SOLICITE NOMINA SIN CARGO EN CASA CENTRAL
O EN CUALQUIERA DE SUS DEPENDENCIAS

ACTIVIDADES CULTURALES

Juan Carlos Aguirre, y el 19 se realizó un acto con el patrocinio de la *Embajada de Australia*. Primeramente, el embajador de ese país, señor *Harold William Bullock* hizo un *Australian Report* (Informe sobre Australia) y luego pronunció una alocución la señora *Nelly Galíndez de Susini*, presidenta del *Instituto Cultural Argentino-Australiano*. Finalmente se proyectaron los films "In the Busch" (En el campo australiano), *The Gallery* (La galería) y *C'noes* (canoas); el 31 de agosto, el decano de la *Facultad de Filosofía y Letras*, doctor *Arturo Berenguer Carisomo*, se refirió al tema: "Orígenes del lunfardo"; el 12 de setiembre, la señora *Graciela Amábile de Vázquez* dictó una conferencia en la que desarrolló el tema: "En la era de la energía solar"; el 18 se proyectaron las películas "Tres montañas, tres catedrales" y "Dusseldorf".

Por último, el 28 de setiembre dio un concierto la *Orquesta Sinfónica Argentina "Juan de Dios Filiberto"*, con la dirección del maestro *Miguel A. Gilardi*.

Todas las reuniones se realizaron en el salón de actos del primer piso de la Sede Central de la Entidad y contaron con un público numeroso y entusiasta.

gentino, en la ciudad de Formosa, doctor César Eduardo Alvarado, efectuó la entrega de una bandera de ceremonia y la orla correspondiente, a las autoridades de la escuela de la ciudad de Clorinda, de la cual nuestra Entidad ejerce el patrocinio. El acto tuvo lugar el 23 de setiembre último, en coincidencia con la fecha de la fundación del citado establecimiento educativo.

SELECCION DE CAMPAMENTOS DE LA ZONA ATLANTICA.

La revista *Aire y Sol* realizó, con el auspicio de la Subsecretaría de Turismo de la Nación, una inspección de los campamentos existentes en la zona Atlántica.

Tras una exhaustiva consideración de las instalaciones de cada uno de ellos, seleccionó a los siguientes del Automóvil Club Argentino: *Mar de Ajó*, *Claromecó*, *San Clemente del Tuyú* y, en la provincia de Chubut, al de *Punta Cuevas*.

TELEFONO DE LA DIVISIONAL Nº 10.

La Divisional Nº 10 (Neuquén) del Automóvil Club Argentino, tiene asignado el siguiente número telefónico: 4860,

En los teléfonos con servicio medido y/o telediscado deberá marcarse previamente el número 0943.

REMOLQUE DE VEHICULOS.

Se pone en conocimiento de los asociados que el servicio de remolque de auxilio mecánico de la Entidad, sólo se prestará al titular del carné. En caso contrario la credencial deberá coincidir con la documentación del vehículo.

BALNEARIO LAS GRUTAS.

El balneario Las Grutas, ubicado en la playa del mismo nombre, a unos 17 kilómetros de San Antonio Oeste, provincia de Río Negro, se encuentra abierto todo el año. Consta de 15 viviendas para un máximo de seis personas cada una. Están compuestas por dos habitaciones con baño y cocina a gas de tres hornallas y horno con servicio de mucamas. Además disponen de cochera y parrilla. Se recuerda a los asociados que para la estación veraniega, debido a la gran demanda, conviene efectuar las reservas en la filiales del interior del país o en la sede central del ACA, avenida Libertador 1850, Buenos Aires.

el cheque de viajero ACA

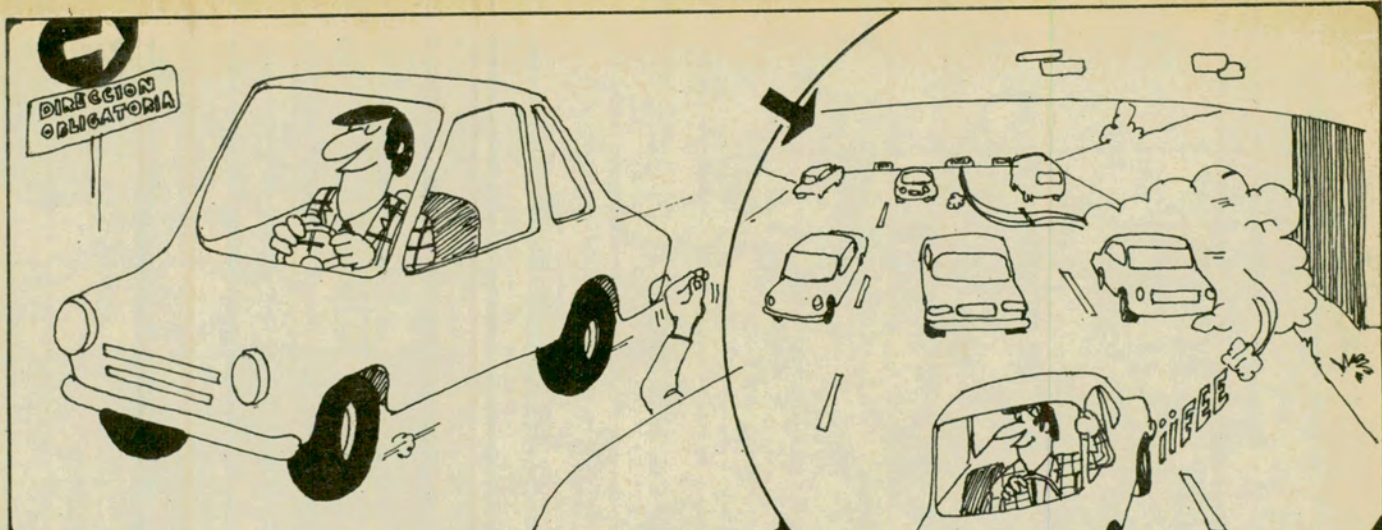


¡viaja junto a
su seguridad!

Por convenio con el Banco de la Nación Argentina, el AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO ofrece a sus socios el sistema de Cheques de Viajero, mediante el cual, es posible viajar sin trasladar dinero en efectivo, pudiendo canjearlos en cualquier filial de dicho Banco, o estaciones del AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO de todo el país.

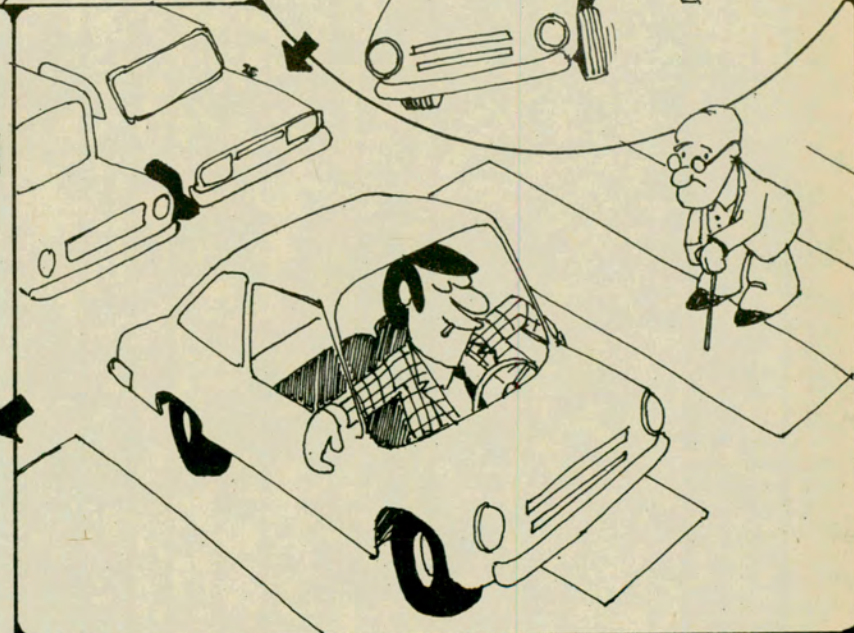
CHEQUES DE VIAJERO ACA

LA FORMA DE VIAJAR CON EL
DINERO SIEMPRE A BUEN RESGUARDO.



AUTOHUMOR

Miguel Benavente



**En cada página,
una curiosidad
apasionante...**

Nostradamus vaticinó la era de Hitler con tanta precisión, que sólo había una letra diferente en el apellido del tirano.

Y lo hizo 400 años antes.

En la historia de la humanidad

hay otros personajes tan llamativos como el vidente galó. -Uri Geler y Ze Arigó, por ejemplo.-

Otros hechos llaman la atención por lo incomprensibles: en Oceanía, sectas de fanáticos caminan sobre el fuego sin sentir dolor y sin consecuencias apreciables; la ciencia no puede explicarlo.

Extrañas construcciones inservibles, disparatados sistemas para volar, divertidas excentricidades, prodigios de la ciencia y misterios impenetrables del pasado, del presente y del futuro se reúnen en este volumen especialísimo de **Selecciones**.

Conocer todo lo que el mundo encierra de asombroso e inaudito es el mejor camino para saber más.

y en ese sentido, este nuevo éxito editorial de **Selecciones** le ofrece una enorme cantidad de material -reunido por primera vez- para satisfacer su exigente curiosidad.

Es asombroso. Es inaudito. Pero créalo. Este libro existe y lo garantiza

**SELECCIONES DEL
READER'S DIGEST**

Créalo!

**GARANTIA
DE TOTAL
SATISFACCION**

Selecciones del Reader's Digest le garantiza en forma absoluta la devolución del importe total que haya abonado si esta obra no le satisface totalmente.

Basta con devolverla en buen estado dentro de los 7 días de recibida, por correo o personalmente, en Cerrito 146, piso 1, Buenos Aires.

El gran libro de lo asombroso e inaudito

HISTORIAS EXTRAÑAS / HECHOS INCREIBLES



**POR SOLO
\$19.900**

**487 artículos sorprendentes
sobre hechos insólitos
y extraños personajes.**

Explorar el mundo y su historia en busca de hechos y personajes insólitos fue una tarea gigantesca que **Selecciones** confió a un equipo formado por un centenar de investigadores, redactores, ilustradores y fotógrafos de máximo nivel.

El resultado de su trabajo es este volumen de 560 páginas, lujosamente encuadernado, y realizado con la sobresaliente calidad que distingue a todas las ediciones internacionales del **Reader's Digest**.

No hay en el mundo una obra que reúna tal cantidad de información -seria, documentada, comprobada- sobre todo lo que existe de curioso, sobrenatural e insospechado desde los remotos orígenes de nuestro planeta hasta una inquietante visión del porvenir que el destacado futurólogo Isaac Asimov plantea en un reportaje exclusivo.

Para ejercitar la imaginación, estimular la inteligencia y aumentar sus conocimientos, usted debe tener en su biblioteca **El Gran Libro de lo Asombroso e Inaudito**.

86 kilos de oro puro, en un sólo bloque hallado en 1872.



TEMAS PARA EL ASOMBRO

- 1.- El enigma del espacio
- 2.- El asombroso cuerpo humano
- 3.- Maravillas del mundo natural
- 4.- Sorpresas del mundo animal
- 5.- Prodigios de la ciencia
- 6.- Construcciones y obras portentosas
- 7.- Invenciones extraordinarias
- 8.- Viajes intépidos
- 9.- A la búsqueda del pasado
- 10.- Costumbres y supersticiones extrañas
- 11.- Verdades y patrañas populares
- 12.- Misterios indescifrados
- 13.- IncurSIONES por lo desconocido
- 14.- Tierras y bestias legendarias
- 15.- Imposturas, fraudes y falsificaciones
- 16.- Profecías y excentricidades
- 17.- Orígenes de hechos cotidianos
- 18.- El mundo del mañana

Pídalo hoy mismo enviando el cupón sin sobre ni franqueo.

AL DORSO, OTRO INTERESANTE OFRECIMIENTO DE SELECCIONES

CORTE POR AQUI Y ENVIE HOY MISMO

Indique claramente el artículo que desea recibir

Sí, sírvanse enviarme

Gran Libro de lo ASOMBROSO

Al recibirlo en mi hogar abonaré \$ 19.900 (más \$ 3.100 por gastos de envío y contra reembolso)

Deseo ahorrar \$ 3.100

Envío adjunto cheque/giro N° _____ a la orden de **READER'S DIGEST MEXICO S.A. de C.V.** por \$ 19.900

Sí, sírvanse enviarme

LIBRO DE LA DECORACION

Al recibirlo en mi hogar abonaré \$ 21.900 (más \$ 3.100 por gastos de envío y contra reembolso)

Deseo ahorrar \$ 3.100

Envío adjunto cheque/giro N° _____ a la orden de **READER'S DIGEST MEXICO S.A. de C.V.** por \$ 21.900

OFERTA LIMITADA VALIDA POR 45 DIAS AC 10 78

APELLIDO Y NOMBRES _____

CALLE _____ NUMERO _____ PISO _____ DOTO _____

LOCALIDAD _____ PROVINCIA _____ A195 D196

COD. POSTAL _____ N° CUENTA _____ COPO _____ ENVIÓ _____ CLAVE _____ PAGO _____

RESERVADO PARA SELECCIONES

Renueve su hogar y cambie su vida

Ordene hoy mismo



**400 páginas y 700 ilustraciones
para lograr el máximo confort
en el mínimo espacio**

Usted puede transformar su casa en el hogar que siempre soñó -y gastando mucho menos de lo que piensa-.

Los mejores resultados no dependen tanto de las abultadas inversiones como de la adecuada distribución de funciones, máximo aprovechamiento del espacio, ajustada relación entre texturas y colores, y acertada elección de muebles y accesorios.

EL LIBRO DE LA DECORACION



Con garantía
total de

Selecciones

**POR SOLO
\$ 21.900**

Esta nueva edición internacional de **Selecciones** está preparada por un equipo de expertos para que usted mismo resuelva el problema de la decoración de su vivienda con criterio profesional.

Le enseñan los recursos que ellos utilizan para "ensanchar" un pasillo angosto sin derribar paredes, "bajar" un cielorraso sin moverlo de su sitio o "iluminar" un rincón oscuro sin abrir ventanas. Siempre con éxito notable.

Su actual vivienda le ofrece numerosas posibilidades de belleza y comodidad; descúbralas y explótelas siguiendo las indicaciones de **El Libro de la Decoración**, de Selecciones del Reader's Digest.

8 capítulos con cientos de soluciones

Necesidades generales: demuestra cómo la programación previa resuelve los problemas estéticos y económicos de todo proyecto.

Materiales de aplicación: completa información sobre prácticamente todos los materiales empleados, desde las maderas a los metales, incluyendo cerámicas, piedras, plásticos, etc. Utilísima guía que estimula la imaginación creativa.

Elementos de la decoración: el arte de combinar espacios, materiales, texturas y colores, muebles y accesorios para lograr los mejores resultados con mínimo desembolso.

Cómo crear un ambiente: "ese" ambiente que define el buen gusto y la personalidad de su ocupante puede lograrse con la selección cuidadosa de pocos, pero muy importantes elementos.

Cómo ganar espacio: mil ideas novedosas para aprovechar al máximo cada centímetro del costoso espacio en la vivienda actual.

Residencias secundarias: todo un capítulo referido exclusivamente a la vivienda de descanso, donde el tema básico es el aprovechamiento de la naturaleza en un clima de confort.

Estilos del mueble: Desde el Renacimiento hasta el funcionalismo, las características distintivas de cada estilo explicadas con todo detalle. Algo muy difícil de encontrar en publicaciones sobre el tema.

Las antigüedades: Es fácil distinguir lo auténtico de lo falso cuando se conocen los fundamentos.

El Libro de la Decoración dedica 30 páginas a las antigüedades, su uso, cuidado y conservación.

Glosario: ordenados alfabéticamente, los términos técnicos usados entre los profesionales y la clara explicación de sus significados.

**OTRA VALIOSA CONTRIBUCION DE SELECCIONES
A LA BIBLIOTECA FAMILIAR**

Si lo prefiere, admirelo y adquiéralo
en Cerrito 146, Piso 1º, Buenos Aires,
o en Rivadavia 5129, Buenos Aires.

AL DORSO, OTRO INTERESANTE OFRECIMIENTO DE SELECCIONES

**EXCLUSIVO DE SELECCIONES
NO SE VENDE EN LIBRERIAS**

Respuestas Postales Pagadas

El franqueo
será pagado
por el
destinatario

Reader's Digest

México S.A. de C.V. — Sucursal Argentina
Apartado Especial No. 176
Correo Central
1000 Capital Federal